

Данное постановление было первоначально опубликовано на испанском языке Межамериканским судом по правам человека на веб-сайте (<https://www.corteidh.or.cr/>).

Данный документ представляет собой неофициальный перевод, автоматически созданный

OnlineDocTranslator (<https://www.onlinedoctranslator.com/en/>), и может не отражать оригинальный материал или точку зрения источника.

Данный неофициальный перевод выложен Европейским центром защиты прав человека (https://ehrac.org.uk/en_gb/) исключительно в информационных целях.

МЕЖАМЕРИКАНСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

ДЕЛО ROCHAS HERNÁNDEZ ET AL. против Эль-САЛЬВАДОРА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОТ 14 ОКТЯБРЯ 2014 ГОДА

(Существо, возмещение и расходы)

В случае *Рохас Эрнандес и др. против Сальвадора*,

Межамериканский суд по правам человека (далее «Межамериканский суд» или «Суд») в составе следующих судей:-

Умберто Антонио Сьерра Порто, президент
Роберто Ф. Калдас, вице-президент
Мануэль Э. Вентура Роблес, судья Диего
Гарсия-Саян, судья Эдуардо Вио Гросси,
судья, и Эдуардо Феррер Мак-Грегор Пуазо,
судья;

также присутствует,

Пабло Сааведра Алессандри, секретарь, и Эмилия
Сегарес Родригес, помощник секретаря,

в соответствии со статьями 62(3) и 63(1) Американской конвенции о правах человека (далее «Американская конвенция» или «Конвенция») и статьями 31, 32, 65 и 67 Регламента Суда (далее «Правила процедуры»), выносит это решение, которое структурировано следующим образом:

¹ Судья Альберто Перес Перес участвовал во всех процессуальных стадиях этого дела. По причинам *форс-мажор*, он не смог присутствовать при обсуждении и подписании этого решения.

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|---|----|
| I ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДЕЛА И ЦЕЛИ СПОРА..... | 4 |
| II ПРОИЗВОДСТВО В СУДЕ..... | 6 |
| III ЮРИСДИКЦИЯ..... | 8 |
| IV ПРИЗНАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ..... | 9 |
| V ДОКАЗАТЕЛЬСТВО..... | 15 |
| A. <i>Документальные, свидетельские и экспертные заключения</i> | 15 |
| B. <i>Признание доказательств</i> | 16 |
| B.1 <i>Принятие документальных доказательств</i> | 16 |
| B.2 <i>Принятие свидетельских показаний и экспертных заключений</i> | 17 |
| VI ФАКТЫ..... | 17 |
| A. <i>Контекст</i> | 17 |
| B. <i>Факты, связанные с насильственным исчезновением</i> <i>Хосе Адриан Рочак Эрнандес</i> | 19 |
| C. <i>Факты, связанные с насильственным исчезновением</i> <i>Сантос Эрнесто Салинас</i> | 23 |
| D. <i>Факты, связанные с насильственным исчезновением</i> <i>Эмелинда Лорена Эрнандес</i> | 25 |
| E. <i>Факты, связанные с насильственными исчезновениями Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айяла</i> | 28 |
| VII ДОСТОИНСТВА..... | 31 |
| VII-1 НАРУШЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С НАСИЛЬСТВЕННЫМИ ИСЧЕЗНОВЕНИЯМИ: ПРАВА НА ЛИЧНУЮ СВОБОДУ, ГУМАННОЕ ОБРАЩЕНИЕ, ЖИЗНЬ, ПРИЗНАНИЕ ЮРИДИЧЕСКОЙ ЛИЧНОСТИ, ЧАСТНУЮ И СЕМЕЙНУЮ ЖИЗНЬ, ЛИЧНОСТЬ, ЗАЩИТУ СЕМЬИ И РЕБЕНКА, В ОТНОШЕНИИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА УВАЖАТЬ И ГАРАНТИРОВАТЬ ПРАВА..... | 31 |
| A. <i>Насильственное исчезновение детей как многократное и продолжающееся нарушение прав человека и обязательства уважать и гарантировать права (статьи 7, 5, 4(1) и 3 в связи со статьей 1(1) Американской конвенции)</i> | 32 |
| B. <i>Права детей и их ближайших родственников на защиту семьи, личную и семейной жизни и личности (статья 11(2) и 17 в связи со статьями 19 и 1(1) Американской конвенции)</i> | 33 |
| C. <i>Право на личную неприкосновенность ближайших родственников</i> | 39 |
| VII-2 НАРУШЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С РАССЛЕДОВАНИЕМ: ПРАВА НА ЛИЧНУЮ СВОБОДУ, СУДЕБНЫЕ ГАРАНТИИ И СУДЕБНУЮ ЗАЩИТУ В ОТНОШЕНИИ ОБЯЗАННОСТИ УВАЖАТЬ И ГАРАНТИРОВАТЬ ПРАВА..... | 42 |
| A. <i>Обязанность возбуждать расследование ex officio</i> | 45 |
| B. <i>Отсутствие должной осмотрительности в уголовных расследованиях</i> | 47 |
| C. <i>Процедура Хабеас Корпус</i> | 51 |
| D. <i>Выводы</i> | 54 |
| VIII РЕПАРАЦИИ (Применение статьи 63(1) Американской конвенции)..... | 55 |

| | | |
|--------------------------------------|--|-----------|
| А. | Потерпевшая сторона..... | 57 |
| Б. | Обязанность расследовать факты, повлекшие за собой нарушения, и выявлять, привлекать к ответственности и, при необходимости, наказать виновных, а также установить местонахождение потерпевших..... | 57 |
| С. | Меры реституции, реабилитации, сатисфакции и гарантии неповторения.... | 65 |
| Д. | Компенсация..... | 73 |
| Э. | Затраты и расходы..... | 77 |
| Ф. | Возмещение расходов Фонда правовой помощи потерпевшим..... | 79 |
| Г. | Способ соблюдения заказанных платежей..... | 80 |
| IX ПОСТАНОВЛЯЮЩИЕ ПУНКТЫ..... | | 81 |

Я

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДЕЛА И ЦЕЛИ СПОРА

1. *Дело передано в суд.* 21 марта 2013 г. Межамериканская комиссия по правам человека (далее «Межамериканская комиссия» или «Комиссия») передала в юрисдикцию Суда записку (далее «записку») по делу «Рошак Эрнандес и другие» против Республики Сальвадор (далее «государство» или «Сальвадор»). Дело касается:

- а) предполагаемое насильственное исчезновение мальчиков Хосе Адриана Рошака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Мануэля Антонио Бонилья и Рикардо Абарки Айала¹, и девушки Эвелинды Лорены Эрнандес, между 1980 и 1982 годами, в аналогичных обстоятельствах, а именно: в контексте внутреннего вооруженного конфликта, после так называемых «противоповстанческих» военных операций, и когда ее в последний раз видели с членами вооруженных сил, похитившие их и предположительно определившие их судьбу; и
- б) предполагаемое непроведение государством серьезного и тщательного расследования в разумные сроки предполагаемого насильственного исчезновения предполагаемых жертв в качестве механизма, гарантирующего их права и обеспечивающего право на установление истины, правосудие и возмещение ущерба их следующему родственникам; следовательно, судьба или местонахождение предполагаемых жертв не установлены, и факты остаются безнаказанными.

2. *Рассмотрение дела Комиссией.* Судебное разбирательство в Комиссии было следующим:

- а) *Петиции.* 11 сентября 2003 г. Ассоциация поиска пропавших детей (*Asociación Pro-Búsqueda de Niñas y Niños Desaparecidos*) (далее «представители предполагаемых жертв» или «представители») подали в Комиссию ходатайство № 731-03 о предполагаемом насильственном исчезновении мальчика Хосе Адриана Рочака Эрнандеса; ходатайство № 732-03 о предполагаемом насильственном исчезновении девочки Эвелинды Лорены Эрнандес; и ходатайство № 733-03 о предполагаемом насильственном исчезновении мальчика Сантоса Эрнесто Салинаса. Впоследствии, 8 декабря 2003 г., Ассоциация по поиску подала в Комиссию ходатайство № 1072-03 о предполагаемом насильственном исчезновении мальчиков Мануэля Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айала.
- б) *Отчеты о допустимости.* 21 октября 2006 г. Комиссия утвердила Отчет о приемлемости № 90/06, в котором она пришла к выводу, что петиция 731-03, касающаяся ребенка Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, является приемлемой.² 5 марта 2008 г. Комиссия утвердила Отчет о приемлемости № 11/08, в котором сделан вывод о том, что петиция 732-03, касающаяся ребенка Эвелинды Лорены Эрнандес, является приемлемой.³ 5 марта 2008 г. Комиссия утвердила Отчет о приемлемости № 10/08, в котором сделан вывод о том, что петиция 733-03 в отношении ребенка

¹ Хотя в различных национальных и международных судебных разбирательствах Рикардо обычно упоминается по фамилии «Аяла Абарка», для целей настоящего решения будет использоваться фамилия «Абарка Айяла», поскольку его первая фамилия в свидетельстве о рождении — Абарка. См. Свидетельство о рождении Рикардо Абарка Айяла, выданное Регистром семейного положения муниципального управления Вилья-де-Сан-Эстебан-Катарина (доказательства, том IV, приложение 23 к представлению дела, лист 2011).

² Комиссия приняла решение принять петицию, поскольку в ней говорится о предполагаемом нарушении прав, охраняемых статьями 11, 4, 5, 7, 8, 17, 18, 19 и 25 Американской конвенции (дело дела в Комиссии, том III, листы с 1235 по 1248).

³ Комиссия решила: а) объявить приемлемой петицию, касающуюся статей 5, 7, 8, 17, 19 и 25, в соответствии со статьей 1(1) Американской конвенции; б) объявить приемлемым в соответствии с принципом *Юра Новит курия*, петицию, касающуюся статей 3 и 4 Американской конвенции в отношении ее статей 1(1) и 2, и с) объявить приемлемой петицию, связанную со статьей 18 Американской конвенции (дело разбирательства в Комиссии, том I, листы 374–385).

Сантос Эрнесто Салинас, был допустим.⁴ 25 июля 2008 г. Комиссия утвердила Отчет о приемлемости № 66/08, в котором сделан вывод о том, что петиция 1072-03, касающаяся детей Мануэля Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла, является приемлемой.⁵

в) *Объединение дел.* 9 апреля 2010 года Комиссия решила объединить дела 12.646 (Сантос Эрнесто Салинас), 12.647 (Эмелинда Лорена Эрнандес) и 12.667 (Мануэль Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла) к делу 12.577 (Хосе Адриан Рошак Эрнандес), учитывая, что «они касаются схожих фактов и раскрывают одну и ту же модель поведения».

г) *Отчет о заслугах.* 7 ноября 2012 г. Комиссия утвердила Отчет о достоинствах № 75/12 в соответствии со статьей 50 Конвенции (далее также «Отчет о достоинствах» или «Отчет № 75/12»), в котором она достигла числа выводов и дал ряд рекомендаций государству:

а. Выводы. Комиссия пришла к выводу, что государство Сальвадор несет ответственность за нарушение следующих прав:

- я. права на признание правосубъектности, на жизнь, на гуманное обращение, на личную свободу, на судебные гарантии, на защиту семьи, на особую защиту детей и на судебную защиту, установленные в статьях 3, 4, 5, 7, 8, 17, 19 и 25 Американской конвенции в отношении обязательств, установленных в ее статье 1(1), в ущерб Хосе Адриану Рошаку Эрнандесу, Сантосу Эрнесто Салинасу, Эмелинде Лорене Эрнандес, Мануэлю Антонио Бонилья и Рикардо [Абарка Айяла] и
- II. права на гуманное обращение, на защиту семьи, на судебные гарантии и судебную защиту, установленные в статьях 5, 17, 8 и 25 Американской конвенции, в отношении обязательств, установленных в статье 1(1) ее, в ущерб из ближайших родственников.

б. Рекомендации. В связи с этим Комиссия приняла ряд рекомендации государству:

- я. Провести тщательное, беспристрастное и эффективное расследование судьбы или местонахождения Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эмелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонилья и Рикардо [Абарки Айяла] и, если они будут обнаружены, приложить необходимые усилия для обеспечения семьи воссоединение. Если будет установлено, что кого-либо из них нет в живых, принять меры, необходимые для передачи их останков ближайшим родственникам [;]
- II. Провести тщательное, беспристрастное и эффективное расследование фактов для установления ответственности и наказания всех лиц, виновных в нарушениях прав человека в ущерб потерпевшим по данному делу, включая расследования, необходимые для установления ответственности и наказания лиц, виновных в нарушениях прав человека. участвовал в сокрытии фактов и отказе в правосудии[;]
- III. Обеспечить адекватное возмещение жертвам настоящего дела, включая как материальный, так и нематериальный аспект [;]
- IV. Принять меры, необходимые для обеспечения эффективности и постоянства в течение необходимого времени Комиссии по поиску, поисковой веб-страницы и системы генетической информации, внедряемых в рамках того, что было предписано Межамериканским судом по правам человека в решении в Дело сестер Серрано Крус. В частности, обеспечить, чтобы эти меры были установлены с помощью правовых механизмов, обеспечивающих правовую определенность в его функционировании и достаточный бюджет, и

⁴ Комиссия решила: а) объявить приемлемой петицию, касающуюся статей 5, 7, 8, 17, 19 и 25, в соответствии со статьей 1(1) Американской конвенции; б) объявить приемлемым в соответствии с принципом *Юра Новит курия*, петицию, касающуюся статей 3 и 4 Американской конвенции в отношении ее статей 1(1) и 2, и с) объявить неприемлемой петицию, связанную со статьей 18 Американской конвенции (дело разбирательства в Комиссии, том I, листы 62–71).

⁵ Комиссия решила: а) объявить приемлемой петицию, касающуюся статей 5, 7, 8, 17, 19 и 25 в связи со статьей 1(1) Американской конвенции; б) объявить допустимым в силу принципа *Юра Новит курия*, петицию, касающуюся статей 3 и 4 Американской конвенции в отношении ее статей 1(1) и 2, и с) объявить неприемлемой петицию, связанную со статьей 18 Американской конвенции (дело разбирательства в Комиссии, том II, листы 884–897).

- в. Принять меры неповторения для обеспечения эффективной реализации системы комплексной защиты детей, включая ее укрепление и адаптацию к международным стандартам
система регистрации актов гражданского состояния и система усыновления.

в. *Уведомление государства.* 21 ноября 2012 г. государство было уведомлено об отчете по существу, и ему был предоставлен двухмесячный срок для отчета о соблюдении им рекомендаций.

д) *Подача в суд.* 21 марта 2013 г., в отсутствие какой-либо информации от государства, Комиссия передала в юрисдикцию Межамериканского суда все факты, заявленные в ее отчете по существу, «поскольку они представляют собой продолжающиеся нарушения» и учитывая необходимость добиться справедливости для предполагаемых жертв. Комиссия назначила Розу Марию Ортис, Комиссара, и Эмилио Альвареса Икасу Л., Исполнительного секретаря, своими делегатами в Суде, а Элизабет Аби-Мершед, помощника Исполнительного секретаря, Сильвию Серрано Гусман и Изабель Мадариагу, юристов Исполнительного секретариата, в качестве юрисконсульты.

3. *Запросы Межамериканской комиссии.* На основании вышеизложенного Комиссия просила Суд объявить Сальвадор ответственным за нарушение прав, которые он объявил нарушенными в своем отчете по существу.⁶(*выше* пункт 2.г). Кроме того, Комиссия просила Суд обязать государство осуществить конкретные меры возмещения ущерба, которые будут указаны и проанализированы в главе VIII настоящего решения.

II РАЗБИРАТЕЛЬСТВО В СУДЕ

4. *Уведомление государства и представителей.* О передаче дела Комиссией государству и представителям предполагаемых потерпевших было сообщено 29 мая 2013 года.

5. *Краткое изложение состязательных бумаг, ходатайств и доказательств.* 24 июля 2013 г. представители предполагаемых потерпевших представили в Суд свои заявления, ходатайства и доказательства (далее – «заклучения и ходатайства»). Представители в основном согласились с доводами, выдвинутыми Комиссией, и просили Суд признать международную ответственность государства за нарушение тех же статей, на которые ссылается Комиссия, и, кроме того, «нарушение права на установление истины». Аналогичным образом, предполагаемые потерпевшие через своих представителей запросили доступ в Фонд правовой помощи потерпевшим Межамериканского суда (далее именуемый «Фонд помощи Суда» или «Фонд»). Наконец, они просили Суд обязать государство принять различные меры возмещения ущерба и возместить определенные расходы и расходы.

6. *Ответ кратко.* 11 ноября 2013 г. государство представило Суду свой краткий ответ представление дела и его замечаний к состязательным бумагам и ходатайствам, в которых он признал свою международную ответственность. Государство назначило своими представителями г-на Дэвида Эрнесто Моралеса Круза, тогдашнего генерального директора по правам человека, и г-на Себастьяна Вакерано Лопеса, посла Сальвадора в Коста-Рике. Впоследствии государство назначило г-жу Таню Камилу Росу, генерального директора по правам человека в министерстве иностранных дел, своим представителем вместо г-на Моралеса Круза.

7. *Доступ к Фонду правовой помощи.* Постановлением от 12 декабря 2013 г. Председатель Суда удовлетворил ходатайство, поданное предполагаемыми потерпевшими через их представителей,

⁶ В ходе разбирательства в Комиссии заявители представили аргументы относительно предполагаемого нарушения статьи 18 Американской конвенции. Однако в отчете по существу дела Комиссия сочла, что, хотя контекст указывает на то, что общая судьба, выпавшая на долю многих пропавших без вести детей, состояла в том, что они были лишены своей личности в результате смены имени, в данном случае эти обстоятельства не были установлены. В ходе разбирательства в Суде этот аспект спора не рассматривался. См. Отчет о достоинствах № 75/12 Межамериканской комиссии от 7 ноября 2012 г., абз. 209.

обратиться в Фонд правовой помощи потерпевшим Суда и предоставить необходимую финансовую помощь для представления не более пяти заявлений либо в виде письменных показаний под присягой, либо на публичных слушаниях.⁷

8. *Замечания относительно признания международной ответственности государством.* В декабре 16 декабря 2013 г. Комиссия и представители представили свои замечания относительно признания государством ответственности.

9. *Доказательства, облегчающие рассмотрение дела.* 10 января 2014 г. государство направило «полную документацию по делу 321-UMM-D-02», как это было запрошено Президентом в соответствии со статьей 58(b) Правил, в заметках Секретариата от 12 сентября и 15 ноября 2013 г.

10. *Публичные слушания и доказательства.* В своем приказе от 3 марта 2014 г.⁸, Президент вызвал стороны и Комиссию на открытые слушания для получения их окончательных устных аргументов и замечаний по существу и возможному возмещению и расходам по данному делу, соответственно, по заключению заявлений и заключений экспертов. Публичные слушания состоялись 1 апреля 2014 года в ходе 50й Особый период заседаний, которые проходили в месте пребывания Суда.⁹ В ходе слушания была запрошена определенная информация и документация.¹⁰ Впоследствии Суд попросил Комиссию и представителей, соответственно, направить копии документов, удостоверяющих личность, а для умерших - копии соответствующих свидетельств о смерти ближайших родственников, предполагаемых жертв в этом деле.

11. *Аргументы и заключительные письменные замечания.* 2 мая 2014 г. государство и представители представили свои окончательные письменные доводы вместе с запрошенными доказательствами,¹¹ и Комиссия представила свои окончательные письменные замечания.

12. *Замечания представителей и государства.* Председатель предоставил сторонам и Комиссии период времени для представления своих замечаний к приложениям к окончательным письменным доводам, представленным государством и представителями. 28 мая 2014 года стороны представили свои соответствующие замечания, и Комиссия заявила, что у нее «нет замечаний» к приложениям к окончательным письменным доводам сторон.

⁷ См. *Рохак Эрнандес и др. против Сальвадора*. Приказ Председателя Межамериканского суда от 12 декабря 2013 г. Режим доступа: http://www.corteidh.or.cr/docs/asuntos/rochac_fv_13.pdf

⁸ См. *Рохак Эрнандес и др. против Сальвадора*. Приказ Председателя Межамериканского суда от 3 марта 2014 г. Режим доступа: http://www.corteidh.or.cr/docs/asuntos/rochac_03_03_14.pdf.

⁹ На слушании присутствовали: а) от Межамериканской комиссии: Сильвия Серрано Гусман и Эрик Акунья Переда, юристы Исполнительного секретариата; б) от представителей предполагаемых жертв: Мирла Гваделупе Карбахаль Амайя, генеральный координатор Поисковой ассоциации, Дорис Лиссет Альварадо Кампос и Хосе Роберто Ругамас Моран, адвокаты и с) от штата Сальвадор: посол Себастьян Вакерано Лопес, представитель Государство, Тая Камила Роса, генеральный директор по правам человека Министерства иностранных дел и представитель государства, и Глория Эвелин Мартинес Рамос, директор системы международной защиты Министерства иностранных дел.

¹⁰ Суд запросил информацию и, при необходимости, подтверждающую документацию, касающуюся: действий, предпринятых как Межведомственной комиссией, так и нынешней Национальной розыскной комиссией в отношении пяти предполагаемых жертв по этому делу; законопроект о деятельности Национальной розыскной комиссии; события, связанные с решением применять или не применять Закон об общей амнистии для укрепления мира, чтобы ограничить расследования, вытекающие из решения, вынесенного Межамериканским судом по делу *Резня в Эль Мозоте и близлежащих местах*; и просьба рассекретить или передать информацию из так называемых «военных архивов».

¹¹ Государство представило следующие доказательства: Приложение 1: Антигуо Кускатлан, Сальвадор, 2 мая 2014 г. Проект законодательного постановления Национальной комиссии по розыску детей, пропавших без вести во время внутреннего вооруженного конфликта (*Comisión Nacional de Búsqueda de Niñas y Niños Desaparecidos durante el Conflicto Armado Interno*). Приложение 2: Исполнительный указ № 18 от 19 февраля 2014 г., опубликованный в Официальном вестнике, том № 402, номер 51, от 17 марта 2014 г., которым продлевается срок действия Национальной розыскной комиссии по розыску детей, пропавших без вести во время внутреннего вооруженного конфликта. Представители направили различные документы, связанные с Законом о всеобщей амнистии для укрепления мира, а также документы, удостоверяющие личность, и свидетельства о смерти членов семьи.

13. *Дополнительные доказательства.* 28 мая 2014 г. государство направило «подтверждение судебных действий, совершенных мировым судьей Меангеры в департаменте Морасан в отношении ребенка Эмелинды Лорены Эрнандес». Президент предоставил срок для представления замечаний. Комиссия направила свои замечания 17 июня 2014 г., однако замечаний от представителей получено не было. 26 сентября 2014 г. по указанию Председателя Суда и в соответствии с положениями статьи 58(b) Регламента Государству было предложено направить не позднее 7 октября 2014 г. отчет о Генеральная прокуратура Республики или, если применимо, соответствующие прокуратуры, относительно уголовных расследований, предположительно начатых в 2009 году по фактам насильственных исчезновений Сантоса Эрнесто Салинаса (дело 908-UDV-2009 или 908-UDVSV-2009 прокуратуры Сан-Висенте), Мануэля Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айала (дело 909-UDV-2009 в прокуратуре Сан-Висенте) и Эмелинда Лорена Эрнандес (дело 908-UDVFM-2009 или 908-UDV-2009 в прокуратуре Сан-Франциско-Готера), описывающая, как было начато расследование, совершенные действия и их текущий процессуальный статус. В своем указе Председатель также просил направить копию этих файлов или соответствующих процессуальных действий для включения в состав доказательств по настоящему делу. 8 октября 2014 г. штат запросил 15-дневное продление для предоставления этой информации. Однако, *инфрапункт 144*), Суд не считал уместным предоставить запрошенное продление.

14. *Выплаты по заявлению Фонда помощи.* 14 мая 2014 г. по поручению Председателя Секретариат направил государству информацию о произведенных выплатах по заявлению Фонда правовой помощи потерпевшим по данному делу и в соответствии со статьей 5 Регламента Суда о деятельности Фонд предоставил государству срок для представления любых замечаний, которые он сочтет уместными. Государство представило свои замечания 28 мая 2014 года.

III ЮРИСДИКЦИЯ

15. Межамериканский суд компетентен рассматривать это дело в соответствии с положениями статьи 62(3) Конвенции, учитывая, что Сальвадор является государством-участником Американской конвенции с 23 июня 1978 года и принял обязательное решение Суда. юрисдикции 6 июня 1995 года.

16. Представители постановили, что настоящее дело предоставляет Суду новую возможность «окончательно аннулировать положение, содержащее временную давность». *Рациональное время* что государство Сальвадор включило в свое признание спорной юрисдикции Суда.”

17. Хотя его заявление о признании юрисдикции Межамериканского суда включает временное ограничение,¹² в данном случае Государство Сальвадор, в соответствии со своим

¹² Документ, посредством которого Сальвадор признал спорную юрисдикцию Суда, включает предельный срок в отношении дел, которые могут быть переданы в Суд, в следующих терминах:

Правительство Сальвадора принимает в качестве обязательных *ipso facto*, и не требующая специального соглашения, юрисдикция Межамериканского суда по правам человека в соответствии со статьей 62 Американской конвенции о правах человека или «Пакта Сан-Хосе».

Принимая эту юрисдикцию, правительство Сальвадора официально заявляет, что оно принимает ее на неопределенный срок и на условиях взаимности, и с оговоркой, что дела, в которых признается юрисдикция, относятся исключительно и исключительно к последующим фактам или юридическим действиям, или факты или судебные акты, начавшиеся после даты сдачи на хранение Декларации о принятии, [...].

См. Декларация о признании спорной юрисдикции Межамериканского суда по правам человека, представленная Генеральному секретарю ОАГ 6 июня 1995 г.

признав факты в своем кратком ответе на представление дела, а также в своих замечаниях по состязательным бумагам и ходатайствам, кратким и повторенным в своих окончательных устных и письменных аргументах, в одностороннем порядке заявил, что указанное ограничение юрисдикции «не действует и не действует в Мгновенный случай». То есть на всех процессуальных стадиях в Суде государство ясно выразило свою готовность признать все имевшие место факты, а также заявленные в данном деле нарушения и их юридические последствия, прямо предоставив Суду юрисдикцию выносить решения. по всем аспектам этого дела. Таким образом, Суд не считает необходимым рассматривать ходатайство представителей. Суд положительно оценивает заявление, сделанное государством по этому конкретному делу. Следовательно,

IV ПРИЗНАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Признание ответственности государством и замечания Комиссии и представителей

18. Ссылаясь на заявления, сделанные по различным делам в Межамериканской системе, государство указало, что с 2009 года оно разработало новое национальное видение своих обязательств по вопросам прав человека. В качестве доказательства государство напомнило, что во время слушания по существу в Межамериканской комиссии по правам человека по данному делу 6 ноября 2009 г. оно признало, что «в контексте вооруженного конфликта [который произошел в стране] в период с 1980 по 1991 год имела место систематическая картина насильственных исчезновений детей и подростков в различных районах, особенно в наиболее пострадавших от вооруженных столкновений и военных операций, хотя эта реальность отрицалась в течение многих лет». Соответственно,

19. Государство заявило в Суде, что оно признало и приняло факты, изложенные в изложении дела Комиссией, и считало доказанными факты в разделе IV, буквы С.13, Д14, Э15и Ф16Отчета о заслугах № 75/12. Что касается фактов, изложенных представителями в их исковых заявлениях и ходатайствах, государство приняло содержание раздела I указанного заявления, «в частности, часть, включенную в раздел об обстоятельствах и фактах исчезновения потерпевших по данному делу». В ходе публичных слушаний государство подтвердило признание фактов, связанных с исчезновением девочки Эмелинды Лорены Эрнандес и мальчиков Сантоса Эрнесто Салинаса, Хосе Адриана Рошака Эрнандеса, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айала, а также обстоятельств их исчезновения. , признав, что это произошло «в рамках модели насилия, имевшего место в Сальвадоре во время вооруженного конфликта между 1980 и 1991 годами, включая насильственное исчезновение детей, особенно в районах, наиболее пострадавших от вооруженных столкновений и военных операций». Аналогичным образом, в своих заключительных аргументах государство пояснило, что «в соответствии с позицией, выраженной в [...] Суде по делам, касающимся исчезнувших детей во время внутреннего вооруженного конфликта, и в знак признания своих обязательств по Американской конвенции о правах человека, в различные процессуальные этапы этого дела, включая ответ [на представление дела], направление замечаний на независимую записку представителей и устное

¹³ В отношении Хосе Адриана Рошака Эрнандеса («Факты, связанные с его исчезновением» и «Домашнее разбирательство»).

¹⁴ В отношении Сантоса Эрнесто Салинаса («Факты его исчезновения» и «Домашнее разбирательство»).

¹⁵ В отношении Эмелинды Лорены Эрнандес («Факты ее исчезновения» и «Домашнее разбирательство»).

¹⁶ В отношении Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Айала Абарки («Факты, связанные с их исчезновением» и «Домашнее разбирательство»).

аргументы, представленные в ходе публичных слушаний [...], он признал и принял факты, на которые ссылается Межамериканская комиссия по правам человека в отношении [по данному] делу».

20. Что касается предполагаемых нарушений прав человека, описанных в записках Комиссии и представителей, государство не дало прямых комментариев в своем ответе. Однако в ходе публичных слушаний было заявлено, что «относительно правовых претензий государство принимает выводы, сделанные Межамериканской комиссией по правам человека в ее докладе по существу, как в отношении установленных нарушений в ущерб исчезнувшим детям, так и в ущерб ближайшим родственникам, указанным в этом отчете». Аналогичным образом, в своих заключительных аргументах государство признало и приняло «выводы, содержащиеся в отчете по существу, выпущенном [] Комиссией, в отношении нарушений, установленных в ущерб исчезнувшим детям и их ближайшим родственникам, указанным в этом отчете».

21. Что касается возмещения ущерба, то в своем ответном письме государство выразило готовность «осуществить меры возмещения ущерба потерпевшим в этом деле, как это было рекомендовано [...] Комиссией [...] в ее отчете по существу дела». Для этого государство выразило намерение: (i) провести диалог с потерпевшими и их представителями с целью согласования принятия и реализации комплекса комплексных мер возмещения ущерба; (ii) добиться прогресса в таких мерах, как оказание медицинской и психологической помощи жертвам, создание сада-музея, посвященного исчезнувшим детям, публичный акт признания международной ответственности, определение школы с именами детей в настоящем деле, а также любые другие меры, запрошенные и согласованные между государством, потерпевшие и их представители; (iii) принять необходимые меры для обеспечения непрерывности деятельности Национальной комиссии по розыску пропавших детей во время внутреннего вооруженного конфликта, и (iv) приложить все необходимые усилия для расследования местонахождения детей и осуществления процедур, помогающих им восстановить свою личность. в случае повторного обнаружения. В ходе публичных слушаний государство подтвердило свою готовность выполнить возмещение. В своих заключительных аргументах государство прямо выразило свою «твердую решимость предпринять действия, необходимые для обеспечения полного осуществления жертвами их прав, и в частности для достижения величайшего стремления всех ближайших родственников, а именно, местонахождения их пропали дети. Государство также подтвердило свои комментарии относительно возмещения ущерба и свое обязательство добиться прогресса в их реализации. Что касается затрат и издержек, запрошенных представителями, государство указало, что «сумма [...] превышает стандарт прецедентов, установленных [Судом]».

22. Также следует отметить, что в ходе публичных слушаний государство сделало следующее заявление:

[...] Государство Сальвадор [...] желает заявить перед этим [...] Судом о своем полном признании достоинства жертв этого дела и их семей. Государство приносит всем ближайшим родственникам детей Сантоса Эрнесто Салинаса, Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Эмелинды [Лорена] Эрнандес, Мануэля Антонио Бонилья и Рикардо [Абарка Айяла] искренние извинения за то, что в прошлом государство отрицало существование эти события стали частью модели насилия, имевшего место в Сальвадоре во время вооруженного конфликта между 1980 и 1991 годами, особенно в тех районах, которые больше всего пострадали от вооруженных столкновений и военных операций, что даже сегодня является причиной глубоких страданий для много семей. В частности, государство признает, как трудно жертвам выразить боль своих воспоминаний перед этим [...] Судом, и поэтому подчеркивает силу, которую все ближайшие родственники сохраняли в течение многих лет во время поисков своих пропавших детей. Их борьбу сопровождала Ассоциация по поиску пропавших детей, которая за эти годы пролила свет на сотни дел и помогла многим семьям в рамках усилий, истоками которых является замечательная гуманитарная деятельность священника. Джон Кортина. Как указано в кратком ответе [...], государство признало факты, являющиеся предметом настоящего слушания; кроме того, он признал свое обязательство гарантировать права, соответствующие потерпевшим в этом деле. Поэтому государство желает воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить жертвам этого дела свою солидарность,

23. Комиссия высоко оценила признание государством ответственности, а также его предыдущее признание, сделанное во время слушаний в Комиссии. Хотя она изначально сформулировала определенные замечания по этому признанию, в свете комментариев, сделанных государством во время публичных слушаний, Комиссия сочла, что фактический и юридический спор прекратился. Аналогичным образом, Комиссия вновь выразила удовлетворение признанием ответственности государства и сочла, что его извинения были весьма значительными. Тем не менее, он просил Суд определить в своем решении контекст фактов дела и правовые последствия в свете Американской конвенции, четко установив все обязательства государства на будущее. Что касается возмещения ущерба, Комиссия сочла, что «главная задача, поставленная этим делом, [предполагает] преодоление диссоциации между готовностью, выраженной через признание ответственности, и реальным положением, в котором продолжают находиться семьи потерпевших по этому делу». Комиссия указала, что, хотя государство первоначально признало свою ответственность в 2009 году, до сих пор его добрая воля не «превратилась во всесторонний ответ, включающий компоненты истины, справедливости и возмещения ущерба». Поэтому Комиссия потребовала, чтобы в рамках возмещения ущерба Суд потребовал от государства дать конкретную оценку структурных проблем и определить меры для их решения.

24. Представители, в свою очередь, также сочли положительным признание государством как предполагаемого нарушения прав, так и изложенных фактических доводов. Однако они утверждали, что добросовестные заявления государства «необходимо дополнить еще более решительными мерами и действиями по улучшению ситуации социальной и природной уязвимости, в которой оказались жертвы». Они добавили, что надеются получить посредством решения Суда структурные меры возмещения ущерба, которые приведут к истинному возмещению и доступу к истине о том, что произошло. Кроме того, представители считали, что такое признание должно подразумевать ответ на всех уровнях государственного управления в духе целостности, сострадания, усердия и соразмерности, требуемые моральным и материальным положением жертв «как лиц, переживших преступления против человечности». В своих заключительных аргументах представители «отметили признание государством фактов, поскольку с психологической и юридической точки зрения это означает удовлетворение требований жертв о справедливости, быть услышанными и признать их достоверность, в дополнение к к извинениям со стороны представителей государства в рамках международного судебного процесса, после десятилетий унижения и без какого-либо внимания к их статусу жертв». Представители считали, что меры возмещения ущерба должны быть всеобъемлющими и что для жертв «было бы неприятно не добиться конкретных мер по изменению условий их жизни». Представители «отметили признание государством фактов, поскольку с психологической и юридической точки зрения это означает удовлетворение требований жертв о справедливости, быть услышанными и признать их достоверность, в дополнение к извинениям со стороны государства». Представители в рамках международного судебного процесса, после десятилетий унижения и без какого-либо внимания к их статусу жертв». Представители считали, что меры возмещения ущерба должны быть всеобъемлющими и что для жертв «было бы неприятно не добиться конкретных мер по изменению условий их жизни». Представители «отметили признание государством фактов, поскольку с психологической и юридической точки зрения это означает удовлетворение требований жертв о справедливости, быть услышанными и признать их достоверность, в дополнение к извинениям со стороны государства». Представители в рамках международного судебного процесса, после десятилетий унижения и без какого-либо внимания к их статусу жертв». Представители считали, что меры возмещения ущерба должны быть всеобъемлющими и что для жертв «было бы неприятно не добиться конкретных мер по изменению условий их жизни». Представители «отметили признание государством фактов, поскольку с психологической и юридической точки зрения это означает удовлетворение требований жертв о справедливости, быть услышанными и признать их достоверность, в дополнение к извинениям со стороны государства». Представители в рамках международного судебного процесса, после десятилетий унижения и без какого-либо внимания к их статусу жертв». Представители считали, что меры возмещения ущерба должны быть всеобъемлющими и что для жертв «было бы неприятно не добиться конкретных мер по изменению условий их жизни».

Соображения Суда

25. В соответствии со статьями 62¹⁷ и 64¹⁸ Правил процедуры и при осуществлении своих полномочий по международной судебной защите прав человека, что является вопросом международного общественного порядка, выходящим за рамки воли сторон, Суд несет ответственность за обеспечение того, чтобы акты молчаливого согласия были приемлемыми для преследуемых целей. по межамериканской системе. Эта задача не ограничивается проверкой, регистрацией или принятием к сведению признания, сделанного государством, или подтверждением формальных условий таких действий; скорее, он должен рассматривать их в соответствии с характером и серьезностью предполагаемых нарушений, требованиями и интересами правосудия, конкретным

¹⁷ Статья 62. Согласие

Если ответчик информирует Суд о признании им фактов или о своем полном или частичном согласии с требованиями, изложенными в представлении дела или записке, представленной предполагаемыми потерпевшими или их представителями, Суд принимает решение, заслушав мнения все лица, участвующие в разбирательстве, и в соответствующий процессуальный момент должны принять это молчаливое согласие, и выносят решение о его юридических последствиях.

¹⁸ Статья 64. Продолжение дела

Принимая во внимание свою ответственность по защите прав человека, Суд может принять решение о продолжении рассмотрения дела, несмотря на наличие условий, указанных в предыдущих статьях..

обстоятельства конкретного дела, отношение и позиция сторон,¹⁹ чтобы он мог разъяснить правду о том, что произошло, насколько это возможно и в рамках своей компетенции.²⁰ Таким образом, такое признание не может привести к прямому или косвенному ограничению осуществления Судом своих полномочий по рассмотрению переданного ему дела.²¹ и решить, имело ли место нарушение какого-либо права или свободы, защищаемых Конвенцией.²²

26. Что касается фактов по данному делу, Суд подтверждает, что Государство явно желает принять как истину факты, представленные Межамериканской комиссией в разделе IV отчета по существу, в частности те, которые описаны под следующими заголовками «С. В отношении Хосе Адриана Рочака Эрнандеса», «Д. В отношении Сантоса Эрнесто Салинаса», «Э. Эмелинда Лорена Эрнандес» и «Ф. Мануэль Антонио Бонилья и Рикардо Айяла Абарка», а также факты, включенные в докладную записку представителей, в частности те, которые описаны в разделе I, касающемся обстоятельств и фактов, связанных с исчезновением детей, который содержит следующие разделы: «1) Хосе Адриан Рочак Эрнандес»; «2) Сантос Эрнесто Салинас»; «3) Эмелинда Лорена Эрнандес»; «4) Мануэль Антонио Бонилья Осорио» и «5) Рикардо Айяла Абарка. Таким образом, Суд считает, что признание государством ответственности охватывает факты, имевшие место с 1980 по 2004 год, в отношении обстоятельств, при которых произошли насильственные исчезновения, и разбирательств в национальных судах. Кроме того, принимая во внимание комментарии государства во время публичного слушания, Суд считает, что государство также приняло ссылки на контекст, в котором произошли исчезновения, и признало, что они составляли часть систематической модели насильственных исчезновений.

27. Учитывая, что государство признало «выводы, содержащиеся в отчете по существу, выпущенном [] Комиссией, в отношении нарушений, установленных в ущерб исчезнувшим детям и их ближайшим родственникам, указанным в указанном отчете» (выше пункт 20), Суд считает, что спор между сторонами прекратился в отношении насильственных исчезновений Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эмелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айяла и их правовых последствий для предполагаемые нарушения прав, закрепленных в следующих статьях: 3 (Право на признание правосубъектности), 4 (Право на жизнь), 5 (Право на гуманное обращение), 7 (Право на личную свободу), 8 (Судебные гарантии), 17 (Защита семьи), 19 (Права ребенка) и 25 (Судебная защита) Американской конвенции в отношении ее статьи 1(1) в ущерб вышеупомянутым детям. Аналогичным образом прекратился спор в отношении предполагаемых нарушений статей 5 (право на гуманное обращение),

¹⁹ См. *Дело Кимель против Аргентины. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 2 мая 2008 г. Серия С № 177, абз. 24 и *Дело Гутьеррес и семья против Аргентины. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 25.11.2013. Серия С № 271, абз. 21.

²⁰ См. *Дело Мануэля Сепеда Варгаса против Колумбии. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Суд мая 26, 2010. Серия С № 213, абз. 17, и *Дело Гутьеррес и семья против Аргентины, выше, пункт 21*.

²¹ Статья 62(3) Конвенции гласит: Юрисдикция Суда включает все переданные ему дела, касающиеся толкования и применения положений настоящей Конвенции, при условии, что государства-участники дела признают или признали такую юрисдикцию. , будь то специальным заявлением в соответствии с предыдущими пунктами или специальным соглашением.

²² Статья 63(1) Конвенции гласит: Если Суд установит, что имело место нарушение права или свободы, защищаемых настоящей Конвенцией, Суд принимает решение о том, что пострадавшей стороне должно быть обеспечено пользование его правами или свободами, которые были нарушены. . Он также постановляет, если это уместно, что последствия меры или ситуации, которые представляли собой нарушение такого права или свободы, должны быть устранены, и что пострадавшей стороне должна быть выплачена справедливая компенсация.

28. Суд решает принять признание государством вышеупомянутых нарушений. Принимая во внимание, что правовые требования, предъявленные в этом деле в отношении насильственных исчезновений, уже были всесторонне подтверждены Межамериканским судом в других делах о насильственных исчезновениях людей и, в частности, детей в контексте вооруженного конфликта в Сальвадоре, Суд не считает необходимым в данном случае рассматривать объем нарушений прав на свободу, на гуманное обращение, на жизнь и на правосубъектность (*инфра*пп. 92-97).

29. Что касается масштабов нарушений прав детей на защиту семьи, на частную и семейную жизнь и на личность, а также права их ближайших родственников на защиту семьи, семейной жизни и гуманного обращения, Суд считает уместным проанализировать этот вопрос в соответствующих главах, принимая во внимание особенности данного дела (*инфра*пп. 104-117). Такие соображения будут способствовать развитию его прецедентного права по этому вопросу и соответствующей защите прав человека потерпевших в этом деле.

30. Учитывая, что Государство признало правовые последствия фактов, изложенных в отчете Комиссии, без ссылки на позицию представителей относительно права на установление истины, Суд вынесет решение по существу относительно связи между этим и возможные юридические и фактические препятствия, которые помешали бы выполнению обязательства по расследованию фактов насильственного исчезновения Хосе Адриана Рошака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эмелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айялы (*инфра* глава VII-2).

31. Что касается мер возмещения ущерба, Суд считает, что до сих пор существует спор об объеме определенных требований Комиссии и представителей в отношении возмещения ущерба, а также о результатах, на которые ссылается государство. Следовательно, Суд вынесет решение по этим вопросам в главе VIII.

32. Что касается ближайших родственников, государство не сделало конкретного заявления о жертвах и/или бенефициарах, а просто выразило свою готовность выплатить компенсацию потерпевшим в этом случае, как указано в отчете по существу. В соответствии с положениями статьи 35(1) Регламента Суда Межамериканская комиссия заявила в своей записке и отчете по существу № 75/12, что предполагаемыми жертвами этого дела были: «Альфонсо Эрнандес, Себастьян Рошак Эрнандес, Эстанислао Рошак Эрнандес, Мария Хулиана Рошак Эрнандес, Мария дель Трансито Рошак Эрнандес, Ана Маргарита Рошак Эрнандес, Николас Альфонсо Рошак Эрнандес, Мария Адела Ираета, Ампаро Салинас, Эстела Салинас, Хосефина Салинас, Иульио Ираета, Фелипе Флорес Ираета, Мария Адела Эрнандес, Хуан де ла Крус Санчес, Хоэль Альсидес Эрнандес, Валентина Эрнандес, Сантьяго Перес, Хуан Евангелиста, Хосе Кристино Эрнандес, Элигорико Эрнандес, Роса Офелия Эрнандес, Хосе де ла Пас Бонилья, Мария де лос Анхелес Осорио, Петронила Абарка Альварадо, Хосе Аристидес Бонилья, Мария Инес Бонилья, Мария Хосефа Росалес, Мария Эсперанса Альварадо, Луис Альберто Альварадо, Эстер Айяла Абарка, Паула Альварадо, Даниэль Абарка, Хосе Умберто Абарка и Осмин Абарка». В своих заявлениях и ходатайствах представители также включили в качестве предполагаемых жертв Мелвина Армандо Эрнандеса Альварадо, брата по отцовской линии Хосе Адриана Рошака Эрнандеса; Хуана Франсиско Бонилья, сестра Сантоса Эрнесто Салинаса по отцовской линии; Уилмер Александр Эрнандес, брат Эмелинды Лорены Эрнандес; Хосе Рейес Бонилья Осорио, Ана Вирджиния Абарка Осорио и Дора Алисия Бонилья Осорио, брат и сестры Мануэля Антонио Бонильи соответственно. В своих окончательных письменных аргументах представители добавили в качестве предполагаемых жертв Марию Сильверию Рошак Бельтран и Серхио Рочака, мать и брата Хосе Адриана Рочака Эрнандеса соответственно; Мануэль Эухенио Салинас, отец Сантоса Эрнесто Салинаса; Симон де Хесус Бонилья Айяла, племянник Мануэля Антонио Бонильи; Хуан Хосе Айяла Альварадо и Хуан Франсиско Абарка Альварадо, отец и брат по отцовской линии, соответственно, Рикардо Абарка Айяла. Подводя итог: 25 человек были названы Комиссией и представителями ближайшими родственниками предполагаемых жертв по настоящему делу и признаны государством; 10 человек были названы Комиссией ближайшими родственниками предполагаемых жертв и признаны государством, но не представителями, а 12 человек были названы ближайшими родственниками предполагаемых жертв только представителями. Представители добавили в качестве предполагаемых жертв Марию Сильверию Рошак Бельтран и Серхио Рочак, мать и брата Хосе Адриана Рочака Эрнандеса соответственно; Мануэль Эухенио Салинас, отец Сантоса Эрнесто Салинаса; Симон де Хесус Бонилья Айяла, племянник Мануэля Антонио Бонильи; Хуан Хосе Айяла Альварадо и Хуан Франсиско Абарка Альварадо, отец и брат по отцовской линии, соответственно, Рикардо Абарка Айяла. Подводя итог: 25 человек были названы Комиссией и представителями ближайшими родственниками предполагаемых жертв по настоящему делу и признаны государством; 10 человек были названы Комиссией ближайшими родственниками предполагаемых жертв и признаны государством, но не представителями, а 12 человек были названы ближайшими родственниками предполагаемых жертв только представителями. Представители добавили в качестве предполагаемых жертв Марию Сильверию Рошак Бельтран и Серхио Рочак, мать и брата Хосе Адриана Рочака Эрнандеса соответственно; Мануэль Эухенио Салинас, отец Сантоса Эрнесто Салинаса; Симон де Хесус Бонилья Айяла, племянник Мануэля Антонио Бонильи; Хуан Хосе Айяла Альварадо и Хуан Франсиско Абарка Альварадо, отец и брат по отцовской линии, соответственно, Рикардо Абарка Айяла. Подводя итог: 25 человек были названы Комиссией и представителями ближайшими родственниками предполагаемых жертв по настоящему делу и признаны государством; 10 человек были названы Комиссией ближайшими родственниками предполагаемых жертв и признаны государством, но не представителями, а 12 человек были названы ближайшими родственниками предполагаемых жертв только представителями.

33. Статья 35(1) Правил процедуры устанавливает, что дело должно быть представлено в Суд посредством представления отчета по существу, в котором должны быть «идентифицированы предполагаемые жертвы». Таким образом, Комиссия должна точно идентифицировать и в соответствующий процессуальный момент предполагаемых жертв по делу, находящемуся на рассмотрении Суда;²³ следовательно, невозможно добавить новых предполагаемых жертв после представления отчета по существу, за исключением исключительных обстоятельств, установленных в статье 35(2) Регламента Суда,²⁴ в котором упоминаются ситуации, в которых «было невозможно установить одну или несколько предполагаемых жертв, фигурирующих в фактах дела, поскольку оно касается массовых или коллективных нарушений». Таким образом, при применении статьи 35, содержание которой недвусмысленно, прецедентная практика Суда заключается в том, что предполагаемые потерпевшие должны быть указаны в заключении по существу дела, как это установлено в статье 50 Конвенции.²⁵

34. В настоящем деле нет ни одного из предположений, упомянутых в статье 35(2) Регламента, которые оправдывали бы идентификацию предполагаемых жертв после представления отчета по существу или представления дела. Таким образом, в соответствии со своими критериями прецедентного права Суд считает целесообразным разъяснить, что дополнительные члены семьи, указанные представителями, не должны рассматриваться в качестве предполагаемых потерпевших в настоящем деле без ущерба для любого возмещения, которое может быть назначено в национальном суде. уровнем. Таким образом, суд постановил, что потерпевшими по данному делу считаются следующие лица:

В отношении Хосе Адриана Рочака Эрнандеса : Альфонсо Эрнандес Эррера (отец), Себастьян Рошак Эрнандес (брат), Эстанислао Рошак Эрнандес (брат), Мария Хулиана Рошак Эрнандес (сестра), Мария дель Трансито Эрнандес Рошак (сестра), Ана Маргарита Эрнандес Рошак (сестра) и Николас Альфонсо Торрес Эрнандес (брат).

В отношении Сантоса Эрнесто Салинаса : Мария Адела Ираета (мать), Хулио Антонио Флорес Ираета (брат), Фелипе Флорес Ираета (брат), Мария Эстела Салинас де Фигероа (сестра), Ампаро Салинас де Эрнандес (сестра) и Хосефа Салинас Ираета (сестра).

В отношении Эмелинды Лорены Эрнандес : Мария Адела Эрнандес (мать), Хосе Хуан де ла Крус Санчес (отец), Хоэль Альсидес Эрнандес Санчес (брат), Валентина Эрнандес (бабушка по материнской линии), Сантьяго Перес (дедушка по материнской линии), Хуан Евангелиста Эрнандес Перес (дядя по материнской линии), Хосе Кристино Эрнандес (дядя по материнской линии), Элигорио Эрнандес (дядя по материнской линии) и Роза Офелия Эрнандес (тетя по материнской линии).

По отношению к Мануэлю Антонио Бонилья : Мария де лос Анхелес Осорио (мать), Хосе де ла Пас Бонилья (отец), Хосе Аристидес Бонилья Осорио (брат), Мария Инес Бонилья де Галан (сестра), Мария Хосефа Росалес (бабушка по материнской линии), Мария Эсперанса Альварадо (тетя) и Луис Альберто Альварадо (дядя).²⁶

²³ См. Дело семьи Барриос против Венесуэлы. Существо, репарации и расходы. Постановление от 24 ноября 2011 г. Серия С № 237, сноска 214, и Дело Норин Катриман и др. (Лидеры, члены и активисты коренных народов мапуче) против Чили. Существо, репарации и расходы. Постановление от 29 мая 2014 г. Серия С № 279, абз. 29.

²⁴ Статья 35(2) Регламента Суда предусматривает, что «если не представляется возможным идентифицировать одну или несколько предполагаемых жертв, фигурирующих в фактах дела, поскольку речь идет о массовых или коллективных нарушениях, Суд решает, следует ли считать этих лиц потерпевшими». См. Случай резни в Рио-Негро против Гватемалы. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы. Постановление от 4 сентября 2012 г. Серия С № 250, пп. с 47 по 51 и Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора. Существо, репарации и расходы. Постановление от 25.10.2012. Серия С № 252, абз. с 49 по 57.

²⁵ См. Дело семьи Барриос против Венесуэлы, выше, сноска 214, и Дело Норин Катриман и др. (лидеры, члены и активисты коренного народа мапуче) против Чили, см. выше, пара. 29.

²⁶ Как указано в пункте 123 Отчета о заслугах № 75/12, Мария Эсперанса Альварадо и Луис Альберто Альварадо являются «тетей и дядей» Мануэля Антонио Бонилья по отцовской линии. Однако в своей первоначальной петиции представители заявили, что Мария Эсперанса Альварадо и Луис Альберто Альварадо являются «братьями и сестрами по отцовской линии» и что Мария Эсперанса Альварадо была замужем за Исидро.

В отношении Рикардо Абарка Айяла : Петронила Абарка Альварадо (мать), Даниэль Айала Абарка (брат), Хосе Умберто Абарка Айяла (брат), Эстер Абарка Айяла (сестра), Осмин Абарка Айяла (брат) и Паула Альварадо (бабушка).

35. Таким образом, признание государством ответственности представляет собой полное признание фактов, которое в соответствии со статьями 62 и 64 Регламента Суда имеет полные юридические последствия, а также частичное признание международной ответственности. Принимая во внимание серьезный характер фактов и предполагаемых нарушений, теперь Суд приступит к установлению фактов, которые повлекли за собой ответственность государства, вместе с контекстом, в котором они произошли, чтобы способствовать возмещению ущерба жертвам, избежать повторение подобных фактов и для удовлетворения целей Межамериканской юрисдикции по правам человека.²⁷

36. Наконец, Суд подчеркивает важность извинений, принесенных государством жертвам насильственного исчезновения и их ближайшим родственникам, что имеет большое символическое значение с точки зрения предотвращения повторения подобных фактов и обеспечения того, чтобы государство по-прежнему привержено осуществлению необходимых мер возмещения ущерба в постоянном диалоге с представителями и в соответствии с критериями, установленными Судом. Все эти действия вносят положительный вклад в этот процесс, в эффективность принципов, которые вдохновляют Американскую конвенцию.²⁸ и частично для удовлетворения потребности в возмещении ущерба жертвам нарушений прав человека.²⁹

В

ДОКАЗАТЕЛЬСТВО

37. На основании положений статей 46–52 и 57–59 Регламента, а также своей прецедентной практики, касающейся доказательств и их оценки,³⁰ Суд рассмотрит доказательные элементы, представленные сторонами по разным поводам в ходе разбирательства, заявления, показания и заключения экспертов, представленные под присягой и полученные в ходе публичных слушаний, а также полезные доказательства, запрошенные Судом. Суд впоследствии оценит их, установит доказанные факты и вынесет решение по существу и возможному возмещению ущерба, принимая во внимание всю совокупность доказательств и замечания сторон. С этой целью Суд будет придерживаться принципов разумного судебного усмотрения в рамках применимых правовых рамок.³¹

А. Документальные, свидетельские и экспертные заключения

38. Суд получил различные документы, представленные в качестве доказательств Межамериканской комиссией и представителями, вместе с их основными записками (*выше* пп. 1 и 5). Суд

Осорио Росалес, брат Марии де лос Анхелес Осорио, матери Мануэля Антонио Бонильи. Учитывая, что в своем ответе государство признало свою ответственность на основании заключения по существу дела, в котором установлено, что указанные лица являются дядей и тетей Мануэля Антонио Бонильи, Суд будет считать их таковыми.

²⁷ См. *Дело Тиу Тохин против Гватемалы. Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 26 ноября 2008 г. Серия С № 190, абз. 26 и *Дело Гутьеррес и семья против Аргентины, выше*, пункт 22.

²⁸ См. *Дело Каракасо против Венесуэлы. Достоинства*. Постановление от 11 ноября 1999 г. Серия С № 58, абз. 43 и *Дело Гарсиа Крус и Санчес Сильвестре против Мексики. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 26.11.2013. Серия С № 273, абз. 23.

²⁹ См. *Дело Мануэля Сепеда Варгаса против Колумбии, выше*, пункт 18 и *Дело Гутьеррес и семья против Аргентины, выше*, пункт 27.

³⁰ См. *Дело «Белый фургон» (Паниагуа Моралес и др.) против Гватемалы. Достоинства*. Постановление от 8 марта 1998 г. Серия С № 37, абз. от 69 до 76 и *Дело Правозащитника и др. против Гватемалы. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 28.08.2014. Серия С № 283, абз. 51.

³¹ См. *Дело «Белый фургон» (Паниагуа Моралес и др.) против Гватемалы. Достоинства, выше*, пара. 76 и *Дело Правозащитника и др. против Гватемалы, выше*, пара. 51.

также получил письменные показания Марии дель Трансито Эрнандес Рошак, Хулио Антонио Флореса Ираэты, Марии Адель Эрнандес, Эстер Абарка Айяла и экспертное заключение Франка Ла Рю. Что касается доказательств, представленных в ходе открытого слушания, Суд заслушал заявления Марии Хулианы Рочак Эрнандес, Хосе Аристидес Бонилья Осорио и заключение эксперта Марты де ла Консепсьон Кабрера Крус. Кроме того, к совокупности доказательств по данному делу были приобщены: экспертные заключения Дугласа Касселя, Виктора Йовева и Аны Джорджины Рамос де Вильялта, представленные письменными показаниями под присягой; экспертные заключения, представленные в ходе публичных слушаний Марией Соль Яньес де ла Крус и Рикардо Альберто Иглесиасом Эррерой; и письменное расширение заключения эксперта, предоставленное Марией Соль Яньес де ла Крус, все соответствует *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*.³² Кроме того, Суд получил от сторон различные документы, запрошенные в качестве полезных доказательств (*выше* пп. 9, 10, 11 и 13).

Б. Признание доказательств

Б.1 Принятие документальных доказательств

39. В данном случае, как и в других, Суд принимает документы, представленные сторонами и Комиссией при надлежащей процессуальной возможности, которые не оспаривались и не оспаривались,³³ вместе с запрошенными Судом в соответствии с положениями статьи 58(b) Регламента Суда, которые были предоставлены сторонами после публичного слушания.

40. Что касается газетных статей, направленных Комиссией и представителями, Суд считает, что они могут быть оценены, если они содержат общеизвестные и общеизвестные факты или заявления государственных чиновников или когда они подтверждают аспекты, относящиеся к делу.³⁴

Следовательно, Суд решает принять эти документы при условии, что они являются полными или, по крайней мере, включают источник и дату публикации.³⁵

41. Что касается документов о расходах и издержках, направленных представителями с их окончательными письменными доводами, Суд будет рассматривать только те, которые относятся к новым расходам и издержкам, понесенным в ходе разбирательства в этом Суде, иными словами, понесенные после представления состязательные бумаги и движения кратко.

42. Наконец, государство направило «подтверждение судебных действий, предпринятых мировым судьей Меангеры в департаменте Морасан в отношении девушки Эмелинды Лорены Эрнандес», вместе со своими замечаниями к приложениям к заключительному заключению. аргументы представителей, и просил Суд включить эти доказательства в соответствии с положениями статьи 57(2) Регламента, поскольку они содержат обновленную информацию. Комиссия и представители не возражали против его включения. На основании вышеупомянутого положения Суд принимает решение о признании Официального письма № 265/2014 от 14 мая 2014 г. и судебного протокола мирового судьи Меангеры от 15 мая 2014 г., оба из которых включены в удостоверение и, считая его полезным для разрешения настоящего дела,

³² См. *Рохак Эрнандес и др. против Сальвадора*. Распоряжение Председателя Межамериканского суда от 3 марта 2014 г. с учетом п. 14.

³³ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса, Достоинства*. Постановление от 29 июля 1988 г. Серия С № 4, абз. 140 *Дело Правозащитника и др. против Гватемалы, выше*, пара. 54.

³⁴ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса, Достоинства, выше*, пара. 146 *Дело Правозащитника и др. против Гватемалы, выше*, пара. 55.

³⁵ Таким образом, Приложение 15 к ходатайству и сводке доказательств рассматриваться не будет, так как дата и источник не были указаны и исправить этот недостаток не представлялось возможным, а также газетные статьи, включенные в Приложение 30 к ходатайству и сводке доказательств, которые неразборчивы, и этот недостаток не мог быть исправлен.

БИ 2 Прием свидетельских показаний и экспертных заключений

43. Суд считает уместным принять заявления и заключения экспертов, представленные предполагаемыми жертвами и свидетелями-экспертами, как в ходе публичных слушаний, так и в заявлениях под присягой (показания под присягой), поскольку они полезны для цели, указанной Президентом в порядок их допуска (*выше* пункт 10) и объект настоящего дела. После публичных слушаний свидетель-эксперт Марта де ла Консепсьон Кабрера Крус направила документ, содержащий ее экспертное мнение о «трансгендерных последствиях насильственного исчезновения», который включен в совокупность доказательств.

44. В своем приказе от 3 марта 2014 г. (*выше* пункт 10), Председатель Суда не удовлетворил просьбу представителей о замене заключения эксперта Пилар Ибаньес Москеда заключением свидетеля-эксперта Бальтасара Гарсона Реала и, следовательно, распорядился получить первоначально представленные доказательства. Однако экспертное заключение Пилар Ибаньес Москеда не было получено в установленный срок. 1 апреля 2014 г. г-н Бальтасар Гарсон Реал направил заверенный нотариусом документ, содержащий «ответы на вопросы, направленные [...] государством Сальвадор Пилар Ибаньес Москеда в связи с «исследованием установленных в вооруженных силах Сальвадора в те годы, когда произошли [предполагаемые] насильственные исчезновения в настоящем деле, существовала цепочка командования». По поручению президента, представители дали разъяснения по указанному документу и согласились отозвать экспертное заключение. Со своей стороны государство отметило, что указанное экспертное заключение не было дано предложенным свидетелем-экспертом, и поэтому просило «не принимать его». Суд постановляет принять решение представителей об отзыве заключения эксперта, в связи с чем указанное заключение не будет учитываться в составе доказательств по данному делу.

VI ФАКТЫ

45. Учитывая важность установления в данном случае фактов, повлекших за собой ответственность государства, а также контекста, в котором они имели место, с целью сохранения исторической памяти, недопущения повторения аналогичных деяний и в качестве формы возмещения ущерба для пострадавших,³⁶ в этом разделе Суд установит факты дела и вытекающую из них международную ответственность, основываясь на фактах, представленных в отчете Межамериканской комиссии по существу, и признании ответственности государством, а также принимая во внимание заявления представителей и краткое изложение ходатайств, прецеденты суда и совокупность доказательств. В связи с этим Суд напоминает, что государство заявило о своем полном согласии с фактами (*выше* пп. 26 и 35).

A. Контекст

46. В решении, вынесенном в *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, Суд установил контекст, в котором имели место факты настоящего дела, главным образом на основании доклада Комиссии по установлению истины по Сальвадору.³⁷ Описание этого контекста было включено Межамериканской комиссией в ее отчет по существу дела. Со своей стороны, государство признало вышеупомянутый контекст (*выше* пункт 19).

³⁶ См. *Случай Goiburú et al. против Парагвая. Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 22 сентября 2006 г. Серия С № 153, абз. 53 и *Дело Валле Харамильо и др. против Колумбии. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 27 ноября 2008 г. Серия С № 192, абз. 47.

³⁷ См. *Дело Контрераса и др. против Сальвадора. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 31 августа 2011 г. Серия С № 232, пп. 40–55, со ссылкой на отчет Комиссии по установлению истины для Сальвадора, «От безумия к надежде: 12-летняя война в Сальвадоре, 1992–1993».

47. Таким образом, Суд напоминает, что с 1980 по 1991 год Сальвадор погряз во внутреннем вооруженном конфликте. В период с 1989 по 1992 год между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения Фарабундо Марти (ФНОФМ) было подписано несколько соглашений; наконец, после двенадцати лет вооруженного конфликта, 16 января 1992 г., в Чапультепеке, Мексика, под эгидой Генерального секретаря ООН были подписаны Мирные соглашения, положившие конец военным действиям.³⁸ Комиссия по установлению истины, которая была создана в соответствии с Мирными соглашениями 27 апреля 1991 г. и начала свою деятельность 13 июля 1992 г., описала в своем отчете, опубликованном 15 марта 1993 г., модели насилия, совершаемые как государственными агентами, так и членами ФНОФМ во время вооруженный конфликт. По методологическим соображениям рассматриваемый временной отрезок (1980-1991 гг.) делится на четыре периода: с 1980 по 1983 г.; с 1983 по 1987 год; с 1987 по 1989 год; и с 1989 по 1991 год. Период с 1980 по 1983 год, который дал контекст для событий этого дела, был назван «Институционализацией насилия», когда «систематическое установление насилия, террора и недоверия среди гражданского населения [...] были существенными характеристиками этого периода».³⁹

48. Именно в этом контексте были созданы пехотные батальоны немедленного реагирования сальвадорских вооруженных сил, такие как батальон Атлакатль в марте 1981 года. Военнослужащие США.⁴⁰ По данным Комиссии по установлению истины, в этот период произошло «наибольшее количество смертей и нарушений прав человека».⁴¹ Так, Комиссия правды получила прямые свидетельства многочисленных массовых расстрелов, имевших место в 1980, 1981 и 1982 годах в ходе противоповстанческих операций, в ходе которых военнослужащие «расстреливали крестьян, мужчин, женщин и детей, не оказывавших никакого сопротивления, просто потому что считалось, что они сотрудничают с партизанами».⁴² Комиссия по установлению истины отклонила «всякую возможность того, что это были отдельные инциденты или эксцессы, совершенные солдатами или их непосредственными командирами. [...] Все указывает на то, что эти смерти произошли как часть модели поведения, преднамеренной стратегии по уничтожению или террору крестьянского населения в районах, где действовали партизаны, чтобы лишить их источника припасов и информации, а также как о возможности маскироваться или скрываться среди населения».⁴³ Согласно Комиссии по установлению истины, «нельзя утверждать, что такая модель поведения могла быть приписана только местным лидерам и что их начальство не знало об этом, поскольку массовые убийства крестьянского населения неоднократно осуждались без каких-либо доказательств того, что какие-либо усилия были предприняты. направлено на их расследование».⁴⁴

49. Суд подчеркнул, что в контексте вооруженного конфликта и явления насильственного исчезновения людей также имел место более конкретный характер, признанный государством (*выше* пункт 19), касающихся насильственных исчезновений детей, похищенных и незаконно удерживаемых военнослужащими в ходе операций по борьбе с повстанцами. Также было установлено, что во многих случаях эта практика подразумевала присвоение детей и их регистрацию под

³⁸ См. Дело *Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 46 и *Дело о резне в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 65.

³⁹ *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 48, со ссылкой на отчет Комиссии по установлению истины для Сальвадора, От безумия к надежде: 12-летняя война в Сальвадоре, 1992-1993 гг.

⁴⁰ См. *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 67, со ссылкой на отчет Комиссии по установлению истины для Сальвадора, От безумия к надежде: 12-летняя война в Сальвадоре, 1992-1993 гг.

⁴¹ *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 48, со ссылкой на отчет Комиссии по установлению истины для Сальвадора, От безумия к надежде: 12-летняя война в Сальвадоре, 1992-1993 гг.

⁴² *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 50, со ссылкой на отчет Комиссии по установлению истины для Сальвадора, От безумия к надежде: 12-летняя война в Сальвадоре, 1992-1993 гг.

⁴³ *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 50, со ссылкой на отчет Комиссии по установлению истины для Сальвадора, От безумия к надежде: 12-летняя война в Сальвадоре, 1992-1993 гг.

⁴⁴ См. *Кейс Контрерас и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 50, со ссылкой на отчет Комиссии по установлению истины для Сальвадора, От безумия к надежде: 12-летняя война в Сальвадоре, 1992-1993 гг.

под другим именем или с ложными личными данными. По данным Ассоциации поиска, организации гражданского общества, которая задокументировала и более глубоко изучила это явление и участвовала в усилиях по поиску и воссоединению молодых людей с их семьями,⁴⁵ по состоянию на апрель 2014 года он получил 926 сообщений о детях, пропавших без вести во время вооруженного конфликта, из которых около 389 случаев были урегулированы. Из них 239 воссоединились со своими биологическими семьями, 54 были найдены мертвыми, а 96 ожидали воссоединения.

50. На основе работы, проведенной Поисковой ассоциацией, Суд выявил следующие элементы, характеризующие систематическую картину насильственного исчезновения детей во время вооруженного конфликта в Сальвадоре:⁴⁶

- a) Феномен насильственного исчезновения детей был частью преднамеренной стратегии в контексте институционализированного государственного насилия, характерного для этого периода конфликта.
- b) Больше всего от конфликта пострадали отделения, в которых пропало наибольшее количество детей; в их число входили Чалатенанго, Сан-Сальвадор, Сан-Висенте, Морасан, Усулутан, Кабаньяс, Кускатлан и Ла-Либертад, поскольку исчезновения были частью стратегии борьбы с повстанцами, разработанной государством в рамках концепции уничтожения групп населения, связанных с партизанами.
- c) Одной из целей этой стратегии было похищение детей, чтобы отделить их от «враждебного населения» и «воспитать их в соответствии с государственной идеологией того времени». Были и другие причины похищения, например, увоз детей для отдачи на усыновление.
- d) Дети были похищены во время военных операций после того, как члены семьи были казнены или вынуждены бежать, чтобы спасти свою жизнь, и они часто присваивались военачальниками, которые включали их в свои ближайшие семьи как своих детей.
- e) Возможные места назначения детей после того, как они были разлучены со своими семьями и исчезли, могут быть разбиты следующим образом: 1) усыновление в рамках формального процесса в рамках судебной системы, при этом большинство из них передается иностранным семьям, в основном в Соединенных Штатах, Франция и Италия; 2) «де-факто» усыновление или «присвоение», состоящее из случаев, когда сальвадорские семьи взяли на себя опеку над детьми, но никогда не оформляли усыновление; 3) случаи «присвоения» солдатами, которые включали детей в свои семьи, как своих собственных, хотя в большинстве случаев детей использовали для домашних или сельскохозяйственных работ; 4) дети, воспитывающиеся в детских домах без опекунов, в которых воспитатели не пытались найти их родителей; 5) дети, выросшие на военных базах. Кроме того, есть основания полагать, что некоторые исчезнувшие дети стали жертвами незаконной торговли. Наконец, были случаи гибели детей.
- f) также существовала практика изменения личности несовершеннолетнего, при этом многие дети регистрировались как сыновья и дочери; другими словами, без необходимости изменять записи. В других случаях имена или фамилии менялись вместе с возрастом ребенка.

51. Теперь Суд приступит к установлению составляющих фактов и сопутствующих обстоятельств каждого из насильственных исчезновений жертв по этому делу, которые были детьми во время событий,⁴⁷ на основе фактических данных и признания ответственности государства.

Б. Факты, связанные с насильственным исчезновением Хосе Адриана Рошак Эрнандеса

52. Хосе Адриан Рошак Эрнандес родился 17 мая 1975 года в кантоне Сан-Хосе-Сегундо, муниципалитет Сан-Мартин, департамент Сан-Сальвадор.⁴⁸ Он сын Альфонсо Эрнандеса.

⁴⁵ См. Дело сестер Серрано Крус против Сальвадора. Существо, возмещение и расходы. Постановление от 1 марта 2005 г. Серия С № 120, абз. 48,6 и Дело Контрераса и др. против Сальвадора, см. выше, пара. 52.

⁴⁶ См. Дело Контрераса и др. против Сальвадора, см. выше, пп. с 51 по 55.

⁴⁷ Согласно Суду, «ребенок» относится к любому лицу, которому еще не исполнилось 18 лет. См. Юридическое состояние и права человека ребенка. Консультативное заключение ОС-17/02 от 28 августа 2002 г. Серия А, № 17, абз. 42.

⁴⁸ См. Свидетельство о рождении Хосе Адриана Рошак Эрнандеса, выданное Регистром семейного положения муниципального управления Сан-Мартина (доказательства, том IV, приложение 1 к представлению дела, лист 1831).

Эррера⁴⁹и Мария Сильверия Рочак Бельтран⁵⁰и брат Себастьяна,⁵¹Танислао,⁵²Серхио Антонио,⁵³ Мария Юлиана,⁵⁴Мария дель Трансито⁵⁵и Ана Маргарита⁵⁶и Николаса Альфонсо Торреса Эрнандеса.⁵⁷ На момент событий семья Рочак Эрнандес проживала в кантоне Сан-Хосе-Сегундо,⁵⁸ считается районом, который якобы поддерживал партизан.⁵⁹

53. 12 декабря 1980 г. примерно с 8 до 9 утра в кантоне Сан-Хосе-Сегундо была проведена военная операция, в которой участвовали подразделения ВВС Сальвадора наряду с подразделениями гражданской обороны Сан-Мартин и Перулапия.⁶⁰

54. В ходе операции группа из десяти солдат ВВС Сальвадора прибыла в дом семьи Рочак Эрнандес.⁶¹В то время г-жа Мария Сильверия Рочак Бельтран находилась дома, выздоравливая со своим новорожденным сыном, и ее сопровождали ее дети Серхио Антонио, Мария

⁴⁹ См.Национальный документ, удостоверяющий личность Альфонсо Эрнандеса Эрреры, выданный Национальным реестром физических лиц (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4934).

⁵⁰ См.Свидетельство о рождении Хосе Адриана Рошака Эрнандеса, выданное Регистром семейного положения муниципального управления Сан-Мартина (доказательства, том IV, приложение 1 к представлению дела, лист 1831).

⁵¹ См.Национальный документ, удостоверяющий личность Себастьяна Рочака Эрнандеса, выданный Национальным реестром физических лиц. (дело с доказательствами, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4942).

⁵² Имя, указанное в свидетельстве о рождении. См.Свидетельство о рождении Танислао Рошака Эрнандеса, выданное Регистром семейного положения муниципального управления Сан-Мартина (доказательства, том XI, приложение к окончательным письменным аргументам, лист 4940).

⁵³ См.Протокол слушания, проведенного в Суде по семейным делам Сояпанго 20 января 2014 г. (доказательства, том XI, приложение к окончательным письменным аргументам, листы 4935–4938).

⁵⁴ См.Национальный документ, удостоверяющий личность Марии Хулианы Рошак Эрнандес, выданный Национальным реестром физических лиц. (дело с доказательствами, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4942).

⁵⁵ См.Национальный документ, удостоверяющий личность Марии дель Трансито Эрнандес Рочак, выданный Национальным реестром природных Лица (дело вещественных доказательств, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4941).

⁵⁶ См.Национальный документ, удостоверяющий личность Аны Маргариты Эрнандес Рочак, выданный Национальным реестром физических лиц. (дело с доказательствами, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4945).

⁵⁷ См.Национальный документ, удостоверяющий личность Николаса Альфонсо Торреса Эрнандеса, выданный Национальным реестром физических лиц. (дело с доказательствами, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4941). Хотя в национальном документе, удостоверяющем личность, указано, что он родился в тот же день, когда был похищен Хосе Адриан Рошак Эрнандес, то есть 12 декабря 1980 года, Николас Альфонсо Торрес Эрнандес был частью семьи во время исчезновения Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, так как, по словам нескольких свидетелей, ему было «всего несколько дней от роду». См.Аффидевит, представленный Марией дель Трансито Эрнандес Рочак 7 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4748); Аффидевит, представленный Марией Хулианой Рочак Эрнандес 11 января 2007 г. (досье с доказательствами, том IV, приложение 2 к материалам дела, лист 1835); и показания под присягой, данные Долорес Лопес, вдовой Уртадо, 11 января 2007 г. (досье, том IV, приложение 5 к материалам дела, листы 1864 и 1865).

⁵⁸ См.Аффидевит, представленный Марией Хулианой Рочак Эрнандес 11 января 2007 г. (досье с доказательствами, том IV, приложение 2 к материалам дела, лист 1834); письменные показания под присягой, данные Марией дель Трансито Эрнандес Рочак 7 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4748); и заявление, сделанное в Межамериканском суде Марией Хулианой Рочак Эрнандес во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 года.

⁵⁹ См.Опубликованная в «Диарио Латино» 22 декабря 1980 г. статья под заголовком «Лагерь диверсантов в кантоне ликвидирован» (дело вещественных доказательств, том IV, приложение 4 к материалам дела, листы 1860–1861); и показания под присягой, данные Хосе Романом Кихано 11 января 2007 г. (досье с доказательствами, том IV, приложение 3 к материалам дела, лист 1850).

⁶⁰ См.Аффидевит, представленный Марией Хулианой Рочак Эрнандес 11 января 2007 г. (досье с доказательствами, том IV, приложение 2 к материалам дела, лист 1835); и показания под присягой, данные Хосе Романом Кихано 11 января 2007 г. (досье, том IV, приложение 3 к материалам дела, лист 1849).

⁶¹ См.Аффидевит, представленный Марией Хулианой Рочак Эрнандес 11 января 2007 г. (досье с доказательствами, том IV, приложение 2 к материалам дела, лист 1835); и показания под присягой, данные Марией дель Трансито Эрнандес Рочак 7 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4749).

Хулиана, Хосе Адриан, Мария дель Транзито и Ана Маргарита.⁶² Солдаты приказали Марии Сильверии Рочак Бельтран передать оружие, на что она ответила, что у них его нет.⁶³ Затем солдаты вывели из дома Марию Сильверию Рохак Бельтран.⁶⁴ И ее сын Серджио Антонио, которому в то время было около двенадцати лет, выбежал на улицу, чтобы быть со своей матерью.⁶⁵ И Мария Сильверия Рочак Бельтран, и ее сын Серхио Антонио были казнены солдатами в районе дома вместе с соседом.⁶⁶

55. Через несколько мгновений после казни солдаты вернулись в дом и забрали Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, которому в то время было пять лет и семь месяцев, сказав: «Пойдем, маленький мальчик, мы собираемся сесть на лошадь.»⁶⁷ Солдаты держали других детей в доме под угрозой, что их убьют, если они выйдут на улицу.⁶⁸ Затем солдаты ушли и направились к дороге, ведущей из кантона, а на следующий день Хосе Адриана Рочака Эрнандеса перевели на городскую площадь Перулапии, где их ждали несколько армейских грузовиков.⁶⁹

56. После того, как конфликт закончился, ближайший родственник Хосе Адриана Рочака Эрнандеса предпринял несколько попыток найти его и 29 мая 1996 года сообщил о своем случае в Ассоциацию по розыску.⁷⁰ 31 мая

⁶² См.Аффидевит, представленный Марией Хулианой Рочак Эрнандес 11 января 2007 г. (досье с доказательствами, том IV, приложение 2 к материалам дела, лист 1835); и показания под присягой, данные Марией дель Транзито Эрнандес Рочак 7 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4749).

⁶³ См.Аффидевит, представленный Марией Хулианой Рочак Эрнандес 11 января 2007 г. (досье с доказательствами, том IV, приложение 2 к материалам дела, лист 1835); письменные показания под присягой, данные Марией дель Транзито Эрнандес Рочак 7 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4749); и заявление, сделанное в Межамериканском суде Марией Хулианой Рочак Эрнандес во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 года.

⁶⁴ См.Аффидевит, представленный Марией Хулианой Рочак Эрнандес 11 января 2007 г. (досье с доказательствами, том IV, приложение 2 к материалам дела, лист 1835); и показания под присягой, данные Марией дель Транзито Эрнандес Рочак 7 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4749).

⁶⁵ См.Показания под присягой, данные Марией Хулианой Рочак Эрнандес 11 января 2007 г. (досье с доказательствами, том IV, приложение 2 к материалам дела, листы 1834–1835); письменные показания Долорес Лопес, вдовы Уртадо, 11 января 2007 г. (досье, том IV, приложение 5 к материалам дела, лист 1864); показания под присягой, данные Марией дель Транзито Эрнандес Рочак 7 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4749); и заявление, сделанное в Межамериканском суде Марией Хулианой Рочак Эрнандес во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 года.

⁶⁶ См.Аффидевит, представленный Марией Хулианой Рочак Эрнандес 11 января 2007 г. (досье с доказательствами, том IV, приложение 2 к материалам дела, листы 1835–1836); письменные показания Долорес Лопес, вдовы Уртадо, 11 января 2007 г. (досье, том IV, приложение 5 к материалам дела, лист 1864); письменные показания под присягой, данные Хосе Романом Кихано 11 января 2007 г. (досье с доказательствами, том IV, приложение 3 к материалам дела, лист 1850); показания под присягой, данные Марией дель Транзито Эрнандес Рочак 7 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4749); Протокол судебного заседания, проведенного в Суде по семейным делам Соаяпанго 20 января 2014 г. (досье с доказательствами, том XI, приложение к окончательным письменным аргументам, листы с 4935 по 4938); Интервью с заявителем Альфонсо Эрнандесом Эррерой в отделе по преступлениям против женщин и детей Генеральной прокуратуры 20 ноября 2009 г. (дело дела в Комиссии, том III, листы 1610–1612) и заявление, сделанное Марией Хулианой Рочак Эрнандес во время открытых слушаний в Межамериканском суде, состоявшихся 1 апреля 2014 года.

⁶⁷ См.Аффидевит, представленный Марией Хулианой Рочак Эрнандес 11 января 2007 г. (досье с доказательствами, том IV, приложение 2 к материалам дела, лист 1836); Аффидевит, представленный Марией дель Транзито Эрнандес Рочак 7 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4749); показания под присягой Долорес Лопес, вдовы Уртадо, 11 января 2007 г. (досье, том IV, приложение 5 к материалам дела, лист 1864); и заявление, сделанное в Межамериканском суде Марией Хулианой Рочак Эрнандес во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 года.

⁶⁸ См.Аффидевит, представленный Марией Хулианой Рочак Эрнандес 11 января 2007 г. (досье с доказательствами, том IV, приложение 2 к материалам дела, лист 1835); Аффидевит, представленный Марией дель Транзито Эрнандес Рочак 7 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4749); и заявление, сделанное в Межамериканском суде Марией Хулианой Рочак Эрнандес во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 года.

⁶⁹ См.Аффидевит, представленный Марией Хулианой Рочак Эрнандес 11 января 2007 г. (досье с доказательствами, том IV, приложение 2 к материалам дела, лист 1836); и показания под присягой, данные Хосе Романом Кихано 11 января 2007 г. (досье с доказательствами, том IV, приложение 3 к материалам дела, лист 1850).

⁷⁰ См.Телефакс, выданный Ассоциация Pro-Búsqueda 2 февраля 2005 г. (дело дела в Комиссии, том II, лист 968).

1996 г. Поисковая ассоциация направила в аппарат Уполномоченного по правам человека (*Procuraduría para los Derechos Humanos*) список нескольких жалоб, поданных семьями пропавших без вести детей, включая жалобу, связанную с исчезновением Хосе Адриана Рочака Эрнандеса.⁷¹

57. 12 апреля 2002 г. Альфонсо Эрнандес Эррера, отец Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, подал официальную жалобу на исчезновение своего сына в отдел по преступлениям против женщин и детей субрегионального управления Сояпанго Генеральной прокуратуры. Офис Республики.⁷² Прокурор возбудил расследование, которое в настоящее время продолжается в офисе Сояпанго (*инфрапп.* 145-147).

58. 16 октября 2002 г. Альфонсо Эрнандес Эррера подал судебный иск *хabeas corpus* перед Конституционной палатой Верховного суда по делу об исчезновении его сына Хосе Адриана Рочака Эрнандеса.⁷³ Вместе со своей запиской он предоставил свидетельство о рождении Хосе Адриана Рочака Эрнандеса и представил в качестве доказательства показания двух свидетелей.⁷⁴ Судья, исполняющий обязанности, ведущий судебное разбирательство, указал, что «[...] книги и записи, хранящиеся в учреждениях-ответчиках, не содержат каких-либо соответствующих аннотаций или информации относительно возможного ограничения или лишения свободы ребенка [...]» и что «было определено, что несовершеннолетний не лишен свободы ни на одной из территорий воинских частей Министерства обороны и начальника Объединенного комитета начальников штабов Вооруженных Сил».⁷⁵ 3 марта 2003 г. Конституционная палата Верховного суда отказала в удовлетворении исковых требований. *хabeas corpus*, утверждая, что «для того, чтобы эта Палата вынесла решение по существу поднятого вопроса, требуется минимум элементов, чтобы установить степень вероятности существования ограничения права на физическую свободу».⁷⁶

59. 22 февраля 2013 г. Ассоциация по розыску обратилась с просьбой о встрече с Генеральным прокурором Республики, чтобы выразить свою обеспокоенность тем фактом, что дела, связанные с исчезновением детей, застопорились в различных прокуратурах, в том числе дело Хосе Адриан Рочак Эрнандес.⁷⁷

60. Государство указало, что Национальная комиссия по розыску детей, пропавших без вести во время внутреннего вооруженного конфликта⁷⁸ предпринял различные усилия, включая полевые расследования и обзор записей и документов в государственных и частных учреждениях, и на сегодняшний день у него есть некоторые конкретные версии относительно

⁷¹ См. Телефакс, выданный Ассоциация *Pro-Búsqueda* обратились в аппарат Уполномоченного по правам человека в мае 31, 1996 г. (дело вещественных доказательств, том IV, приложение 7 к представлению дела, лист 1875) и перечень дел, представленных Ассоциацией по розыску в Управление Уполномоченного по правам человека 31 мая 1996 г. (дело судебного разбирательства до Комиссия, том II, листы 982–985).

⁷² См. Жалоба, поданная в Отдел преступлений против женщин и детей Генеральной прокуратуры Республики Альфонсо Эрнандесом Эррерой 12 апреля 2002 г. (досье с доказательствами, том V, приложение 8 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2268 до 2270).

⁷³ См. Судебный приказ *хabeas corpus* Конституционной палате Верховного суда, представленное Альфонсо Эрнандесом Эррерой 16 октября 2002 г. (доказательства, том IV, приложение 11 к представлению дела, листы 1890–1893).

⁷⁴ См. Судебный приказ *хabeas corpus* Конституционной палате Верховного суда, представленное Альфонсо Эрнандесом Эррерой 16 октября 2002 г. (доказательства, том IV, приложение 11 к представлению дела, листы 1890–1893).

⁷⁵ Решение Конституционной палаты Верховного суда от *хabeas corpus* судебное разбирательство № 216-2002 от 3 марта 2003 г. (доказательства, том V, приложение 11 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2308–2310).

⁷⁶ Решение Конституционной палаты Верховного суда от *хabeas corpus* судебное разбирательство № 216-2002 от 3 марта 2003 г. (доказательства, том V, приложение 11 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2308–2310).

⁷⁷ См. Письмо от Ассоциация *Pro-Búsqueda* Генеральному прокурору Республики от 22 февраля 2013 г. (доказательства, том V, приложение 12 к сводке состязательных бумаг, ходатайств и доказательств, листы 2312–2313).

⁷⁸ Комиссия была создана Исполнительным указом № 5, опубликованным в Официальном вестнике 18 января 2010 г.; его основная цель заключается в «расследовании и определении местонахождения и положения детей, пропавших без вести во время внутреннего вооруженного конфликта в Сальвадоре, и содействии их воссоединению с их родными семьями в контексте уважения достоинства жертв».

человек, который мог быть мальчиком Хосе Адрианом Рочаком Эрнандесом». Однако, по мнению государства, процесс расследования еще не завершен, и поэтому его опознание не завершено.

С. Факты, связанные с насильственным исчезновением Сантоса Эрнесто Салинаса

61. Сантос Эрнесто Салинас родился 28 ноября 1972 года в кантоне Сан-Антонио-Ачичилкито, муниципалитет Сан-Висенте, департамент Сан-Висенте.⁷⁹ Он сын Марии Аделы Ираэты и Мануэля Эухенио Салинаса.⁸⁰ и брат Марии Эстелы,⁸¹ Ампаро⁸² и Хосефа,⁸³ и со стороны матери Хулио Антонио⁸⁴ и Фелипе Флорес Ираета.⁸⁵

62. Во время событий семья Салинас проживала в кантоне Сан-Николас-Лемпа, юрисдикция Теколука, в департаменте Сан-Висенте.⁸⁶ 15 октября 1981 года партизаны разрушили мост, известный как Пуэнте-де-Оро, через реку Рио-Лемпа в кантоне Сан-Николас-Лемпа.⁸⁷ В ответ через несколько дней сальвадорская армия провела в том месте военную операцию.⁸⁸ Батальон Атакатль и Национальная гвардия приказали выселить семьи, жившие в районе возле моста.⁸⁹

63. 25 октября 1981 года Сантос Эрнесто Салинас, которому было почти девять лет, находился возле своего дома со своим отцом и молодым человеком по имени Уилбер Торрес. Когда солдаты приблизились, мальчик и Торрес побежали к дому тети последнего, женщины по имени Томаса Торрес, у которой была

⁷⁹ См. Свидетельство о рождении Сантоса Эрнесто Салинаса, выданное Регистром семейного положения муниципального управления Сан-Висенте (доказательства, том IV, приложение 12 к представлению дела, лист 1895).

⁸⁰ См. Свидетельство о рождении Сантоса Эрнесто Салинаса, выданное Регистром семейного положения муниципального управления Сан-Висенте (доказательства, том IV, приложение 12 к представлению дела, лист 1895).

⁸¹ См. Национальный документ, удостоверяющий личность Марии Эстелы Салинас де Фигероа, выданный Национальным реестром физических лиц (доказательная база, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4954).

⁸² См. Национальный документ, удостоверяющий личность Ампаро Салинас де Эрнандес, выданный Национальным реестром физических лиц (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4953).

⁸³ См. Свидетельство о смерти Хосефы Салинас Ираета, выданное Регистратурой семейного положения муниципального управления Усулутана (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4955).

⁸⁴ См. Национальный документ, удостоверяющий личность Хулио Антонио Флореса Ираета, выданный Национальным реестром физических лиц (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4952).

⁸⁵ См. Национальный документ, удостоверяющий личность Фелипе Флореса Ираета, выданный Национальным реестром физических лиц (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4951).

⁸⁶ См. Заявление под присягой у нотариуса Хуаны Франциски Бонилья, 15 июля 2013 г. (досье с доказательствами, том V, приложение 52 к сводке состязательных бумаг и ходатайств, лист 2533); и письменные показания Хулио Антонио Флореса от 22 июля 2013 г. (доказательства, том V, приложение 54 к сводке состязательных бумаг и ходатайств, лист 2538).

⁸⁷ См. Affidavit, представленный Хулио Антонио Флоресом Ираетой 20 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4741); Судебный приказ *хэбеас корпус* перед Конституционной палатой Верховного суда, представленное Марией Аделой Ираета 17 октября 2002 г. (доказательства, том IV, приложение 13 к представлению дела, лист 1897), и газетный отчет, опубликованный в «*Диарио Латино*» от 29 октября 1981 г. под названием «Обходное наступление армии в Восточной зоне» (доказательства, том IV, приложение 14 к материалам дела, лист 1902 г.).

⁸⁸ См. Affidavit, представленный Хулио Антонио Флоресом Ираетой 20 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4741); Судебный приказ *хэбеас корпус* перед Конституционной палатой Верховного суда, представленное Марией Аделой Ираета 17 октября 2002 г. (доказательства, том IV, приложение 13 к представлению дела, лист 1897), и газетный отчет, опубликованный в «*Диарио Латино*» от 29 октября 1981 г. под названием «Обходное наступление армии в Восточной зоне» (доказательства, том IV, приложение 14 к материалам дела, лист 1902).

⁸⁹ См. Судебный приказ *хэбеас корпус* в Конституционную палату Верховного суда, поданное Марией Аделой Ираета 17 октября 2002 г. (доказательства, том IV, приложение 13 к представлению дела, листы 1897-1900).

хранить в том месте.⁹⁰Солдаты приказали отцу Сантоса Эрнесто уйти, потому что иначе его убьют, и поэтому он бежал из своего дома.⁹¹

64. Затем военнослужащие Национальной гвардии и батальона Атакатль ворвались в место, где укрывался Сантос Эрнесто Салинас, и задержали всех присутствующих. Затем они вывели их на берег реки и убили всех, кто не был детьми.⁹²Сантоса Эрнесто Салинаса увезли в неизвестном направлении.⁹³В тот день местные жители видели, как сотрудники Национальной гвардии забрали двух детей, один из которых соответствовал внешнему описанию Сантоса Эрнесто Салинаса.⁹⁴

На следующий день Хулио Антонио Флорес Ираэта отправился искать своего брата, но не нашел его.⁹⁵

65. После окончания конфликта члены семьи предприняли несколько попыток найти Сантоса Эрнесто Салинаса и 22 октября 1998 г. передали его дело в Поисковую ассоциацию.⁹⁶

66. В августе 2002 года Мария Адела Ираэта посетила Генеральную прокуратуру Республики в Сан-Висенте, чтобы подать жалобу на насильственное исчезновение ее сына. Однако официальные лица не приняли ее жалобу, указав, что она должна представить ее в городе Сан-Сальвадор.⁹⁷

67. В октябре 2002 г. г-жа Ираэта подала судебный иск *хabeas corpus* имени ее сына Сантоса Эрнесто Салинаса в Конституционной палате Верховного суда.⁹⁸Вместе с запиской она представила в качестве доказательства свидетельство о рождении сына и показания свидетеля.⁹⁹Судья-исполнитель, слушавший дело, заявил, что «[...] в отношении бенефициара [не проводилось] никакого расследования или следственных действий, [...] по этой причине *хabeas corpus* судебное разбирательство [...] не может [быть] предметом изучения по закону». ¹⁰⁰3 марта 2003 г. Конституционная палата Верховного суда отказала в удовлетворении исковых требований. *хabeas corpus*, ¹⁰¹утверждая, что заявитель «не представил [d] каких-либо доказательств, демонстрирующих, что мы действительно столкнулись с делом о насильственном исчезновении людей» и что «в этой ситуации и с учетом того, что эта Палата располагает только словом заявителя, с одной стороны,

⁹⁰ См.Аффидевит, представленный Хулио Антонио Флоресом Ираетой 20 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, листы 4741–4742).

⁹¹ Факты, признанные государством.

⁹² Факты, признанные государством.

⁹³ См.Аффидевит, представленный Хулио Антонио Флоресом Ираетой 20 марта 2014 г. (файл с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, листы 4741 к 4742), и судебный приказ *хabeas corpus* Конституционной палате Верховного суда, представленное Марией Аделой Ираетой 17 октября 2002 г. (доказательства, том IV, приложение 13 к материалам дела, лист 1897).

⁹⁴ Факты, признанные государством. См., также судебный приказ *хabeas corpus* Конституционной палате Верховного суда, представленное Марией Аделой Ираетой 17 октября 2002 г. (доказательства, том IV, приложение 13 к материалам дела, лист 1897).

⁹⁵ См.Аффидевит, представленный Хулио Антонио Флоресом Ираетой 20 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, листы 4741–4742).

⁹⁶ См.Телефакс, выданный Поисковой ассоциацией 2 февраля 2005 г. (дело дела в Комиссии, том II, лист 969).

⁹⁷ Факты, признанные государством.

⁹⁸ См.Судебный приказ *хabeas corpus* подана в Конституционную палату Верховного суда Марией Аделой Ираета от 17 октября 2002 г. (дело вещественных доказательств, том IV, приложение 13 к материалам дела, листы с 1897 по 1900).

⁹⁹ См.Судебный приказ *хabeas corpus* Конституционной палате Верховного суда, представленное Марией Аделой Ираета 17 октября 2002 г. (доказательства, том IV, приложение 13 к представлению дела, листы 1897–1900).

¹⁰⁰ Постановление Конституционной палаты Верховного суда от *хabeas corpus* по делу № 217-2002 от 03.03.2003 г. (доказательства, том IV, приложение 15 к представлению дела, листы 1904).

¹⁰¹ См.Постановление Конституционной палаты Верховного суда от *хabeas corpus* по делу № 217-2002 от 3 марта 2003 г. (доказательства, том IV, приложение 15 к представлению дела, листы 1904-1906).

вынести свое решение, а с другой стороны, в представленном отчете [...], который отрицает, что предполагаемые факты имели место [...], [было] уместно отклонить [...] *хабеас корпус* продолжается». ¹⁰²

68. С 25 октября 1981 года местонахождение Сантоса Эрнесто Салинаса остается неизвестным.

Д. Факты, связанные с насильственным исчезновением Эвелинды Лорены Эрнандес

69. Эвелинда Лорена Эрнандес родилась 18 марта 1981 года в муниципалитете Сан-Мигель. ¹⁰³ Она дочь Марии Адель Эрнандес. ¹⁰⁴ И Хосе Хуан де ла Крус Санчес ¹⁰⁵ и сестра Хоэля Альсидеса Эрнандеса Санчеса. ¹⁰⁶ Хуан Евангелиста, Хосе Кристино, Элигорио и Роза Офелия Эрнандес - ее дядя и тетя по материнской линии соответственно. ¹⁰⁷ В семью также входили бабушка Эвелинды Лорена Эрнандес, Валентина Эрнандес и ее спутник жизни Сантьяго Перес. ¹⁰⁸ В 1981 году, когда произошли эти события, Эвелинда Лорена Эрнандес жила со своей семьей в кантоне Ла-Хойя, в юрисдикции Меангера, департамент Морасан. ¹⁰⁹

70. С 8 по 16 декабря 1981 г. в северной зоне департамента Морасан проходила широкомасштабная военная операция. ¹¹⁰ Под кодовым названием «Операция Спасение» или «*Юнке-и-Мартильо*». Он был осуществлен пехотным батальоном немедленного реагирования, известным как «Атлакатль», совместно с другими подразделениями вооруженных сил Сальвадора. Именно в контексте этой операции произошла резня в Эль-Мозоте и близлежащих местах. ¹¹¹ Узнав о неизбежном военном вторжении, семья Эвелинды Лорены Эрнандес бежала в горы и пересекла реку Ла-Хойя в поисках защиты. ¹¹² После нескольких дней бегства и истощения родители Эвелинды Лорены Эрнандес решили забрать ее обратно в кантон Ла-Хойя и оставить на попечение женщины по имени Марта Рамирес, у которой было четверо собственных детей. ¹¹³

¹⁰² Постановление Конституционной палаты Верховного суда от *хабеас корпус* по делу № 217-2002 от 03.03.2003 г. (доказательства, том IV, приложение 15 к представлению дела, лист 1905).

¹⁰³ См. Свидетельство о рождении Эвелинды Лорены Эрнандес, выданное Регистратурой семейного положения муниципального управления Сан-Мигеля (досье с доказательствами, том V, приложение 19 к сводке составительных бумаг, ходатайств и доказательств, лист 2339).

¹⁰⁴ См. Свидетельство о рождении Эвелинды Лорены Эрнандес, выданное Реестром семейного положения мэрии Сан-Мигеля (досье с доказательствами, том V, приложение 19 к сводке составительных бумаг, ходатайств и доказательств, лист 2339), и национальный документ, удостоверяющий личность Марии Адель Эрнандес, выданный Национальным реестром физических лиц (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4958).

¹⁰⁵ Имя, указанное в свидетельстве о смерти. См. Свидетельство о смерти Хосе Хуана из Крус Санчес, выданное Реестром семейного положения мэрии Вилья-Меангера (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4959), и письменные показания под присягой, данные Марией Адель Эрнандес 20 марта, 2014 г. (доказательства, том X, письменные показания под присягой, лист 4739).

¹⁰⁶ См. Национальный документ, удостоверяющий личность Хоэля Альсидеса Эрнандеса Санчеса, выданный Национальным реестром физических лиц (доказательная база, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4961).

¹⁰⁷ См. Аффидевит, представленный Марией Адель Эрнандес 20 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4739), и протокол допроса Хуана Евангелисты Эрнандеса Переса в Национальной гражданской полиции 2 марта 2010 г. (дело разбирательства в Комиссии, том III, лист 1629).

¹⁰⁸ См. Аффидевит, представленный Марией Адель Эрнандес 20 марта 2014 г. (досье, том X, письменные показания под присягой, лист 4739).

¹⁰⁹ Факты, признанные государством.

¹¹⁰ См. Отчет Управления правовой защиты архиепископства Сан-Сальвадор 9 ноября 1991 г. (доказательства дело, том IV, приложение 17 к материалам дела, лист 1972 г.), и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 83.

¹¹¹ См. *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пп. с 73 по 76, 83 и 84.

¹¹² См. Аффидевит, представленный Марией Адель Эрнандес 20 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания, листы 4739 по 4740) и запись допроса Хуана Евангелисты Эрнандеса Переса Национальной гражданской полицией 2 марта 2010 г. (дело разбирательства в Комиссии, том III, лист 1629). Смотрите также *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 99.

¹¹³ См. Аффидевит, представленный Марией Адель Эрнандес 20 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, листы 4739 и 4740); запись допроса Хуана Евангелисты Эрнандеса Переса Национальной гражданской полицией 2 марта 2010 г. (дело

71. Затем родители Эвелинды Лорены Эрнандес вернулись в горы и ночью услышали выстрелы.¹¹⁴ Солдаты были в доме Марты Рамирес и казнили присутствующих.¹¹⁵ Услышав выстрелы, отец Эвелинды Лорены Эрнандес решил вернуться на место ночью, чтобы посмотреть, что произошло.¹¹⁶ Однако тела дочери он не нашел, только ее туфли и одеяло.¹¹⁷ Несколько человек, которые жили в этом районе, сказали, что видели солдат, несущих маленьких детей.¹¹⁸ Эвелинде Лорене Эрнандес на момент исчезновения было почти 10 месяцев.

72. После окончания конфликта ее семья предприняла несколько попыток найти Эвелинду Лорену Эрнандес и 15 марта 1996 г. представила ее дело в Поисковую ассоциацию.¹¹⁹ 31 мая 1996 года Поисковая ассоциация направила в Управление омбудсмена список нескольких жалоб, поданных в нее семьями пропавших без вести детей, включая жалобу, связанную с исчезновением Эвелинды Лорены Эрнандес.¹²⁰

73. 15 ноября 2002 г. Мария Адела Эрнандес подала судебный иск *хэбеас корпус* перед Конституционной палатой Верховного суда по делу об исчезновении ее дочери Эвелинды Лорены Эрнандес.¹²¹ Вместе с запиской она предоставила свидетельство о рождении Эвелинды Лорены Эрнандес и предложила показания свидетеля в качестве доказательства.¹²² Судья-исполнитель, ведущий судебное разбирательство, заявил, что «согласно информации, предоставленной отделом по правам человека Министерства обороны, [не было] никаких файлов на Эвелинду Лорену Эрнандес и, следовательно, [не было] нарушения

разбирательства в Комиссии, том III, лист 1629) и допрос свидетеля Марии Адель Эрнандес в Генеральной прокуратуре Республики 18 марта 2010 г. (дело разбирательства в Комиссии, том III, листы 1631–1632).).

¹¹⁴ См. Аффидевит, представленный Марией Аделой Эрнандес 20 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, листы 4739 и 4740), и допрос свидетеля Марии Адель Эрнандес в Генеральной прокуратуре Республики 18 марта 2010 г. (досье о разбирательствах перед Комиссией, том III, листы 1631–1632).

¹¹⁵ См. Аффидевит, представленный Марией Аделой Эрнандес 20 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4740), и протокол допроса Хуана Евангелисты Эрнандеса Переса в Национальной гражданской полиции 2 марта 2010 г. (дело разбирательства в Комиссии, том III, лист 1629).

¹¹⁶ См. Аффидевит, представленный Марией Аделой Эрнандес 20 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4740), и протокол допроса Хуана Евангелисты Эрнандеса Переса Национальной гражданской полицией 2 марта 2010 г. (дело судебного разбирательства перед Комиссией, том III, лист 1629).

¹¹⁷ См. Аффидевит, представленный Марией Аделой Эрнандес 20 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4740), и протокол допроса Хуана Евангелисты Эрнандеса Переса Национальной гражданской полицией 2 марта 2010 г. (дело судебного разбирательства перед Комиссией, том III, лист 1629).

¹¹⁸ См. Аффидевит, представленный Марией Аделой Эрнандес 20 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4740), и запись допроса Хуана Евангелисты Эрнандеса Переса Национальной гражданской полицией 2 марта 2010 г. (дело разбирательства в Комиссии, том III, лист 1629).

¹¹⁹ См. Телефакс, выданный Поисковой ассоциацией 2 февраля 2005 г. (дело дела в Комиссии, том II, лист 971).

¹²⁰ См. Телефакс, выданный Поисковой ассоциацией на имя Уполномоченного по правам человека 31 мая 1996 г. (доказательства, том IV, приложение 7 к представлению дела, лист 1875), и Список дел, представленный Поисковой ассоциацией в Управлением Уполномоченного по правам человека от 31 мая 1996 г. (дело разбирательства в Комиссии, том II, листы 982–985).

¹²¹ См. Судебный приказ *хэбеас корпус* подано в Конституционную палату Верховного суда Марией Аделой Эрнандес 15 ноября 2002 г. (доказательства, том V, приложение 23 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2367–2370).

¹²² См. Судебный приказ *хэбеас корпус* подано в Конституционную палату Верховного суда Марией Аделой Эрнандес 15 ноября 2002 г. (доказательства, том V, приложение 23 к сводке состязательных бумаг, ходатайств и доказательств, лист 2370).

статьи 11(1) Конституции».1233 марта 2003 года Конституционная палата Верховного суда отклонила *хабеас корпус* процесс.124 Палата постановила, что «не было представлено никаких минимальных признаков, позволяющих обвинить в том, что исчезновение действительно имело место» и что «в этой ситуации и с учетом того, что у этой Палаты есть только слово заявителя, с одной стороны, для вынесения решения [...], а с другой стороны, отчет, представленный исполняющим обязанности судьей, который отрицает, что предполагаемые факты имели место [...], [было] уместно отклонить [...] *хабеас корпус* действие."125

74. 13 марта 2013 г. мировой судья Меангеры, департамент Морасан, вызвал г-жу Марию Аделу Эрнандес, чтобы сообщить ей, что государство запросило информацию о судебном разбирательстве, связанном с насильственным исчезновением Эвелинды Лорены Эрнандес,¹²⁶ и что он выдал справку, в которой говорилось, что «не существует документа, связанного с [исчезновением Эвелинды Лорены Эрнандес], внесенного в виде отчета [*так*], жалоба или уведомление, поданное любым лицом».¹²⁷

75. 13 сентября 2013 г. мировой судья Меангеры запросил у прокурора субрегиона Сан-Франциско Готера отчет о ходе расследования насильственного исчезновения Эвелинды Лорены Эрнандес, поскольку «прошел разумный период времени, и не было никаких новостей о ходе расследования [...] уместно запросить именно это, обновленную информацию о расследовании, которое [прокуратура] уже должна была провести к этому времени».¹²⁸

76. 14 мая 2014 г. глава прокуратуры Морасана обратился к мировому судье Меангеры с просьбой предоставить информацию о том, проводились ли 12 декабря 1981 г. какие-либо осмотры тел неопознанных детей и/или ребенок Эвелинда Лорена Эрнандес, были совершены в этой юрисдикции.¹²⁹ В отчете секретаря суда указывалось, что документов до 1993 года не существует, и пояснилось, что «согласно рассказам местных жителей [Вилья-де-Меангера], во время вооруженного конфликта [в Сальвадоре] здания этого суда были полностью разрушены сальвадорские партизаны [...]».¹³⁰ Секретарь также подтвердил, что «нет информации или записей, связанных с [Эвелиндой Лореной Эрнандес], как указано в соответствующих книгах», доступных с 1993 года.¹³¹

77. С 12 декабря 1981 года местонахождение Эвелинды Лорены Эрнандес остается неизвестным.

¹²³ Определение, вынесенное Конституционной палатой Верховного суда в *хабеас корпус* по делу № 238-2002 от 03.03.2003 г. (доказательства, том IV, приложение 20 к материалам дела, лист 2000).

¹²⁴ См. Определение, вынесенное Конституционной палатой Верховного суда в *хабеас корпус* по делу № 238-2002 от 3 марта 2003 г. (доказательства, том IV, приложение 20 к представлению дела, листы 2000-2002).

¹²⁵ Определение, вынесенное Конституционной палатой Верховного суда в *хабеас корпус* по делу № 238-2002 от 03.03.2003 г. (доказательства, том IV, приложение 20 к материалам дела, лист 2001).

¹²⁶ См. Уведомление от 13 марта 2013 г. (дело вещественных доказательств, том XI, удостоверение судебных действий мирового судьи Мингеры в департаменте Морасан, листы 5063 и 5064).

¹²⁷ Отчет секретаря мирового судьи Меангеры от 8 марта 2013 г. (доказательства, том V, приложение 21 к сводке состязательных бумаг, ходатайств и доказательств, лист 2347).

¹²⁸ Решение, вынесенное мировым судьей Меангеры 13 сентября 2013 г. (доказательства, том XI, удостоверение судебных действий мировым судьей Меангеры, департамент Морасан, листы 5070-5072).

¹²⁹ См. Официальное письмо 265/2014 от 14 мая 2014 г. (доказательства, том XI, удостоверение судебных действий мировым судьей Меангеры, департамент Морасан, лист 5075).

¹³⁰ Отчет секретаря мирового судьи Меангеры от 15 мая 2014 г. (доказательства, том XI, удостоверение судебных действий мировым судьей Меангеры, департамент Морасан, лист 5077).

¹³¹ См. Отчет секретаря мирового судьи Меангеры от 15 мая 2014 г. (доказательства, том XI, удостоверение судебных действий мировым судьей Меангеры, департамент Морасан, лист 5077).

Э. Факты, связанные с насильственными исчезновениями Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарка Айяла

78. Мануэль Антонио Бонилья родился 7 декабря 1971 года в кантоне Серрос-де-Сан-Педро, муниципалитет Сан-Эстебан-Катарина, департамент Сан-Висенте.¹³² Мануэль Антонио Бонилья - сын Марии де лос Анхелес Осорио и Хосе де ла Пас Бонилья.¹³³ и брат Хосе Аристидес Бонилья¹³⁴ и Мария Инес Бонилья де Галан.¹³⁵ Его бабушка по материнской линии - Мария Хосефа Росалес.¹³⁶ Мария Эсперанса Альварадо и Луис Альберто Альварадо также были членами семьи.¹³⁷

79. Рикардо Абарка Айяла родился 5 февраля 1969 года в кантоне Серрос-де-Сан-Педро, муниципалитет Сан-Эстебан-Катарина, департамент Сан-Висенте.¹³⁸ Он сын Хуана Хосе Айяла и Петронилы Абарка Альварадо.¹³⁹ и брат Даниила,¹⁴⁰ Хосе Умберто,¹⁴¹ Эстер,¹⁴² и Осмин.¹⁴³ В его семью также входила его бабушка Паула Альварадо.¹⁴⁴

80. С 17 по 24 августа 1982 г. в департаменте Сан-Висенте была начата широкомасштабная военная операция, в которой участвовали, среди прочих подразделений, члены Пятой пехотной бригады и «Атлакатль» и «Хуан Рамон Беллозо». Немедленное реагирование Пехотные батальоны (БИРИ).¹⁴⁵ Операция была

¹³² См. Свидетельство о рождении Мануэля Антонио Бонильи, выданное Регистром семейного положения муниципального управления Вилья-де-Сан-Эстебан-Катарина (доказательства, том IV, приложение 22 к представлению дела, лист 2009 г.).

¹³³ См. Свидетельство о рождении Мануэля Антонио Бонильи, выданное Регистратурой семейного положения муниципального управления Вилья-де-Сан-Эстебан-Катарина (доказательства, том IV, приложение 22 к представлению дела, лист 2009 г.); национальный документ, удостоверяющий личность Марии де лос Анхелес Осорио, вдовы Бонильи, выданный Национальным реестром физических лиц (доказательная база, том XI, приложение к окончательным письменным аргументам, лист 4928), и выданное свидетельство о смерти Хосе де ла Пас Бонилья Реестром семейного положения муниципального управления Сан-Эстебан-Катарина (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4929).

¹³⁴ См. Национальный документ, удостоверяющий личность Хосе Аристидес Бонилья Осорио, выданный Национальным реестром физических лиц (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4930).

¹³⁵ См. Национальный документ, удостоверяющий личность Марии Инес Бонилья де Галан, выданный Национальным реестром физических лиц (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4932).

¹³⁶ См. Национальный документ, удостоверяющий личность Марии де лос Анхелес Осорио, вдовы Бонильи, выданный Национальным реестром физических лиц (досье с доказательствами, том XI, приложение к окончательным письменным аргументам, лист 4928).

¹³⁷ Факты, признанные государством.

¹³⁸ См. Свидетельство о рождении Рикардо Абарка Айяла, выданное Реестром семейного положения муниципального управления Вилья-де-Сан-Эстебан Катарина (доказательства, том IV, приложение 23 к материалам дела, лист 2011 г.).

¹³⁹ См. Свидетельство о рождении Рикардо Абарка Айяла, выданное Реестром семейного положения муниципального управления Вилья-де-Сан-Эстебан-Катарина (доказательства, том IV, приложение 23 к представлению дела, лист 2011 г.), и национальный документ, удостоверяющий личность Петронила Абарка Альварадо. выдано Национальным реестром физических лиц (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4921).

¹⁴⁰ См. Национальный документ, удостоверяющий личность Даниэля Айяла Абарки, выданный Национальным реестром физических лиц (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4923).

¹⁴¹ См. Свидетельство о рождении Хосе Умберто Абарка Айяла, выданное Регистром семейного положения муниципального управления Сан-Эстебан-Катарина (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4926).

¹⁴² См. Национальный документ, удостоверяющий личность Эстер Абарка Айяла, выданный Национальным реестром физических лиц (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4924).

¹⁴³ См. Свидетельство о рождении Осмина Абарка Айяла, выданное Регистром семейного положения муниципального управления Сан-Эстебан-Катарина (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4927).

¹⁴⁴ См. Affidavit, представленный Эстер Абарка Айяла 21 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4744), и документ, удостоверяющий личность Петронилы Абарка Альварадо, выданный Национальным реестром физических лиц (досье с доказательствами, том XI, приложение к заключительным письменным аргументам, лист 4921).

¹⁴⁵ См. Газетный отчет, опубликованный в «*Ла Пренса Графика*» от 19 августа 1982 г. под названием «Операция по зачистке, проведенная вооруженными силами в Сан-Висенте» (дело вещественных доказательств, том V, приложение 30 к сводке состязательных бумаг, ходатайств и доказательств, лист 2403); Пресс-фотография, опубликованная в «*Диарио Латиньо*» от 19 августа 1982 г. под названием «Скоординированные противоправные действия» (доказательства

под кодовым названием «Подполковник Марио Азенон Пальма».146также известный как «кольцевое вторжение» гражданского населения. Когда началась операция, местные жители были вынуждены покинуть свои дома и искать убежища в горах.147Семья Мануэля Антонио Бонилья была среди тех, кто бежал, и в горах они встретились с другими семьями, оказавшимися в такой же ситуации.148

81. В ходе этой операции произошла перестрелка недалеко от деревни Лас-Гуайябийяс в кантоне Амадитан-Абахо, и семья Мануэля Антонио Бонилья оказалась отделена от других семей, с которыми они бежали. В этот момент они встретились с мальчиком по имени Рикардо Абарка Айяла, который нес свою шестилетнюю сестру Эстер.14922 августа 1982 года, после трех дней ходьбы, группа остановилась на поле сахарного тростника в районе, известном как Кебрада-Сека, чтобы поесть и отдохнуть.150Некоторые люди продолжили свой путь, но, увидев приближающихся солдат, сумели спрятаться.151Другие, оставшиеся на поле сахарного тростника, решили спрятаться в Кебрада-Сека. Однако их обнаружила группа солдат, которые открыли по ним огонь.152В этот момент солдаты захватили Мануэля Антонио Бонилья.153Рикардо Абарка Айяла и его сестра Эстер, укрывшиеся у реки, впоследствии были обнаружены солдатами и взяты в плен вместе с Марией Хосефой Росалес, Марией Эсперанса Альварадо и Маурисио Осорио Альварадо.154 Пройдя несколько километров, солдаты освободили Марию Хосефу Росалес из-за ее преклонного возраста, а также

дело, том V, приложение 30 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, лист 2423); Газетный отчет, опубликованный в «*Ла Пренса Графика*» от 23 августа 1982 г., озаглавленный «ФНОФМ понес много потерь» (досье с доказательствами, том V, приложение 30 к состязательным бумагам, ходатайствам и краткому изложению доказательств, листы 2393–2394); газетный репортаж, опубликованный в «*Эль Диарио де Хой*» от 25 августа 1982 г., озаглавленное «Успешное завершение операции «Полковник Пальма»» (доказательства, том V, приложение 30 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2434–2435); газетный репортаж, опубликованный в «*Эль Мундо*» от 24 августа 1982 г., озаглавленный «Конец операции «лейтенант-коронель Марио Альберто Азенон Пальма»» (досье с доказательствами, том V, приложение 30 к сводке состязательных бумаг, ходатайств и доказательств, лист 2404), и отчет, опубликованный в газете «*Ла Пренса Графика*» от 25 августа 1982 г. под названием «Успешное завершение операции вооруженных сил». (Досье с доказательствами, том V, приложение 30 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2396–2397).

¹⁴⁶ См.Газетный отчет, опубликованный в «*Ла Пренса Графика*» 23 августа 1982 г., озаглавленный «ФНОФМ понес много потерь» (досье с доказательствами, том V, приложение 30 к сводке состязательных бумаг, ходатайств и доказательств, листы 2393–2394), и газетный отчет, опубликованный в «*Ла Пренса Графика*» от 25 августа 1982 г., озаглавленной «Успешное завершение операции FA» (Доклад о доказательствах, том V, приложение 30 к сводке состязательных бумаг, ходатайств и доказательств, листы 2396–2397).

¹⁴⁷ См.Аффидевит, представленный Эстер Абарка Айяла 21 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4745), и заявление Хосе Аристидеса Бонилья Осорио, сделанное в Межамериканском суде во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 г.

¹⁴⁸ См.Аффидевит, представленный Эстер Абарка Айяла 21 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4745), и заявление Хосе Аристидеса Бонилья Осорио, сделанное в Межамериканском суде во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 г.

¹⁴⁹ См.Аффидевит, представленный Эстер Абарка Айяла 21 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4745), и заявление Хосе Аристидеса Бонилья Осорио, сделанное в Межамериканском суде во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 г.

¹⁵⁰ См.Аффидевит, представленный Эстер Абарка Айяла 21 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4745), и заявление Хосе Аристидеса Бонилья Осорио, сделанное в Межамериканском суде во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 г.

¹⁵¹ См.Аффидевит, представленный Эстер Абарка Айяла 21 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4745), и заявление Хосе Аристидеса Бонилья Осорио, сделанное в Межамериканском суде во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 г.

¹⁵² См.Аффидевит, представленный Эстер Абарка Айяла 21 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4745), и заявление Хосе Аристидеса Бонилья Осорио, сделанное в Межамериканском суде во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 г.

¹⁵³ См.Аффидевит, представленный Эстер Абарка Айяла 21 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, лист 4745), и заявление Хосе Аристидеса Бонилья Осорио, сделанное в Межамериканском суде во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 г.

¹⁵⁴ См.Показания под присягой, данные Эстер Абарка Айяла 21 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, листы 4745 и 4746), и заявление, сделанное в Межамериканском суде Хосе Аристидесом Бонильей Осорио во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 г. .

передав ей детей Эстер Абарка Айала и Маурисио Осорио Альварадо.¹⁵⁵ Несколько свидетелей утверждают, что видели двоих детей и женщину в армейских казармах в Сенсунтепеке.¹⁵⁶ На момент задержания Мануэлю Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айала было 10 и 13 лет соответственно.

82. После конфликта их ближайшие родственники предприняли многочисленные попытки найти Мануэля Антонио Бонилью и Рикардо Абарку Айялу. В отчете Комиссии по установлению истины по Сальвадору, опубликованном в 1993 году, два мальчика фигурируют в списках жертв убийств, согласно «косвенным источникам», совершенных вооруженными силами Сальвадора.¹⁵⁷

83. 20 января 1996 г. это дело было передано в Поисковое объединение.¹⁵⁸ 31 мая 1996 года Ассоциация по розыску направила в Управление омбудсмана по правам человека список нескольких жалоб, поданных в Ассоциацию семьями пропавших без вести детей, в том числе жалоб, связанных с исчезновением Мануэля Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айала.¹⁵⁹

84. 18 февраля 2002 г. г-жа Петронила Абарка Альварадо подала судебный иск *хабеас корпус* перед Конституционной палатой Верховного суда по делу об исчезновении ее сына Рикардо Абарка Айала.¹⁶⁰ Вместе с протоколом она предоставила его свидетельство о рождении и предложила показания свидетеля в качестве доказательства.¹⁶¹ Со своей стороны, 25 декабря 2002 г. Мария де лос Анхелес Осорио подала иск *охабеас корпус* перед Конституционной палатой Верховного суда по делу об исчезновении ее сына Мануэля Антонио Бонилья.¹⁶² Вместе с брифом она предоставила свидетельство о рождении сына.

85. В контексте *хабеас корпус* судебного разбирательства, связанного с Рикардо Абарка Айяла, начальником Объединенного комитета начальников штабов вооруженных сил, по запросу исполняющего обязанности судьи, назначенного для этого судебного разбирательства, указал, что «после изучения архивов этого учреждения и различных военных

¹⁵⁵ См. Аффидевит, представленный Эстер Абарка Айяла 21 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, листы 4745–4746), и заявление, сделанное в Межамериканском суде Хосе Аристидесом Бонилья Осорио во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 г. .

¹⁵⁶ См. Аффидевит, представленный Эстер Абарка Айяла 21 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, листы 4745–4746), и заявление, сделанное в Межамериканском суде Хосе Аристидесом Бонилья Осорио во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 г. .

¹⁵⁷ См. Отчет Комиссии по установлению истины для Сальвадора, «От безумия к надежде»: приложения, том II и № 6. Список жертв, представленный Комиссии по установлению истины», основанный на «Косвенном источнике», страницы 16 и 20 (дело разбирательства в Комиссии, том II, листы 916–918). В связи с этим Ассоциация розыска пояснила, что ближайшие родственники не обращались напрямую в Комиссию по установлению истины, но обращались в другие организации, чтобы сообщить, что оба ребенка стали жертвами действий вооруженных сил Сальвадора. В нем добавлено, что «их включение в списки убитых, вероятно, было связано с тем, что в 1993 году у сальвадорских семей было мало надежды на то, что дети, похищенные вооруженными силами, все еще живы». Краткое изложение Ассоциация *Pro-Búsqueda* от 10 ноября 2006 г. (дело Комиссии, том II, лист 1049).

¹⁵⁸ См. Телефакс, выданный Ассоциация *Pro-Búsqueda* от 2 февраля 2005 г. (дело дела в Комиссии, том II, лист 970).

¹⁵⁹ См. Телефакс, выданный Ассоциация *Pro-Búsqueda* обратились в аппарат Уполномоченного по правам человека в мае 31, 1996 г. (доказательства, том IV, приложение 7 к материалам дела, лист 1875), и список дел, представленных Ассоциация *Pro-Búsqueda* в Управление Уполномоченного по правам человека 31 мая 1996 г. (дело дела в Комиссии, том II, листы 982–985).

¹⁶⁰ См. Судебный приказ *хабеас корпус* Конституционной палате Верховного суда, представленное Петронилой Абарка Альварадо 18 февраля 2002 г. (доказательства, том V, приложение 31 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2439–2442).

¹⁶¹ См. Судебный приказ *хабеас корпус* Конституционной палате Верховного суда, представленное Петронилой Абарка Альварадо 18 февраля 2002 г. (доказательства, том V, приложение 31 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2439–2442).

¹⁶² См. Судебный приказ *хабеас корпус* Конституционной палате Верховного суда, представленное Марией де лос Анхелес Осорио 25 декабря 2002 г. (доказательства, том V, приложение 27 к краткому изложению состязательных бумаг, ходатайств и доказательств, листы 2381–2384).

подразделений, не представляется никаких записей или информации, связанных с возможным ограничением или лишением свободы [Рикардо Абарка Айала], в месте и в дату, указанные в запросе, или в другие даты и места».163С таким же заявлением выступил и министр обороны.164Следовательно, 6 марта 2003 г. Конституционная палата Верховного суда отклонила *хабеас корпус* иск, утверждая, что «заявитель не представил никаких минимальных признаков, дающих основания для убеждения в том, что насильственное исчезновение действительно имело место».165

86. Что касается *хабеас корпус* дело, связанное с Мануэлем Антонио Бонильей, в ответ на запрос исполняющего обязанности судьи, назначенного для этого разбирательства, глава Объединенного комитета начальников штабов вооруженных сил заявил, что «после проверки архивов этого учреждения и различных воинских частей, никаких записей или информации относительно возможного ограничения или лишения свободы передвижения [...] несовершеннолетнего Мануэля Антонио Бонилья Осорио в месте и дате, указанных в запросе, или в другие даты и места».166Судья-исполнитель сообщил, что министр обороны выступил с заявлением в том же духе и что, когда он консультировался с 5-й пехотной бригадой, ему сказали, что у них «нет информации по этому делу».167 Соответственно, 26 мая 2003 г. Конституционная палата Верховного суда отказала в удовлетворении исковых требований. *хабеас корпус*, утверждая, что «заявитель не представил никаких минимальных признаков, позволяющих сделать вывод о том, что насильственное исчезновение действительно имело место».168

87. С 22 августа 1982 года местонахождение Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айялы остается неизвестным.

VII

ДОСТОИНСТВА

88. Теперь Суд откроет соответствующие главы для последовательного рассмотрения нарушений, связанных с насильственными исчезновениями, и нарушений, связанных с их расследованием, как указано *выше* в главе IV.

VII-1

НАРУШЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С НАСИЛЬСТВЕННЫМИ ИСЧЕЗНОВЕНИЯМИ: ПРАВ НА ЛИЧНУЮ СВОБОДУ, ГУМАННОЕ ОБРАЩЕНИЕ, ЖИЗНЬ, ПРИЗНАНИЕ ЮРИДИЧЕСКОЙ ЛИЧНОСТИ, ЧАСТНУЮ И СЕМЕЙНУЮ ЖИЗНЬ, ЛИЧНОСТЬ, ЗАЩИТУ СЕМЬИ И РЕБЕНКА, В ОТНОШЕНИИ ОБЯЗАННОСТЕЙ СОБЛЮДАТЬ И ГАРАНТИРОВАТЬ ПРАВА

89. В этой главе Суд при необходимости вынесет решение о масштабах нарушений, связанных с насильственными исчезновениями, с учетом особенностей этой практики в отношении детей в контексте Сальвадора.

¹⁶³ Определение, вынесенное Конституционной палатой Верховного суда в *хабеас корпус* дело № 18-2003 от марта 6, 2003 (дело с доказательствами, том V, приложение 32 к сводке состязательных бумаг, ходатайств и доказательств, листы с 2447 по 2449).

¹⁶⁴ См. Определение, вынесенное Конституционной палатой Верховного суда в *хабеас корпус* судебное разбирательство № 18-2003 от 6 марта 2003 г. (доказательства, том V, приложение 32 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2447–2449).

¹⁶⁵ Определение, вынесенное Конституционной палатой Верховного суда в *хабеас корпус* дело № 18-2003 от марта 6, 2003 (дело с доказательствами, том V, приложение 32 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2447–2449).

¹⁶⁶ Определение, вынесенное Конституционной палатой Верховного суда в *хабеас корпус* дело № 25-2003 от мая 26, 2003 (дело с доказательствами, том V, приложение 28 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2387–2389).

¹⁶⁷ Определение, вынесенное Конституционной палатой Верховного суда в *хабеас корпус* дело № 25-2003 от мая 26, 2003 (дело с доказательствами, том V, приложение 28 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2387–2389).

¹⁶⁸ Определение, вынесенное Конституционной палатой Верховного суда в *хабеас корпус* дело № 25-2003 от мая 26, 2003 (дело с доказательствами, том V, приложение 28 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2387–2389).

А. Насильственное исчезновение детей как многократное и длящееся нарушение прав человека и обязательства уважать и гарантировать права (статьи 7, 5, 4(1) и 3 в связи со статьей 1(1) Американской конвенции)

А.1. Доводы сторон и Комиссии

90. Как Комиссия, так и представители постановили, что факты настоящего дела следует квалифицировать как насильственное исчезновение и, следовательно, что государство Сальвадор должно быть объявлено ответственным за нарушение прав на личную свободу, гуманное обращение, жизнь и признание юридического лица, закрепленные в статьях 7, 5, 4 и 3 Американской конвенции, в отношении обязательств, установленных в статье 1(1) этой Конвенции, в ущерб Хосе Адриану Рочаку Эрнандесу, Сантосу Эрнесто Салинасу, Эмелинде Лорене Эрнандес, Мануэль Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла.

91. Государство признало свою ответственность за нарушения статей 7, 5, 4 и 3 Американской конвенции, сославшись на факты, установленные в отчете Комиссии по существу (*выше* пункт 20).

А.2. Соображения Суда

92. В международном праве прецедентное право этого Суда предшествовало консолидации всестороннего взгляда на тяжесть и непрерывный или постоянный и автономный характер юридического определения насильственного исчезновения лиц, в котором акт исчезновения и его исполнение начинается с лишения лица свободы и последующего отсутствия информации о судьбе этого лица и продолжается до тех пор, пока не станет известно местонахождение исчезнувшего лица и не будет установлена его личность.¹⁶⁹ Подводя итог, можно сказать, что практика насильственных исчезновений подразумевает вопиющий отказ от основных принципов, лежащих в основе межамериканской системы защиты прав человека.¹⁷⁰ и его запрещение вместе с соответствующей обязанностью расследовать и, если применимо, наказывать виновных приобрело статус *ius cogens*.¹⁷¹

93. В силу установленных фактов и признания государством ответственности было продемонстрировано, что представители государства, в частности военнослужащие сальвадорских вооруженных сил, похитили Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантосу Эрнесто Салинасу, Эмелинду Лорену Эрнандес, Мануэля Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла, 12 декабря 1980 г., 25 октября 1981 г., 12 декабря 1981 г. и 22 августа 1982 г. соответственно в ходе различных операций по борьбе с повстанцами во время вооруженного конфликта в Сальвадоре. Учитывая, что местонахождение и дальнейшая судьба Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантосу Эрнесто Салинасу, Эмелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонилья и Рикардо Абарки Айялы до сих пор неизвестны, Суд считает, что эти лица по-прежнему подвергаются насильственному исчезновению.

94. В своем последовательном прецедентном праве Суд подтвердил, что насильственное исчезновение является многократным и продолжающимся нарушением нескольких прав, защищаемых Американской конвенцией, и что он ставит

¹⁶⁹ См. Дело Ибсен Карденас и Ибсен Пенья против Боливии. *Существо, репарации и расходы*. Постановление от 01.09.2010. Серия С № 217, абз. 59 и Дело Гудизеля Альвареса и др. ("*Diario Militar*") против Гватемалы. *Существо, репарации и расходы*. Постановление от 20.11.2012. Серия С № 253, абз. 195.

¹⁷⁰ См. Дело Веласкес Родригес против Гондураса. *Достоинства, выше, пара. 158, и Дело Осорио Ривера и семья против Перу. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 26.11.2013. Серия С № 274, абз. 112.

¹⁷¹ См. Случай *Goiburú et al.* против Парагвая, *выше, пара. 84, и Дело Осорио Ривера и семья против Перу, выше, пара. 112.*

потерпевший в состоянии полной беззащитности, повлекший за собой совершение других связанных с ним преступлений; они особенно серьезны, когда они являются частью систематической модели или практики, применяемой или допускаемой государством.¹⁷²

95. Характеристика насильственного исчезновения как деяния, включающего множественные правонарушения с точки зрения затрагиваемых прав, а также как длящееся или постоянное преступление постоянно подтверждалась в прецедентном праве Суда с момента рассмотрения первого дела в 1988 г.¹⁷³ которое даже предшествовало определению, содержащемуся в Межамериканской конвенции о насильственном исчезновении лиц.¹⁷⁴ Эта характеристика согласуется с другими определениями, содержащимися в различных международных документах.¹⁷⁵ которые указывают на следующие сопутствующие элементы, составляющие насильственное исчезновение: а) лишение свободы; б) прямое участие представителей государства или их молчаливое согласие, и в) отказ признать задержание и раскрыть судьбу или местонахождение соответствующего лица.¹⁷⁶

96. На основании соображений, изложенных в главе IV в отношении признания ответственности государства, и на установленных фактах (*выше* пп. с 52 по 87), в прецеденте *Контрерас и др. против Сальвадора* в соответствии с условиями признания государством международной ответственности Суд решает, что насильственные исчезновения детей-жертв в этом деле представляли собой многократное и продолжающееся нарушение их прав на личную свободу, гуманное обращение, жизнь и признание правосубъектности в отношении к обязательствам уважать и гарантировать права. Поэтому, Суд объявляет государство Сальвадор ответственным за насильственное исчезновение Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эвелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айяла и за последующее нарушение прав, закрепленных в статьях 7, 5, 4(1) и 3 Американской конвенции в отношении ее статьи 1(1).

97. Межамериканский суд подчеркивает серьезность фактов на рассмотрении суда, произошедшее между 1980 и 1982 годами, во время самой кровавой фазы вооруженного конфликта в Сальвадоре (*выше* пп. 47 и 48). Действительно, исчезновения Хосе Адриана Рошака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эвелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айялы не были отдельными инцидентами, а являлись частью систематической схемы насильственных исчезновений детей государством, которая была установлена во время вооруженный конфликт в Сальвадоре (*выше* пп. 49 и 50). Действительно, государство признало этот факт (*выше* пункт 19).

Б. Права детей и их ближайших родственников на защиту семьи, к частной и семейной жизни, а также к личности (статьи 11(2) и 17 в связи со статьями 19 и 1(1) Американской конвенции)

¹⁷² См. *Случай Goiburú et al. против Парагвая*, *выше*, пара. 82, и *Дело Гарсия и семья против Гватемалы. Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 29.11.2012. Серия С № 258, абз. 96.

¹⁷³ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства*, *выше*, пара. 155 и *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. *выше*, пара. 82.

¹⁷⁴ Конвенция устанавливает, что «насильственным исчезновением считается акт лишения лица или лиц его или их свободы любым способом, совершенный представителями государства или лицами или группами лиц, действующими с разрешения, при поддержке или молчаливое согласие государства с последующим отсутствием информации или отказом признать это лишение свободы или предоставить информацию о местонахождении этого лица, что препятствует его или ее обращению за применимыми средствами правовой защиты и процессуальными гарантиями». Статья II Межамериканская конвенция о насильственном исчезновении лиц, принята в Белен-ду-Пара, Бразилия, 9 июня 1994 г. на двадцать четвертой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

¹⁷⁵ См. Статья 2 Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, UN Doc. A/RES/61/177 от 20 декабря 2006 г.; Статья 7, пункт 2 (i) Римского статута Международного уголовного суда, UN Doc. A/CONF.183/9 от 17 июля 1998 г. и Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям, Общее замечание, статья 4 Заявления о защите всех лиц от насильственных исчезновений от 15 января 1996 г. Комиссия по правам. Док ООН. Э/CN. 4/1996/38, пара. 55.

¹⁷⁶ См. *Дело Гомес Паломино против Перу. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 22 ноября 2005 г. Серия С № 136, абз. 97; *Дело Ансуальдо Кастро против Перу. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы*. Решение сентября 22, 2009 г. Серия С № 202, п. 2 ст. 140 и *Дело Осорио Ривера и семья против Перу*, *выше*, пара. 113.

Б.1 Доводы сторон и Комиссии

98. Комиссия утверждала, что, принимая во внимание, что все предполагаемые жертвы были детьми на момент их насильственного исчезновения, уместно проанализировать обязательства, вытекающие из статьи 17 Конвенции, толкуемой совместно со статьей 19. В этой связи он утверждал, что, основываясь на толковании Американской конвенции в свете *корпус иурисо* правах ребенка, даже в исключительной ситуации государство через своих представителей должно защищать институт семьи как важнейший механизм защиты прав детей, находящихся под его юрисдикцией. В случае разлучения ребенка со своими ближайшими родственниками государство должно работать над сохранением этой связи, временно вмешиваясь и направляя свои действия на реинтеграцию этого ребенка обратно в его или ее семью и общество, при условии, что это не противоречит наилучшим интересам ребенка.

99. В данном случае Комиссия постановила, что сальвадорское государство само через свои вооруженные силы стало причиной отделения предполагаемых жертв от их первоначальных семей посредством их насильственного исчезновения. Точно так же он утверждал, что солдаты, присвоившие детей, которые являются предполагаемыми жертвами в этом деле, не пытались установить их личность, чтобы облегчить воссоединение семей, а, наоборот, стремились отделить их от их родных семей в рамках официальной стратегии, известная как «слив воды из рыбы», заключалась в нападении в основном на сельское население в районах, считавшихся опорными пунктами партизан. Кроме того, оно утверждало, что это нарушение продолжается и сегодня, поскольку не было предпринято адекватных и эффективных шагов для проведения серьезных поисков предполагаемых жертв и установления их судьбы или местонахождения. Комиссия считает, что на протяжении более трех десятилетий это упущение препятствовало восстановлению семейных связей и, следовательно, не позволяло предполагаемым жертвам восстановить свою личность.

100. Комиссия подчеркнула неотъемлемую связь между правом на семью и правом на идентичность, которая особенно затрагивается в случаях насильственного исчезновения детей. Комиссия постановила, что распад семейной структуры и разлучение детей со своими семьями не только оставляет детей в состоянии абсолютной уязвимости, но также подразумевает «потерю идентичности, во многих случаях необратимую». Аналогичным образом Комиссия подчеркнула, что последствия распада семьи затрагивают не только индивидуальный и семейный контекст, но и социальный контекст с последствиями для разных поколений. По этой причине,

101. Вкратце, Комиссия пришла к выводу, что государство Сальвадор не выполнило своих обязательств по статье 19 Американской конвенции в отношении ее статьи 1(1) в ущерб Хосе Адриану Рошаку Эрнандесу, Сантосу Эрнесто Салинасу, Эмелинда Лорена Эрнандес, Мануэль Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла. Аналогичным образом Комиссия пришла к выводу, что государство не выполнило своего обязательства по защите семьи, закрепленного в статье 17 Американской конвенции, в отношении обязательств, установленных в статье 1(1) этой Конвенции, в ущерб Хосе Адриану Рошаку Эрнандесу, Сантосу Эрнесто Салинасу, Эмелинда Лорена Эрнандес, Мануэль Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла, а также ближайшие родственники опознаны.

102. Представители утверждали, что на момент исчезновения дети имели право на особую защиту в соответствии со статьей 19 Американской конвенции и что государство было обязано уважать их право быть со своими семьями, избегая любых действий, которые может повлиять на стабильность семьи в ущерб детям, как уязвимым несовершеннолетним. Представители добавили, что принудительное разлучение детей с их семьями означает разрыв их эмоциональных отношений, их защиты и личной заботы. Они утверждали, что государство не взяло на себя «ответственность за исцеление этих травм, что было бы возможно только в случае признания того, что личная боль рассматриваемых семей имеет своим источником структурные, исторические и политические причины, компрометирующие само государство, не только за то, что не обратился к ним, но и за то, что совершил их». Так же,

они считали, что на основе системного подхода к психологической травматологии доказано, что насильственное исчезновение является формой травмы, которая наносит серьезный ущерб семейным узам, провоцирует эмоциональный хаос и невольно и бессознательно передается следующим поколениям, влияя на семейную жизнь. Они утверждали, что помимо тех поколений, которые непосредственно испытали травмирующую ситуацию, будущие поколения также пострадают от разрыва этих связей. Поэтому они утверждали, что государство продолжает не выполнять свои обязательства по обеспечению и восстановлению права на защиту семьи из-за отсутствия расследования, судебного преследования, наказания и возмещения ущерба за нарушения, совершенные в отношении семьи.

103. Государство признало свою ответственность за нарушение статей 17 и 19 Американской конвенции, как определено в отчете Комиссии по существу (*выше* пункт 20).

БИ 2 Соображения Суда

104. В статье 17 Американской конвенции признается, что семья является основной ячейкой общества и должна быть защищена. Таким образом, семья, на которую имеет право каждый ребенок, – это прежде всего его биологическая семья, в которую входят самые близкие члены семьи, которые должны обеспечивать защиту ребенка и, в свою очередь, должны быть главным субъектом мер пресечения. защита со стороны государства.¹⁷⁷ Суд уже указывал, что государство обязано не только предписывать и непосредственно осуществлять меры по защите детей, но и способствовать, в самом широком смысле, развитию и укреплению семейной ячейки,¹⁷⁸ учитывая, что взаимное удовольствие от сосуществования родителей и детей составляет фундаментальный элемент семейной жизни.¹⁷⁹ В своем прецедентном праве Суд уже установил, что разлучение детей с их семьями при определенных условиях представляет собой нарушение права на семью.¹⁸⁰

105. Суд также указал, что статья 11(2) Американской конвенции,¹⁸¹ которая признает право каждого человека на защиту от произвольного или оскорбительного вмешательства в его семейную жизнь, является имплицитной частью права семьи на защиту.¹⁸²

106. Со своей стороны, статья 19 Конвенции устанавливает обязательство принимать специальные меры защиты для всех детей, исходя из их статуса несовершеннолетних, и это влияет на толкование всех других прав, установленных, когда дело касается дети. Таким образом, Суд счел, что защита прав детей как субъектов права должна учитывать

¹⁷⁷ См. *Дело Форнерон и Дочь против Аргентины. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 27.04.2012. Серия С № 242, абз. 119, и *Права и гарантии детей в контексте миграции и/или нуждающихся в международной защите*. Консультативное заключение ОС-21/14 от 19 августа 2014 г. Серия А. № 21, абз. 272.

¹⁷⁸ См. *Правовое положение и права человека ребенка*. Консультативное заключение ОС-17/02, *выше*, пункт 66; *Дело Читай Нех против Гватемалы. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 25 мая 2010 г. Серия С № 212, абз. 157, и *Дело изгнанных доминиканцев и гаитян против Доминиканской Республики. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 28.08.2014. Серия С № 282, абз. 414.

¹⁷⁹ См. *Правовое положение и права человека ребенка*. Консультативное заключение ОС-17/02, *выше*, пункт 72; *Дело о резне в Дос-Эрресе против Гватемалы. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы*. Постановление от 24 ноября 2009 г. Серия С № 211, абз. 189, и *Дело изгнанных доминиканцев и гаитян против Доминиканской Республики, см. выше*, пара. 414.

¹⁸⁰ См. *Дело о резне в Дос-Эрресе против Гватемалы, см. выше*, пара. 187, и *Дело изгнанных доминиканцев и гаитян против Доминиканской Республики, см. выше*, пара. 414.

¹⁸¹ Статья 11. Защита чести и репутации

[...]

2. Никто не может быть объектом произвольного или оскорбительного вмешательства в его частную жизнь, его семью, его жилище или его переписку или незаконных посягательств на его честь или репутацию.

¹⁸² См. *Дело Атала Риффо и Дочери против Чили. Существо, репарации и расходы*. Решение от 24.02.2012. Серия С № 239, абз. 170 и *Права и гарантии детей в контексте миграции и/или нуждающихся в международной защите*. Консультативное заключение ОС-21/14, *выше*, пара. 265.

учитывать их внутренние характеристики и необходимость способствовать их развитию, предлагая им необходимые условия для жизни и развития их способностей, используя в полной мере их потенциал.¹⁸³ Чтобы определить содержание и объем обязательств, взятых на себя государством при анализе прав детей, как это делалось в предыдущих случаях, Суд будет ссылаться на международный *корпус иурис* для защиты ребенка.¹⁸⁴

107. Таким образом, из положений, содержащихся в Конвенции о правах ребенка,¹⁸⁵ что составляет *корпус иурис* для защиты ребенка,¹⁸⁶ можно сделать вывод, что государство должно не только воздерживаться от неправомерного вмешательства в частную или семейную жизнь ребенка, но также должно принимать позитивные меры для обеспечения полного осуществления и осуществления ребенком своих прав.¹⁸⁷ Это требует от государства, в контексте его ответственности за общее благо, гарантировать главенствующую роль семьи в защите ребенка и обеспечивать, чтобы государственные органы оказывали помощь семье путем принятия мер, способствующих развитию семьи. единство.¹⁸⁸

108. Суд подчеркивает, что статьи 17 и 19 Американской конвенции составляют часть не допускающих отступлений основных прав, действие которых не может быть приостановлено в соответствии со статьей 27 Американской конвенции.

109. Анализируя и толкуя сферу действия положений Американской конвенции в настоящем деле, в котором факты имели место в контексте немеждународного вооруженного конфликта, и в соответствии со статьей 29 Американской конвенции, Суд находит это полезно и уместно, как это было в других случаях,¹⁸⁹ прибегать к другим международным договорам, таким как Женевские конвенции от 12 августа 1949 г.,¹⁹⁰ и, в частности, статью 3, общую для четырех конвенций,¹⁹¹

¹⁸³ См. *Правовое положение и права человека ребенка*. Консультативное заключение ОС-17/02, *выше*, пара. 61 и *Права и гарантии детей в контексте миграции и/или нуждающихся в международной защите*. Консультативное заключение ОС-21/14, *выше*, пара. 66.

¹⁸⁴ См. *Дело «Дети улицы» (Вильягран Моралес и др.) против Гватемалы. Достоинства*. Постановление от 19 ноября 1999 г. Серия С № 63, абз. 194, и *Дело Fornerón and Daughter против Аргентины*, см. *выше*, пара. 44.

¹⁸⁵ Сальвадор является участником Конвенции о правах ребенка с 10 июля 1990 г., которая вступила в силу 2 сентября 1990 г. в соответствии со статьей 49(1).

¹⁸⁶ См. *Дело «Дети улицы» (Вильягран Моралес и др.) против Гватемалы. Достоинства*, *выше*, пара. 194, и *Права и гарантии детей в контексте миграции и/или нуждающихся в международной защите*. Консультативное заключение ОС-21/14, *выше*, пара. 57.

¹⁸⁷ См. Статьи 7, 8, 9, 11, 16 и 18 Конвенции о правах ребенка.

¹⁸⁸ См. *Дело о массовых убийствах в Дос-Эрресе против Гватемалы*, см. *выше*, пара. 190 и *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. *выше*, пункт 107.

¹⁸⁹ См. *Дело о массовых убийствах в Итуанго против Колумбии. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы*. Решение июля 1, 2006. Серия С № 148, абз. 179, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. *выше*, пара. 141.

¹⁹⁰ См. В частности, Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны, одобренная 12 августа 1949 г. Дипломатической конференцией по установлению международных конвенций о защите жертв войны, проходившей в Женеве с 21 апреля по август 12 октября 1949 г., вступившего в силу 21 октября 1950 г. и ратифицированного Сальвадором 17 июня 1953 г.

¹⁹¹ Статья 3, общая для Женевских конвенций 1949 г., устанавливает следующее: «Конфликты немеждународного характера: В случае вооруженного конфликта немеждународного характера, происходящего на территории одной из Высоких Договаривающихся Сторон, каждая Сторона, находящаяся в конфликте, обязаны применять, как минимум, следующие положения: 1) лица, не принимающие активного участия в военных действиях, в том числе военнопленные, сложившие оружие, и лица, поставленные *выведенный из строя* болезни, ранениям, задержанию или по любой другой причине, должны при любых обстоятельствах обращаться гуманно, без каких-либо неблагоприятных различий, основанных на расе, цвете кожи, религии или вере, поле, рождении или богатстве или любых других подобных критериях. С этой целью запрещаются и будут оставаться запрещенными в любое время и в любом месте в отношении указанных лиц: а) насилие над жизнью и личностью, в частности убийства всех видов, нанесение увечий, жестокое обращение и пытки; б) захват заложников; в) надругательство над личным достоинством, в том числе оскорбительное и унижающее достоинство обращение; г) вынесение приговоров и приведение в исполнение казней без предварительного приговора, вынесенного надлежащим образом составленным судом, дающим все судебные гарантии, признанные необходимыми цивилизованными народами. 2) Раненые и

Дополнительный протокол II к Женевским конвенциям 1949 г. о защите жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера от 8 июня 1977 г. (далее именуемый «Дополнительный протокол II»), стороной которого является государство,¹⁹² и обычное международное гуманитарное право,¹⁹³ в качестве дополнительных инструментов и с учетом их специфики по этому вопросу.

110. Международное гуманитарное право защищает детей в общем виде как часть гражданского населения, то есть как лиц, не принимающих активного участия в боевых действиях, с которыми следует обращаться гуманно и не подвергать нападениям. Кроме того, дети, которые в наибольшей степени подвержены нарушениям своих прав во время вооруженных конфликтов, пользуются особой защитой в связи с их возрастом, и поэтому государства должны предоставлять им необходимую заботу и помощь. Статья 38 Конвенции о правах ребенка¹⁹⁴ также отражает этот принцип. В комплекс мер, включенных в договоры международного гуманитарного права, входят меры, направленные на сохранение семьи и содействие розыску, идентификации и воссоединению семей, разлученных в результате вооруженного конфликта, и особенно несопровождаемых и разлученных детей. Кроме того, в контексте немеждународных вооруженных конфликтов обязательства государства перед детьми определены в статье 4(3) Дополнительного протокола II к Женевским конвенциям, в которой говорится, что: «b) все надлежащие меры должны быть приняты для облегчения воссоединения семей, временно разлученных [...]».¹⁹⁵

111. В свете этих соображений государство было обязано защищать гражданское население во время вооруженного конфликта, особенно детей, которые находились в более уязвимом положении и подвергались риску нарушения своих прав. Однако в данном случае представители государства действовали совершенно вне закона, используя официальные структуры и средства для совершения насильственных исчезновений детей посредством систематических репрессий в отношении определенных слоев населения, считающихся диверсантами или партизанами или каким-либо образом выступающих против Правительства. Следовательно, Суд постановляет, что государство вмешивалось в семейную жизнь тогдашней девушки Эмелинды Лорены Эрнандес и тогдашних мальчиков Хосе Адриана Рошака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айялы, незаконно похищая и удерживая их, нарушая их право оставаться в своей семейной группе и устанавливать отношения с другими лицами, входившими в ее состав, в нарушение статей 11(2) и 17 Американской конвенции в отношении ее статей 19 и 1(1).

больные должны быть собраны и о них заботятся. Беспристрастный гуманитарный орган, такой как Международный комитет Красного Креста, может предложить свои услуги сторонам в конфликте. Стороны, находящиеся в конфликте, должны далее стремиться ввести в действие посредством специальных соглашений все или часть других положений настоящей Конвенции. Применение предыдущих положений не влияет на правовой статус сторон в конфликте».

¹⁹² Сальвадор является участником Дополнительного протокола II к Женевским конвенциям 1949 года о защите жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера с 23 ноября 1978 года.

¹⁹³ См. Международный комитет Красного Креста, Обычное международное гуманитарное право, Vol. I под редакцией Жан-Мари Хенкертс и Луизы Досвальд-Бек, 2007 г.

¹⁹⁴ Статья 38 гласит:

1. Государства-участники обязуются уважать и обеспечивать соблюдение норм международного гуманитарного права, применимых к ним в вооруженных конфликтах, которые имеют отношение к ребенку.
2. Государства-участники принимают все возможные меры для обеспечения того, чтобы лица, не достигшие пятнадцатилетнего возраста, не принимали непосредственного участия в военных действиях.
3. Государства-участники воздерживаются от вербовки любого лица, не достигшего пятнадцатилетнего возраста, в свои вооруженные силы. При вербовке лиц, достигших пятнадцатилетнего возраста, но не достигших восемнадцатилетнего возраста, Государства-участники стремятся отдавать предпочтение лицам старшего возраста.
4. В соответствии со своими обязательствами по международному гуманитарному праву по защите гражданского населения в вооруженных конфликтах Государства-участники принимают все возможные меры для обеспечения защиты и заботы о детях, затронутых вооруженным конфликтом.

¹⁹⁵ Согласно Международному комитету Красного Креста, это обязательство требует, чтобы «Стороны в конфликте всемерно восстанавливать родственные связи, т. е. не только разрешать обыски членов рассеянных семей, но даже способствовать им». Комментарий к Дополнительному протоколу II к Женевским конвенциям 1949 г. о защите жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера. Подпункт В. Воссоединение семей, пункт. 4553.

112. Кроме того, государство должно было использовать все разумные средства, имевшиеся в его распоряжении, для установления местонахождения тогдашней девочки Эвелинды Лорены Эрнандес и тогдашних мальчиков Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айала, чтобы воссоединить их с семьями, как только позволят обстоятельства. В этом конкретном вопросе Суд отмечает: (i) время, прошедшее с момента первоначального исчезновения детей, без предоставления какой-либо информации об их местонахождении или судьбе и без каких-либо действий по их установлению; (ii) чрезмерная задержка в возбуждении уголовных расследований и отсутствие в них прогресса, что сделало невозможным получение соответствующей информации для определения судьбы или местонахождения потерпевших (*инфрапункт 144*); (iii) Национальная розыскная комиссия, ответственная за принятие необходимых мер по расследованию и сбору доказательств возможного местонахождения молодых людей, пропавших без вести, когда они были детьми, во время вооруженного конфликта, и тем самым помочь установить, что произошло, и воссоединить их со своими семьями - только начали действовать в 2011 году; и (iv) несмотря на запрос Суда, государство не проинформировало Национальную розыскную комиссию о дате начала расследования в отношении потерпевших по данному делу или о конкретных мерах, принятых в отношении розыска (*вышесноски 9 и 10*). В свете вышеупомянутых моментов, Суд считает, что государство нарушило статью 17 Американской конвенции в отношении ее статей 19 и 1(1), не приняв всех разумных мер для воссоединения семей в ущерб Хосе Адриану Рочаку Эрнандесу, Сантосу Эрнесто Салинасу, Эвелинда Лорена Эрнандес, Мануэль Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айала.

113. В то же время Суд считает, что эти разлучения, вызванные государственными агентами семей, которые еще не воссоединились, порождали и продолжают оказывать специфическое воздействие на каждого члена семьи, а также на индивидуальную динамику каждой семьи (*инфрапункт 121*). Например, во время слушаний Мария Хулиана Рочак Эрнандес заявила, что эти события привели к «распаду [ее] семьи». ¹⁹⁶Со своей стороны, Хосе Аристидес Бонилья Осорио объяснил, что эти события «практически разрушили семью». ¹⁹⁷

114. Суд также принимает к сведению заключение эксперта (*выше* пп. 38 и 43), согласно которым насильственное исчезновение может иметь последствия для разных поколений. Свидетель-эксперт Марта де ла Консепсьон Кабрера Крус подтвердила, что «[когда] объединяются концепция травмы и (семейных) связей, мы можем сформулировать принцип, который является принципом систематической и трансгенерационной психологической травмы, согласно которому мать, пережившая перенесла травму и не зажила, неизбежно передает этот опыт своему сыну или дочери тем или иным образом. Поэтому травматический опыт продолжает оказывать влияние на следующие поколения». ¹⁹⁸ Она также пояснила, что «семьи пропавших без вести детей считают, что они одни пережили потерю своих сыновей и дочерей, но на самом деле это коллективная проблема». ¹⁹⁹ что «[] коллективная травма войны, от которой пострадали тысячи людей, хранится и замораживается в коллективном бессознательном». ²⁰⁰ Наконец, она считала, что «процесс исцеления должен быть сосредоточен на семье, другими словами, это семья, которая пострадала, и это семья, которая

¹⁹⁶ Заявление, сделанное Марией Хулианой Рочак Эрнандес на открытых слушаниях в Межамериканском суде, состоявшихся 1 апреля 2014 г.

¹⁹⁷ Заявление Хосе Аристидеса Бонильи Осорио на открытых слушаниях в Межамериканском суде, состоявшихся в апреле 1, 2014.

¹⁹⁸ Мнение эксперта, представленное Мартой де ла Консепсьон Кабрера Крус в Межамериканском суде на открытом слушании, состоявшемся 1 апреля 2014 г.

¹⁹⁹ Мнение эксперта "*Secuelas transgeneracionales de las desapariciones forzadas* (Трансгенерационные последствия насильственных исчезновений), представленная Мартой де ла Консепсьон Кабрера Крус в марте 2014 г. (дело по существу, том I, лист 747).

²⁰⁰ Мнение эксперта "*Secuelas transgeneracionales de las desapariciones forzadas* (Трансгенерационные последствия насильственных исчезновений), представленная Мартой де ла Консепсьон Кабрера Крус в марте 2014 г. (дело по существу, том I, лист 748).

должна позволить себе пространство для исцеления и, в свою очередь, сообщество, потому что мы видим, что это было результатом войны, война затронула сообщество, в котором жила эта семья».²⁰¹

115. Соответственно, Суд приходит к выводу, что государство нарушило статьи 11(2) и 17 Американской конвенции в отношении ее статьи 1(1) в ущерб ближайшим родственникам, указанным в пункте 34 выше..

116. Тем не менее, что касается права на идентичность, Суд установил в своем прецедентном праве, особенно в случаях *Гельман против Уругвая* *Контрерас и др. против Сальвадора* что это право «может быть осмыслено в целом как совокупность атрибутов и характеристик, позволяющих индивидуализировать человека в обществе. В этом смысле оно включает несколько других прав в зависимости от предмета рассматриваемых прав и обстоятельств дела».²⁰² Таким образом, личная идентичность тесно связана с конкретной индивидуальностью и частной жизнью человека, которые основаны на историческом и биологическом опыте и на том, как каждый человек относится к другим через развитие социальных и семейных связей.²⁰³ Кроме того, Суд признал, что личность является правом, которое включает в себя несколько элементов, включая гражданство, имя и семейные отношения.²⁰⁴ В связи с этим Суд напоминает, что Американская конвенция защищает эти элементы как права сами по себе. Однако не все эти права обязательно будут задействованы во всех случаях, связанных с правом на идентичность. В данном случае нарушение права на идентичность выражается в произвольных или оскорбительных актах вмешательства в частную и семейную жизнь, а также в его последствиях для права на защиту семьи и на пользование семейными отношениями.

117. Таким образом, при обстоятельствах настоящего дела и принимая во внимание положения Американской конвенции, толкуемые в свете статьи 31 Венской конвенции, Суд находит, что ряд нарушений прав, установленных Американской конвенцией которые были проанализированы, представляют собой нарушение права на идентичность, которое присуще человеку в соответствии со статьей 29 (с) Американской конвенции и прямо предусмотрено в Конвенции о правах ребенка.

C. Право на личную неприкосновенность ближайших родственников

C.1 Доводы сторон и Комиссии

118. Как Комиссия, так и представители заявляли о нарушении права на личную неприкосновенность ближайших родственников исчезнувших детей Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эмелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айялы по причине страдания, вызванные их исчезновением, и неопределенность в отношении их судьбы или местонахождения. Со своей стороны, государство признало нарушение статьи 5 Конвенции в ущерб ближайшим родственникам на основании выводов, содержащихся в отчете Комиссии по существу (*выше* пункт 20).

C.2 Соображения Суда

²⁰¹ Мнение эксперта, представленное Мартой де ла Консепсьон Кабрера Крус в Межамериканском суде на открытом слушании, состоявшемся 1 апреля 2014 г.

²⁰² *Дело Гельман против Уругвая. Заслуги и репарации.* Постановление от 24 февраля 2011 г. Серия С № 221, абз. 122, и *Дело Fornerón and Daughter против Аргентины*, см. выше, пара. 123.

²⁰³ См. *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 113, и *Дело Fornerón and Daughter против Аргентины*, см. выше, пара. 123.

²⁰⁴ См. *Дело Гельман против Уругвая*, выше, пара. 122, и *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 112.

119. Во многих случаях Суд установил, что ближайшие родственники жертв нарушений прав человека сами могут быть жертвами.²⁰⁵ В делах, связанных с насильственным исчезновением людей, Суд счел возможным предположить причинение вреда психической и моральной неприкосновенности некоторых членов семьи.²⁰⁶ Эта презумпция установлена *Юрис Тантум* в отношении матерей и отцов, дочерей и сыновей, супругов и постоянных партнеров по жизни, если это соответствует конкретным обстоятельствам дела.²⁰⁷ Далее Суд установил, что в контексте насильственного исчезновения эта презумпция также применяется к братьям и сестрам исчезнувших жертв, если иное не доказано конкретными обстоятельствами дела.²⁰⁸ В случае таких членов семьи государство должно опровергнуть эту презумпцию.²⁰⁹ Что касается остальных предполагаемых жертв, Суд должен оценить, доказывают ли имеющиеся в деле доказательства какое-либо нарушение их права на личную неприкосновенность.²¹⁰

120. В данном случае государство признало свою международную ответственность за нарушение права на личную неприкосновенность всех ближайших родственников исчезнувших жертв, названных Комиссией. Таким образом, принимая во внимание признание государством ответственности, Суд исходит из нарушения права на гуманное обращение со всеми ближайшими родственниками, указанными в пункте 34 *выше*

121. Наряду с признанием государством ответственности Суд отмечает, что полученные показания и заключение экспертов (*выше* пп. 38 и 43) показывают, что личная неприкосновенность ближайших родственников жертв так или иначе была нарушена одной или несколькими из следующих ситуаций: (i) они страдали от личных, физических и эмоциональных последствий в результате исчезновения близкого человека; (ii) они претерпели необратимые изменения в своих ближайших родственниках и семейной жизни, затронувшие, *среди прочего*, значимые родственные отношения; (iii) они участвовали в нескольких действиях, включая поиск правосудия или информации о местонахождении жертв; (iv) неопределенность в отношении местонахождения жертв предотвратила скорбь, пролонгировав психологическое воздействие исчезновения на ближайших родственников, и (v) неспособность государства расследовать и сотрудничать в усилиях по установлению местонахождения жертв и тех, ответственность за исчезновения усугубила различные последствия для ближайших родственников. Эти обстоятельства имели последствия, которые сохраняются с течением времени и продолжают по сей день из-за сохраняющейся неопределенности в отношении местонахождения исчезнувших детей Эвелинды Лорены Эрнандес, Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Мануэля Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айала.

122. В то же время в своей прецедентной практике Суд установил, что сокрытие правды о местонахождении жертвы насильственного исчезновения представляет собой форму жестокого и бесчеловечного обращения с близкими членами семьи.²¹¹ Кроме того, Суд счел, что постоянный отказ

²⁰⁵ См. *Дело Кастильо Паес против Перу. Достоинства*. Постановление от 3 ноября 1997 г. Серия С № 34, абзац четвертый постановляющей части, и *Дело Veliz Franco et al. против Гватемалы. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 19.05.2014. Серия С № 277, абз. 233.

²⁰⁶ См. *Дело Валле Харамильо и др. против Колумбии, выше*, пара. 119, и *Дело Гарсия и семья против Гватемалы, см. выше*, пара. 161.

²⁰⁷ См. *Дело Блейка против Гватемалы. Достоинства*. Постановление от 24 января 1998 г. Серия С № 36, абз. 114; *Дело Гонсалес Медина и семья против Доминиканской Республики. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 27 февраля 2012 г. Серия С № 240, абз. 270 и *Дело Гарсия и семья против Гватемалы, см. выше*, пара. 161.

²⁰⁸ См. *Дело Гудизья Альвареса и др. ("Diario Militar") против Гватемалы, см. выше*, пара. 286, и *Дело Осорио Риверы и семьи против Перу, выше*, пара. 227.

²⁰⁹ См. *Дело Валле Харамильо и др. против Колумбии, выше*, пара. 119, и *Дело Гарсия и семья против Гватемалы, см. выше*, пара. 161.

²¹⁰ См. *Дело Ибсен Карденас и Ибсен Пенья против Боливии, выше*, пара. 127, и *Случай Gomes Lund et al. (Guerrilha Do Araguaia) против Бразилии. Предварительные возражения, существо дела и возмещение*. Постановление от 24.11.2010. Серия С № 219, абз. 235.

²¹¹ См. *Дело Трухильо Ороса против Боливии. Возмещения и расходы*. Постановление от 27 февраля 2002 г. Серия С № 92, абз. 114, и *Дело Гудизья Альвареса и др. ("Diario Militar") против Гватемалы, см. выше*, пара. 301.

государственными органами для предоставления информации о местонахождении жертв или проведения эффективного расследования для выяснения того, что произошло, причиняет дополнительные страдания ближайшим родственникам.²¹² Обстоятельства этого дела показывают, что страдания пяти семей, пострадавших от исчезновения их детей, усугубляются сокрытием правды о том, что произошло и местонахождение жертв, а также отсутствием сотрудничества со стороны государственных органов в установлении этой истины, что, следовательно, усугубило нарушение права ближайших родственников на личную неприкосновенность.

123. Суд также установил, что выяснение судьбы или местонахождения исчезнувшей жертвы служит облегчению мук и страданий семей, вызванных неопределенностью относительно судьбы исчезнувшего близкого человека.²¹³ В данном случае неопределенность и отсутствие информации от государства о том, что произошло, которые в значительной степени сохраняются и сегодня, стали источником страданий и мучений для ближайших родственников и вызвали у них чувство незащищенности, разочарования и бессилие из-за отказа органов государственной власти расследовать факты.

124. Существует четкая связь между страданиями ближайших родственников и нарушением их права знать правду (*инфрапункт 170*), который иллюстрирует сложность насильственного исчезновения и его многочисленные последствия. Например, Мария Хулиана Рочак Эрнандес заявила: «Я никогда не могла выбросить из головы моего младшего брата с тех пор, как его забрали; Я вспоминаю его каждый декабрь и спрашиваю себя, нашла бы его моя мать, потому что ты задаешь себе вопросы и несешь это бремя размышлений о том, убили ли его, куда его увезли, как с ним обращались... так много вопросов».²¹⁴ Со своей стороны, Мария дель Трансито Эрнандес Рочак заявила: «Я до сих пор помню те события и каждый раз, когда я чувствую боль, печаль, тревогу, печаль, отчаяние и спрашиваю себя, где мой брат Хосе Адриан Рочак?»²¹⁵ Ближайшие родственники страдают от физических и психологических последствий, и события изменили динамику их семей и сообществ. Эти последствия, являющиеся неотъемлемой частью сложного явления насильственных исчезновений, продолжают до тех пор, пока сохраняется безнаказанность в отношении доказанных фактов.²¹⁶ (*инфраглава VII-2*).

125. Исходя из вышеизложенных соображений и ввиду признания государством ответственности, Суд заключает, что государство нарушило право на личную неприкосновенность, признанное в статьях 5(1) и 5(2) Американской конвенции в отношении ее статьи 1(1), в ущерб Альфонсо Эрнандесу Эррере, Себастьяну Рочаку Эрнандесу, Танислао Рошак Эрнандес, Мария Хулиана Рошак Эрнандес, Мария дель Трансито Эрнандес Рошак, Ана Маргарита Эрнандес Рошак, Николас Альфонсо Торрес Эрнандес, Мария Адела Ираета, Хулио Антонио Флорес Ираета, Фелипе Флорес Ираета, Мария Эстела Салинас де Фигероа, Ампаро Салинас де Эрнандес, Хосефа Салинас Ираета, Мария Адела Эрнандес, Хосе Хуан де ла Крус Санчес, Хоэль Альсидес Эрнандес Санчес, Валентина Эрнандес, Сантьяго Перес, Хуан Евангелиста Эрнандес Перес, Хосе Кристино Эрнандес, Элигорио Эрнандес, Роза Офелия Эрнандес, Мария де лос Анхелес Осорио, Хосе де ла Пас Бонилья, Хосе Аристидес Бонилья Осорио, Мария Инес Бонилья де Галан, Мария Хосефа Росалес, Мария Эсперанса Альварадо, Луис Альберто Альварадо, Петронила Абарка Альварадо, Даниэль Айяла Абарка, Хосе Умберто Абарка Айяла, Эстер Абарка Айяла, Осмин Абарка Айяла и Паула Альварадо.

²¹² См. Дело Блейка против Гватемалы. Достоинства, выше, пара. 114, и Дело Осорио Ривера и семья против Перу, выше, пара. 228.

²¹³ См. Случай *Ticona Estrada et al.* против Боливии. Существо, репарации и расходы. Решение от 27.11.2008. Серия С № 191, абз. 155 и Дело Осорио Ривера и семья против Перу, выше, пара. 249.

²¹⁴ Заявление, сделанное Марией Хулианой Рочак Эрнандес в Межамериканском суде во время публичных слушаний, состоявшихся 1 апреля 2014 г.

²¹⁵ Аффидевит, представленный Марией дель Трансито Эрнандес Рочак 7 марта 2014 г. (досье с доказательствами, том X, письменные показания под присягой, фолио 4750).

²¹⁶ См. Случай *Goiburú et al.* против Парагвая, выше, пара. 103, и Дело Радилья Пачеко против Мексики. Предварительные возражения, заслуги, возмещения и расходы. Постановление от 23 ноября 2009 г. Серия С № 209, абз. 172.

VII-2

НАРУШЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С РАССЛЕДОВАНИЕМ: ПРАВА НА ЛИЧНУЮ СВОБОДУ, СУДЕБНЫЕ ГАРАНТИИ И СУДЕБНУЮ ЗАЩИТУ, В ОТНОШЕНИЕ К ОБЯЗАННОСТЯМ СОБЛЮДАТЬ И ГАРАНТИРОВАТЬ ПРАВА

Доводы сторон и Комиссии

126. Комиссия утверждала, что имеющаяся информация об уголовных делах показывает, что на сегодняшний день расследования насильственных исчезновений Хосе Адриана Рочака Эрнандеса и Сантоса Эрнесто Салинаса не продвинулись дальше предварительных стадий или остаются парализованными, без каких-либо шагов. собирать доказательства для установления обстоятельств исчезновения жертв, их местонахождения или возможных преступников. Комиссия сочла чрезвычайно серьезным тот факт, что прошло много времени с тех пор, как государство узнало о фактах, но не было назначено адекватное и тщательное расследование, что увековечивает ситуацию безнаказанности. По мнению Комиссии,

127. По мнению Комиссии, меры, предписываемые розыску детей через *хабеас корпус* Действия не отличались тщательностью и сводились к тому, чтобы рассматривать дело как обычное лишение свободы при нормальных обстоятельствах, без учета того, что предполагаемые факты разворачивались в контексте, характеризующемся систематическим характером исчезновений детей, и что меры по розыску должны были отвечать особенностям этих контекстов. Комиссия сочла, что мотив увольнения *хабеас корпус* действий во всех пяти случаях настолько лаконична, что наводит на мысль о неэффективности этого средства на практике.

128. Во время публичных слушаний Комиссия подчеркнула, что, учитывая отсутствие прогресса в привлечении к ответственности и установлении возможных преступников, Закон об амнистии в этих случаях не применялся. Тем не менее, он считал, что в целом это неизбежно влияет на отсутствие расследования со стороны прокуратуры и отсутствие прогресса со стороны судебных органов. Комиссия также указала, что эти последствия настолько очевидны, что после решения Суда в *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте*, необходимо было подать иск о неконституционности в Верховный суд, чтобы он мог выдать конкретный и конкретный мандат и, основываясь на результате этого иска о неконституционности или мандата, в конечном итоге приказать судебным властям и прокуратуре продолжить рассмотрение. эти расследования. Таким образом, Комиссия сочла, что само существование закона об амнистии имеет последствия, которые четко отражаются в отсутствии прогресса и ответов в расследованиях.

129. Комиссия пришла к выводу, что государство Сальвадор нарушило права на судебные гарантии и судебную защиту, закрепленные в статьях 8(1) и 25(1) Американской конвенции в отношении ее статьи 1(1), в ущерб Хосе Адриан Рочак Эрнандес, Сантос Эрнесто Салинас, Эмелинда Лорена Эрнандес, Мануэль Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла, а также их названные ближайшие родственники.

130. Представители напомнили, что ближайшие родственники жертв добивались доступа к правосудию с помощью соответствующих средств правовой защиты, чтобы установить местонахождение их детей, но спустя 30 лет после их исчезновения эти семьи выражают разочарование и отчаяние в связи с тем, что государство не провело серьезных расследований. Они утверждали, что отчет Управления омбудсмена от 2 сентября 2004 г. о насильственном исчезновении сестер Серрано Крус и других, в котором также упоминаются потерпевшие по данному делу, был направлен Генеральному прокурору. *среди прочего*, и должен был служить *уведомление о преступлении*. Кроме того, поскольку это преступление, подлежащее уголовному преследованию, и преступление против человечности, оно должно было быть расследовано *ex officio*, согласно внутреннему законодательству, учитывая, что Генеральная прокуратура также имеет полный контроль над уголовными расследованиями и уголовными действиями.

131. Что касается различных решений, вынесенных Конституционной палатой Верховного суда *в хабеас корпус* судебного разбирательства в смысле непредоставления конституционной защиты из-за отсутствия доказательств, подтверждающих наличие предполагаемых нарушений конституции, представители напомнили, что сбор доказательств является обязанностью судьи, назначенного специально для данного дела, но что во всех случаях, о которых сообщалось, действия судьи ограничивались запросом отчетов от Министерства национальной обороны и начальника Объединенного комитета начальников штабов вооруженных сил, причем оба эти должностных лица ответили, что не существовало никаких записей, касающихся задержания детей во время соответствующие операции.

132. Что касается ситуации с безнаказанностью, представители выразили обеспокоенность тем, что ни одно из судебных разбирательств не привело к уголовному преследованию виновных и организаторов насильственных исчезновений, что свидетельствует об отсутствии существенного прогресса в расследованиях. Там пояснили, что большинство дел, расследуемых прокуратурой, были открыты в 2009 году, то есть спустя почти 29 лет после произошедших событий, и последние 4 года остаются под следствием. Кроме того, вспомогательные агенты до сих пор не смогли установить исполнителей или возможных организаторов, которыми могли бы быть высокопоставленные чиновники, служившие в Вооруженных Силах в те годы и общеизвестные как участвовавшие в рассматриваемых военных операциях.

133. Представители отметили, что с 2000 года существовала определенная юридическая неясность в отношении применения постановления о конституционности, изданного в делах 24-97 и 21-98, в которых Закон об общей амнистии для укрепления мира был объявлен конституционный. Однако на усмотрение судей было оставлено решение о том, применять его или нет в каждом конкретном рассматриваемом ими деле, а в тех случаях, когда стороны заявляют о применении разрозненного контроля конституционности, что является правом судей, но не прокуроров, который должен соблюдать его, потому что он остается законом страны. Так, представители указали, что в данном случае ее неприменимость не заявлена, поскольку ни в одном случае не было возможности привлечения к индивидуальной уголовной ответственности. Представители утверждали, что «неоднозначное действие Закона об амнистии может быть злонамеренно использовано во избежание возбуждения уголовного дела на досудебных стадиях, иными словами, на административных стадиях», и указывали, что «вспомогательные агенты Генерального прокурора, поданных жалоб, не прокомментировали и не обратились к тому факту, что после стольких лет расследования они не вызвали ни одного лица в суд, как это было сделано в других случаях». Они признали, что трудно обеспечить, чтобы государство через прокуратуру реализовало меры, предписанные в на административных стадиях» и указал, что «вспомогательные агенты Генерального прокурора, которые отвечали за поданные жалобы, не прокомментировали и не рассмотрели тот факт, что они не направили повестку ни одному лицу после стольких лет расследования, как они поступали в других случаях». Они признали, что трудно обеспечить, чтобы государство через прокуратуру реализовало меры, предписанные в на административных стадиях» и указал, что «вспомогательные агенты Генерального прокурора, которые отвечали за поданные жалобы, не прокомментировали и не рассмотрели тот факт, что они не направили повестку ни одному лицу после стольких лет расследования, как они поступали в других случаях». Они признали, что трудно обеспечить, чтобы государство через прокуратуру реализовало меры, предписанные в *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте*.

134. Представители указали, что на сегодняшний день правда о том, что произошло, не известна и что дело остается в условиях полной безнаказанности, учитывая, что Генеральная прокуратура не провела расследование. Они утверждали, что право знать правду в делах, связанных с серьезными нарушениями прав человека, особенно преступлениями против человечности, как в данном случае, приобретает особое значение. Последствия незнания правды в случаях серьезных нарушений прав человека и преступлений против человечности приводят к «множественным правонарушениям, потому что это влияет на эмоциональную целостность людей на индивидуальной и коллективной основе, а также на здоровое социальное и политическое развитие организованного сообщества». , серьезно нанося ущерб ее достоинству как группы и ее социальной структуре. «Незнание истины в этих случаях порождает всеобщую безнаказанность, что делает невозможным восстановление социальной ткани и приводит к потере доверия к институтам, ответственным за отправление правосудия. Таким образом, представители сочли, что право на установление истины в данном случае является индивидуальным правом на надлежащую правовую процедуру расследования, коллективным правом на доступ к публичной информации и, кроме того, правом, совместимым с политическими свободами, присущими демократическим системам. В данном случае представители утверждали, что государство нарушило право знать правду о судьбе или местонахождении детей, учитывая, что оно не создало механизмов, необходимых для выяснения истины. Наконец, они считали, что только познание истины законно установленными средствами способен исцелять отдельных людей, семьи и сальвадорское общество в целом; следовательно, государство и его компетентные

учреждения обязаны безотлагательно установить истину, обнародовать ее и выплатить компенсацию пострадавшим.

135. Государство не прокомментировало конкретно эти доводы, но признало нарушение статей 8 и 25 Конвенции на основании содержания отчета Комиссии по существу (*выше* пункт 20). Однако государство указало, что Закон об амнистии не применялся при расследовании обстоятельств дела, и сослалось на постановление о конституционности, вынесенное 26 сентября 2000 г. Конституционной палатой Верховного суда в делах 24-97 и 21-98, что допускало возможность того, что в конкретных случаях судьи могут рассмотреть вопрос о неприменении Закона об амнистии 1993 года, например, в отношении нарушений прав человека, совершенных во время внутреннего вооруженного конфликта, таких как насильственные исчезновения. Государство также указало, что новый иск о неконституционности находится на рассмотрении Конституционной палаты, и сослалось на ряд достижений во внутреннем прецедентном праве.

Соображения Суда

136. Суд отмечает, что в Сальвадоре было инициировано три типа разбирательств в отношении насильственных исчезновений Хосе Адриана Рошака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эмелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айала: расследования нарушений прав человека Управлением Уполномоченный по правам человека; уголовных расследований прокуратурой (*Министериио Публико*), и конституционное судопроизводство *хабеас корпус* перед Конституционной палатой Верховного суда.

137. В свете признания государством ответственности и принимая во внимание серьезный характер фактов в этом деле, уместно проанализировать различные предпринятые разбирательства, чтобы определить, представляли ли они собой эффективное средство правовой защиты, гарантирующее потерпевшим и их семьям их права на правосудие, знать правду и возмещение ущерба в следующем порядке: а) обязанность начать расследование *ex officio*; б) отсутствие должной осмотрительности в уголовном расследовании, и в) *хабеас корпус* производство.

138. В этом порядке рассмотрения Суд рассмотрит юридические и фактические препятствия, которые помешали государству выполнить свое обязательство по расследованию случаев насильственного исчезновения, что привело к ситуации безнаказанности, на основании его обсуждений по делу *Контрерас и др. против Сальвадора* относительно оснований для обязательства расследовать факты насильственных исчезновений и конкретных последствий в случае детей в контексте систематических серьезных нарушений прав человека.²¹⁷

139. Суд установил, что право на доступ к правосудию требует эффективного расследования фактов для определения соответствующей уголовной ответственности в разумные сроки. Таким образом, учитывая необходимость гарантировать права пострадавших, длительная задержка может сама по себе представлять собой нарушение судебных гарантий.²¹⁸ Суд также указал, что государственные органы, ответственные за расследование насильственных исчезновений лиц, с целью установления их местонахождения, выяснения случившегося, выявления виновных и их наказания, должны выполнять свои задачи добросовестно и исчерпывающе.²¹⁹ Уместно напомнить, что в делах о насильственном исчезновении крайне важно, чтобы органы прокуратуры и юстиции принимали незамедлительные и незамедлительные меры для принятия своевременных и необходимых мер, направленных на установление местонахождения потерпевшего или места его совершения.

²¹⁷ См. Дело *Контрераса и др. против Сальвадора*, см. *выше*, пп. 126 на 130.

²¹⁸ См. Дело *Хилера, Константина и Бенджамина и др. против Тринидада и Тобаго. Существо, возмещение и расходы. Суждение от 21 июня 2002 г. Серия С № 94*, пп. от 142 до 145 и *Дело Осорио Ривера и семья против Перу, выше*, пара. 192.

²¹⁹ См. Дело *Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства, выше*, пара. 177, и *Дело Контрераса и др. против Сальвадора, см. выше*, пара. 145.

где потерпевший может оказаться лишенным свободы.²²⁰ В данном случае это обязательство было подкреплено тем фактом, что жертвы были детьми во время событий, одна из них находилась в младенчестве, так что государство было обязано обеспечить их скорейшее обнаружение. Юридические права, связанные с расследованием, обязывают удвоить усилия в отношении мер, которые должны быть приняты для достижения этой цели, потому что течение времени имеет прямо пропорциональную связь с ограничениями, а в некоторых случаях и невозможностью расследования. - получение доказательств и (или) свидетельских показаний, затрудняющих и даже делающих недействительными или недействительными доказательные меры, принятые в целях выяснения исследуемых фактов,²²¹ выявить возможных авторов и участников и определить возможную уголовную ответственность. Несмотря на вышеизложенное, национальные органы не освобождаются от принятия всех необходимых мер для выполнения своих обязательств по проведению расследований.²²² Бездействие или небрежность со стороны государства и его органов несовместимы с его обязательствами по Американской конвенции, особенно если на карту поставлены основные права человека.²²³ Таким образом, государства должны предоставить соответствующим властям необходимые материально-технические и научные ресурсы для сбора и обработки доказательств и, в частности, полномочия на доступ к соответствующей документации и информации для расследования разоблаченных фактов и получения указаний или доказательств местонахождения жертв. ²²⁴

140. Также важно напомнить, что в своем прецедентном праве Суд рассмотрел содержание права знать правду, особенно в случаях насильственного исчезновения. в *Дело Веласкес Родригес против Гондураса* Суд подтвердил «право ближайших родственников жертвы знать о его/ее судьбе и, если это так, где находятся останки».²²⁵ В таких случаях предполагается, что ближайшие родственники исчезнувших лиц являются жертвами фактов, представляющих собой насильственное исчезновение, что дает им право на расследование фактов и на то, чтобы виновные предстали перед судом и, в соответствующих случаях, были наказаны.²²⁶ Право знать правду о ближайших родственниках жертв серьезных нарушений прав человека является частью права на доступ к правосудию.²²⁷

A. Обязанность возбуждать расследование *ex officio*

141. Согласно доказательствам, 31 мая 1996 г. представители Поисковой ассоциации подали жалобу в Управление Уполномоченного по правам человека, в которой было изложено в общей сложности 141 дело о детях, ставших жертвами насильственных исчезновений, все в контексте сальвадорского вооруженного конфликта.²²⁸ Управление омбудсмена издало решение от 30 марта 1998 г. под номером дела SS-0449-96, касающееся семи случаев, иллюстрирующих насильственное исчезновение детей во время вооруженного конфликта, и указывающее, что военнослужащие вооруженных сил Сальвадора несут ответственность за для

²²⁰ См. *Дело Ансуальдо Кастро против Перу*, выше, пара. 134, и *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 145.

²²¹ См. *Дело Хелиодоро Португалия против Панамы. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Суд августа 12, 2008. Серия С № 186, абз. 150 и *Дело Осорио Ривера и семья против Перу*, выше, пара. 185.

²²² См. *Дело Ансуальдо Кастро против Перу*, выше, пара. 135 и *Случай Пальмы Мендосы и соавт. против Эквадора. Предварительное возражение и существо дела*. Постановление от 03.09.2012. Серия С № 247, абз. 94.

²²³ См. *Дело Гарибальди против Бразилии, Предварительные возражения, существо дела, возмещение ущерба и издержки*. Постановление от 23 сентября 2009 г. Серия С № 203, абз. 130 и *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 145.

²²⁴ См. *Дело Тиу Тоджин против Гватемалы*, выше, пара. 77, и *Дело Осорио Ривера и семья против Перу*, выше, пара. 182.

²²⁵ *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства*, выше, пара. 181.

²²⁶ См. *Дело Блейка против Гватемалы. Достоинства*, выше, пара. 97, и *Дело Радилья Пачеко против Мексики*, см. выше, пара. 180.

²²⁷ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства*, выше, пара. 181; *Дело Ансуальдо Кастро против Перу*, выше, пара. 118, и *Дело Гельман против Уругуау*, выше, пара. 243.

²²⁸ См. Телефакс, выданный Ассоциация Pro-Búsqueda направлено в Управление Уполномоченного по правам человека 31 мая 1996 г. (доказательства, том IV, приложение 7 к материалам дела, лист 1875), и список дел, представленных Ассоциация Pro-Búsqueda в Управление омбудсмена по правам человека 31 мая 1996 г. (дело разбирательства в Комиссии, том II, листы 982-985).

те исчезновения.²²⁹ На основании новой информации, предоставленной Поисковой ассоциацией 5 марта 2002 г. об исчезновении детей во время вооруженного конфликта, Аппарат омбудсмана вынес постановление от 10 февраля 2003 г., установившее несоблюдение государством институционального постановления от марта 1998 г. и ратифицировать «неотъемлемое обязательство государства расследовать, преследовать и наказывать виновных в массовых убийствах, произвольных, суммарных или внесудебных казнях людей, насильственных исчезновениях и других тяжких преступлениях, разоблаченных и подтвержденных Управлением омбудсмана по правам человека».²³⁰ Впоследствии, 2 сентября 2004 г., аппарат омбудсмана вынес еще одно решение, в котором подтвердил несоблюдение государством резолюций 1998 и 2003 гг. и повторил свои рекомендации, «особенно те, которые касаются содействия полному доступу к истине, правосудию и возмещение ущерба семьям детей, ставших жертвами насильственного исчезновения во время вооруженного конфликта».²³¹ В этой резолюции Управление омбудсмана подтвердило, что оно получило обоснованную информацию о 136 случаях насильственного исчезновения детей во время вооруженного конфликта в Сальвадоре в дополнение к семи случаям, расследованным Управлением омбудсмана и представленным в его резолюции 1998 года, которые он считал «Иллюстрирует с трагической ясностью характеристики, общие для этого большого числа преступлений против человечности, и полностью демонстрирует их систематический и продолжающийся в то время характер».²³² Среди этих дел были дела «Хосе Адриана Эрнандеса Рочака», «Эмелинды Лорены Эрнандес Санчес», «Мануэля Антонио Бонилья Осорио» и «Рикардо Айяла».²³³ Офис омбудсмана также приказал уведомить о своем решении Генерального прокурора Республики, приказ вступил в силу 7 сентября 2004 года.²³⁴ Однако нет никаких сведений о том, что уголовные дела были возбуждены в соответствии с этим приказом Уполномоченного по правам человека от 2004 года (*инфрапункт 144*). Кроме того, как было признано государством, в отношении Сантоса Эрнесто Салинаса его мать подала жалобу в Генеральную прокуратуру в августе 2002 года, которая не была принята (*вышепункт 66*).

142. Суд повторяет, что, хотя жалоба, поданная в Управление омбудсмана, может привести к эффективным и полезным действиям в случаях предполагаемых нарушений прав человека, ясно, что разоблаченные факты также были доведены до сведения Генеральной прокуратуры, на которого возлагалась ответственность за возбуждение соответствующего уголовного дела.²³⁵

143. Следовательно, Суд считает, что, поскольку Государство не инициировало без промедления уголовное расследование того, что произошло с Хосе Адрианом Рочаком Эрнандесом, Сантосом Эрнесто Салинасом, Эмелиндой Лореной Эрнандес, Мануэлем Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла, хотя ему было известно, что они исчезли в разное время (см. выше пункт 141), государство не выполнило свою обязанность

²²⁹ См. Кейс *Контрерас и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 134, и Отчет Уполномоченного по правам человека о насильственном исчезновении сестер Эрнестины и Эрлинды Серрано Крус, их нынешней безнаказанности и характере насилия, сопровождавшего их исчезновения, от 2 сентября 2004 г. (досье с доказательствами, том V, приложение 1). к состязательным бумагам, ходатайствам и краткому изложению доказательств, листы с 2033 по 2037).

²³⁰ Доклад Уполномоченного по правам человека о насильственном исчезновении сестер Эрнестины и Эрлинды Серрано Крус, его нынешней безнаказанности и характере насилия, сопровождавшего эти исчезновения, от 2 сентября 2004 г. (досье с доказательствами, том V, приложение 1 к состязательным бумагам, краткое изложение ходатайств и доказательств, лист 2043).

²³¹ Доклад Уполномоченного по правам человека о насильственном исчезновении сестер Эрнестины и Эрлинды Серрано Крус, его нынешней безнаказанности и характере насилия, сопровождавшего эти исчезновения, от 2 сентября 2004 г. (досье с доказательствами, том V, приложение 1 к состязательным бумагам, Ходатайства и краткое изложение доказательств, листы 2197–2198).

²³² Доклад Уполномоченного по правам человека о насильственных исчезновениях сестер Эрнестины и Эрлинды Серрано Крус, их нынешней безнаказанности и характере насилия, сопровождавшего эти исчезновения, от 2 сентября 2004 года (досье с доказательствами, том V, приложение 1 к состязательным бумагам, краткое изложение ходатайств и доказательств, лист 2106).

²³³ См. Доклад Уполномоченного по правам человека о насильственном исчезновении сестер Эрнестины и Эрлинды Серрано Крус, его нынешней безнаказанности и характере насилия, сопровождавшего эти исчезновения, от 2 сентября 2004 г. (досье с доказательствами, том V, приложение 1 к состязательным бумагам, краткое изложение ходатайств и доказательств, листы 2125, 2127 и 2132).

²³⁴ См. Протокол уведомления Генерального прокурора от 7 сентября 2004 г. (дело вещественных доказательств, том IV, приложение 19 к представлению дела, лист 1995 г.).

²³⁵ См. Дело *Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 135.

расследовать эти насильственные исчезновения *ex officio*.

Б. Отсутствие должной осмотрительности в уголовных расследованиях

144. Суд подтвердил, что в своем представлении Комиссия сослалась на расследования, проводившиеся до сентября 2003 года, когда государство только начало расследование насильственного исчезновения Хосе Адриана Рошака Эрнандеса.²³⁶ Государство направило копию уголовного дела, возбужденного прокуратурой Сояпанго по делу о насильственном исчезновении Хосе Адриана Рошака Эрнандеса в результате жалобы, поданной его отцом 12 апреля 2002 г. *выше* пункт 57), содержащую информацию по состоянию на 30 октября 2013 г. (л.д. 321-УММ-Д-02). Имеющаяся информация также указывает на то, что в 2009 году, за несколько дней до слушаний в Межамериканской комиссии, прокуратура Сан-Висенте возбудила уголовное дело по фактам насильственных исчезновений Сантоса Эрнесто Салинаса (дело 908-UDVSV-2009), Мануэль Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла — прокуратурой Сан-Висенте (дело 909-UDVSV-2009) и Эмелинда Лорена Эрнандес — прокуратурой Сан-Франциско Готера (дело 908-UDVOFM-2009); эти исследования находились на начальных этапах, а возможные авторы еще не установлены.²³⁷ Однако в отчет Комиссии по существу не были включены факты, относящиеся к этим расследованиям. Таким образом, в этом разделе Суд определит упущения и недостатки, допущенные властями, на основе фактического контекста, предоставленного Комиссией, в отношении которого государство признало свою ответственность, и доказательств, представленных в отношении расследования насильственного исчезновения Хосе Адриана Рочак Эрнандес.

145. Из предоставленной информации ясно, что после подачи жалобы о насильственном исчезновении Хосе Адриана Рошака Эрнандеса в августе 2003 года были предприняты усилия для получения информации о возможных вторжениях армии путем получения заявления от заявителя. и от соседа.²³⁸ Однако процессуальная деятельность началась только в ноябре 2009 года. То есть изначально следствие бездействовало более шести лет.²³⁹

146. Был проведен ряд процедур по сбору доказательств, в том числе: допрос заявителя;²⁴⁰ получение показаний от лиц, указанных заявителем в качестве свидетелей;²⁴¹ визуальный осмотр и картографирование места событий и составление альбома фотографий места;²⁴² Направлены официальные письменные уведомления начальнику штаба Вооруженных Сил²⁴³ и министр

²³⁶ В отношении исчезновения Сантоса Эрнесто Салинаса Комиссия указала, что «[т]нет информации о побуждении и/или результате уголовного расследования». Отчет о заслугах № 75/12, выданный Межамериканской комиссией 7 ноября 2012 г., абз. 224. Однако ранее в нем указывалось, что «должностные лица не приняли жалобу, указав, что она должна была отправиться в город Сан-Сальвадор», что было признано государством. См. Отчет о достоинствах № 75/12, выпущенный Межамериканской комиссией 7 ноября 2012 г., абз. 104.

²³⁷ См., например, письмо Ассоциация *Pro-Búsqueda* направлено в Комиссию по правосудию и правам человека Законодательного собрания 3 декабря 2010 г. (доказательства, том V, приложение 33 к сводке состязательных бумаг, ходатайств и доказательств, листы 2451–2467), в котором упоминается, что в расследовании в отношении Эмелинды Лорена Эрнандес, начатая 30 октября 2009 г., было проведено всего три интервью.

²³⁸ См. Дело 321-UMM-D-02 в прокуратуре Сояпанго (доказательства, том VIII, листы 3992 и 3993).

²³⁹ См. Дело 321-UMM-D-02 в прокуратуре Сояпанго (доказательства, том VIII, лист 4007).

²⁴⁰ См. Дело 321-UMM-D-02 в прокуратуре Сояпанго (доказательства, том VIII, листы с 4234 по 4236).

²⁴¹ См. Заявление Марии Хулианы Рохак Эрнандес от 7 декабря 2010 г. по делу 321-UMM-D-02 в прокуратуре. Офис Сояпанго (доказательства, том VIII, листы с 4341 по 4345).

²⁴² См. Дело 321-UMM-D-02 в прокуратуре Сояпанго (доказательства, том VIII, листы 4020 и 4258–4263).

²⁴³ См. Официальные письма от 9 ноября 2009 г., 26 марта 2010 г. и 26 августа 2010 г. по делу 321-UMM-D-02 в прокуратуре Сояпанго (доказательства, том VIII, листы 4009–4010; 4256–4257; с 4317 по 4318).

национальной обороны²⁴⁴ запрашивая информацию о составе вооруженных сил и о боевых действиях в районе и о дате фактов, на которые не было получено ответа или, когда был ответ, ответ заключался в том, что информация о действиях в районе не обнаружена. место и дата проведения мероприятий;²⁴⁵ запрос о разрешении на проверку файлов в судебных архивах об усыновлениях или процедурах защиты, проведенных в период с 1980 по 1993 год;²⁴⁶ запрос в Национальный реестр физических лиц для сертификации Хосе Адриана Рошака Эрнандеса, ответ заключался в том, что не было записи документа, удостоверяющего личность этого лица,²⁴⁷ и для свидетелей;²⁴⁸ и проверка возможных миграционных перемещений Хосе Адриана Рошака Эрнандеса по суше, морю или воздуху, но не было обнаружено никаких записей.²⁴⁹

147. Эти расследования все еще продолжаются, но пока ни один из возможных преступников не установлен и не привлечен к суду; некоторые действия все еще ожидаются, такие как дальнейшие запросы информации от Объединенного комитета начальников штабов, получение свидетельских показаний и проверка файлов, связанных с усыновлением детей.

148. Анализируя эффективность расследований, проведенных по данному делу, Суд сообщает, что из представленных доказательств следует, что, хотя органы, проводившие расследование, провели определенные мероприятия по установлению фактов, они не исчерпали всех мер, которые должны были предприняты меры для выявления возможных преступников и, при необходимости, для предъявления им обвинений.

149. Таким образом, не было предпринято никаких действий по проверке газетных архивов, в которых могла бы быть информация о лицах, участвовавших в боевых действиях, проводившихся в месте и во время событий;²⁵⁰ и расследование не включало соответствующие разделы отчета Комиссии по установлению истины по Сальвадору, в которых указаны имена некоторых солдат, принимавших участие в операциях, например связанных с *Резня в Эль Мосоте и близлежащих местах*.²⁵¹ Аналогичным образом, в выводах, сделанных Управлением омбудсмена, и в доказательствах, предоставленных следствию, указаны воинские части, которые предположительно участвовали в операциях, и названы некоторые ответственные за них органы. Однако эта информация не использовалась ни в одном из направлений расследования, и ни одному военнослужащему не было предъявлено обвинение и он не был вызван для дачи показаний. Другими словами, ни одно из следственных действий не пыталось получить дополнительные доказательства, подтверждающие или опровергающие вину обвиняемых.

²⁴⁴ См. Официальные письма от 29 ноября 2010 г., 4 марта 2013 г. и ответ от 8 марта 2013 г. в деле 321-UMM-D-02 прокуратуры Сояпанго (доказательства, том VIII, листы 4327-4328, 4505 и 4524).

²⁴⁵ См. Официальные письма, полученные 7 сентября и 22 декабря 2010 г., в деле 321-UMM-D-02 прокуратуры Сояпанго (доказательства, том VIII, листы 4319 и 4351).

²⁴⁶ См. Дело 321-UMM-D-02, прокуратура Сояпанго (доказательства, том VIII, листы с 4315 по 4316).

²⁴⁷ См. Дело 321-UMM-D-02 в прокуратуре Сояпанго (доказательства, том VIII, листы 4323 и 4324).

²⁴⁸ См. Дело 321-UMM-D-02 в прокуратуре Сояпанго (доказательства, том VIII, листы с 4374 по 4375).

²⁴⁹ См. Дело 321-UMM-D-02 в прокуратуре Сояпанго (доказательства, том VIII, листы с 4526 по 4529).

²⁵⁰ Например, свидетель-эксперт Иглесиас упомянул, что в период насильственных исчезновений по этому делу «В вооруженных силах было так называемое Комитет по печати вооруженных сил COPRESA, у которого были очень четкие отчеты о том, где проводились операции, имена ответственных офицеров, и это публиковалось и рассылалось в информационных бюллетенях и [...] это было даже опубликовано в прессе — то есть информация есть». Экспертное заключение, представленное Рикардо Альберто Иглесиасом Эррерой в Межамериканском суде на открытых слушаниях, состоявшихся 17 мая 2011 г., по делу Contreras et al. против Сальвадора. См. также сообщения прессы с описанием операций, связанных с этими делами (досье с доказательствами, том V, приложение 30 к составительным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств).

²⁵¹ См. Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 84, со ссылкой на отчет Комиссии по установлению истины для Сальвадора, От безумия к надежде: 12-летняя война в Сальвадоре, 1992-1993 гг.

150. Суд считает, что проведенные расследования не приняли во внимание контекст фактов, их сложность, модели, объясняющие, как они были совершены, сложную сеть вовлеченных людей или особое положение в государственной структуре в тот момент. время лиц, которые могут нести ответственность. В этом отношении Суд пришел к выводу, что в случаях, подобных тем, о которых идет речь в данном деле, с учетом их контекста и сложности разумно предположить, что на разных уровнях существуют разные степени ответственности.²⁵² Однако это не находит отражения в расследованиях. Следовательно, органы, отвечающие за расследования, похоже, не придерживались четкой и логичной линии расследования, которая учитывала бы эти элементы. Кроме того, в сборе доказательств можно наблюдать явные упущения. Таким образом, Суд считает, что государство не действовало должным образом в отношении этого обязательства.

151. Что касается шагов, предпринятых для установления возможного местонахождения исчезнувших жертв, то, хотя определенные действия были проведены Национальной розыскной комиссией, а некоторые процедуры были проведены Генеральной прокуратурой, государство не представило никакой информации, свидетельствующей о том, что он исчерпал все возможные усилия для определения местонахождения жертв в соответствии с набором возможных эффективных процедур в ответ на *метод работы* об исчезновении детей во время вооруженного конфликта, которые были указаны в *Дело Контрераса и др.*²⁵³ Суд отмечает, что параллельно с расследованием, проводимым органами уголовного преследования, Национальная розыскная комиссия в настоящее время проводит расследование в рамках своих полномочий по установлению местонахождения исчезнувших жертв (*выше* пункт 60). Из материалов дела Суд делает вывод об отсутствии координации между этими двумя государственными органами, что необходимо для достижения большей эффективности расследований.

152. Суд находит, что ситуация, подтвержденная в этом деле, совпадает с тем, что было своевременно установлено в отношении расследований, проведенных по делам о *Сестры Серрано Крус Контрерас и др.*, в котором следственный орган не принял должных и исчерпывающих мер по сбору доказательств, создав ситуацию безнаказанности.²⁵⁴

153. Со своей стороны, исходя из своего опыта в этих делах, Поисковая ассоциация определила (*выше* пункт 49), следующие препятствия, препятствующие расследованию дел об исчезновении детей: а) непроведение таких процедур, как опрос основных свидетелей, выявленных с самого начала расследования; б) не были сделаны запросы на информацию или были использованы следственные полномочия для того, чтобы потребовать от государственных учреждений предоставить соответствующую информацию, находящуюся в их компетенции; в) ротация помощников прокурора, что препятствует непрерывности производства и четкой стратегии расследования.²⁵⁵

154. Суд считает, что в рассмотренных им делах отсутствовала серьезная и решительная стратегия расследования, ведущая к установлению и судебному преследованию предполагаемых преступников. В связи с этим в делах, подобных этому, Суд счел, что органы, отвечающие за расследование, обязаны обеспечить, чтобы в ходе своих расследований они оценивали

²⁵² См. *Дело Радилья Пачеко против Мексики*, см. *выше*, пара. 203, и *Дело Осорио Ривера и семья против Перу*, *выше*, пара. 194.

²⁵³ См. *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. *выше*, пара. 152.

²⁵⁴ См. *Дело сестер Серрано Крус против Сальвадора. Существо дела, репарации и расходы*, см. *выше*, пп. от 89 до 98 и от 105 до 106, и *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. *выше*, пп. 147 на 155 и 168 на 169.

²⁵⁵ См. Письмо Ассоциация *Pro-Búsqueda* направлена Генеральному прокурору Республики 22 февраля 2013 г. (доказательства, том V, приложение 12 к сводке состязательных бумаг, ходатайств и доказательств, листы 2312–2313). См. также Письмо Ассоциация *Pro-Búsqueda* адресовано в Комиссию по вопросам юстиции и прав человека Законодательного собрания от 3 декабря 2010 г. (доказательства, том V, приложение 33 к сводке состязательных бумаг, ходатайств и доказательств, листы 2451–2467).

систематические схемы, которые позволяли совершать серьезные нарушения прав человека.²⁵⁶ Иными словами, факты нельзя рассматривать изолированно. Поэтому, чтобы гарантировать его эффективность, расследование должно проводиться с учетом сложности фактов, имевших место в связи с противоповстанческой операцией, проводимой Вооруженными Силами, и структуры, в которую входили лица, предположительно причастные к им принадлежало. Таким образом, государство должно в полной мере использовать свои следственные полномочия, чтобы избежать каких-либо упущений при сборе доказательств и следовании логическим линиям расследования, чтобы эффективно установить местонахождение исчезнувших жертв, выяснить, что произошло, установить виновных. и, при необходимости, наказать их.

155. Представители, Комиссия и государство согласились с тем, что Закон об общей амнистии для укрепления мира не применялся в случаях *на рассмотрении суда*. Тем не менее, Комиссия и представители подтвердили, что тот факт, что этот Закон об амнистии все еще остается в силе, препятствует действиям органов, отвечающих за расследования (*выше* пп. 128 и 133).

156. Из представленных доказательств ясно, что Законодательный декрет № 486 «Закон об общей амнистии для укрепления мира», изданный в Сальвадоре 20 марта 1993 г.,²⁵⁷ не было прямо применено для прекращения расследования, начатого по обстоятельствам настоящего дела. Однако Суд подтвердил, что, по крайней мере, при расследовании исчезновения Хосе Адриана Рочака Эрнандеса материалы дела содержат копию Закона о национальном примирении и Закона об общей амнистии для укрепления мира, а также доклад в котором упоминается сообщение, направленное прокурором, ведущим расследование, прокурору по правам человека, который указал, что этот закон не применим к преступлению насильственного исчезновения людей. Это свидетельствует о том, что, учитывая отсутствие четкой институциональной позиции по уголовному преследованию действий, подобных тем, что были в настоящем деле, сохраняются сомнения относительно применимости Закона об амнистии в таких случаях.

157. Из информации, предоставленной представителями и государством, следует, что до настоящего времени государство не приняло мер в отношении серьезных нарушений прав человека, направленных на то, чтобы вышеупомянутый Закон об амнистии не имел последствий в прошлом. в настоящее время не имеют и не будут иметь последствий в будущем. Что касается определения Конституционной палаты Верховного Суда от 26 сентября 2000 г. по материалам 24-97 и 21-98, Суд указал в предыдущем деле, что на практике это не привело к повторному открытию следственных действий.²⁵⁸ Кроме того, нет никаких доказательств того, что орган, осуществляющий уголовное преследование, издал директиву о неприменимости этого закона к расследованию фактов, подобных фактам в данном деле, что, в свою очередь, могло бы привести к тому, что предпринятые процедуры были равносильны простая формальность, а не твердое решение продвигаться в расследовании.

158. Суд считает уместным напомнить, что в делах о *Сестры Серрано Крус против Сальвадора и Контрерас и др. против Сальвадора*, что касается нарушений прав человека, связанных с насильственным исчезновением детей во время вооруженного конфликта, Суд постановил, что, поскольку это были серьезные нарушения прав человека и учитывая продолжающийся или продолжающийся характер насильственных исчезновений, в которых

²⁵⁶ См. Дело о резне в Ла-Рошела против Колумбии. Существо, возмещение и расходы. Постановление от 11 мая 2007 г. Серия С № 163, абз. 156, и Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пара. 257.

²⁵⁷ Законодательный декрет, действующий от 22 марта 1993 г., который гласит: «Полная, абсолютная и безоговорочная амнистия предоставляется всем тем, кто каким-либо образом участвовал в совершении политических преступлений или общеуголовных преступлений, связанных с политическими преступлениями, или в общеуголовных преступлениях, совершенных не менее чем 20 лицами до 1 января 1992 года, даже если в отношении таких лиц вынесен приговор или против них возбуждено дело, и это помилование распространяется на всех, кто участвовал». См. Законодательный декрет № 486, *Ley de Amnistía General para la Consolidación de la Paz* (Закон об общей амнистии для укрепления мира) от 20 марта 1993 г., опубликованный в «Официальном вестнике» № 56, том 318, от 22 марта 1993 г. (дело с доказательствами, том VIII, листы 4016–4019).

²⁵⁸ См. Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше, пп. 293 и 294.

последствия сохраняются до тех пор, пока не станет известна судьба или местонахождение жертв и не будет установлена их личность, государство должно «воздерживаться от использования таких механизмов, как амнистия виновных или любое другое подобное исключение ответственности».²⁵⁹ Кроме того, важно напомнить, что Суд уже оценил содержание и сферу применения Законодательного декрета № 486 «Закон об общей амнистии для укрепления мира» в *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора*, и в своем решении определил, что, «учитывая его явное несоответствие Американской конвенции, положения Закона об общей амнистии для укрепления мира, препятствующие расследованию и наказанию серьезных нарушений прав человека, имевших место в [этом] деле не имеют правовых последствий и, следовательно, не могут и впредь препятствовать расследованию [этих] фактов [...] и установлению, судебному преследованию и наказанию виновных, а также не могут иметь равное или аналогичное воздействие в отношении других случаев серьезных нарушений прав человека признанных в Американской конвенции, которые могли иметь место во время вооруженного конфликта в Сальвадоре».²⁶⁰

159. Короче говоря, в обязанности органов, отвечающих за проведение расследований, входило их правильное и своевременное направление с самого начала, с тем чтобы установить личность лиц, ответственных за исчезновения, и определить судьбу или местонахождение Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эмелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айяла в зависимости от контекста, в котором они происходили. По мнению Суда, действия органов, отвечающих за проведение расследований, не были исчерпывающими и не позволили расследованию продвинуться вперед или определить последовательное направление расследования. Кроме того, следует подчеркнуть, что на начальных этапах *officio* органом, осуществляющим расследование. По мнению Суда, это скомпрометировало их серьезность и должную осмотрительность, поскольку с течением времени неоправданно пострадала возможность сбора и представления соответствующих доказательств, которые прояснили бы факты и определили соответствующие обязанности.

160. Суд отмечает, что прошло более 30 лет с тех пор, как произошли события, и 12 лет с момента начала первого расследования, однако уголовное производство остается на начальной стадии, а виновные не установлены, не привлечены к ответственности и не наказаны. . Это значительно превышает срок, который можно было бы считать разумным для таких целей. Таким образом, Суд считает, что государство не провело серьезных, тщательных и исчерпывающих расследований в разумные сроки фактов насильственного исчезновения Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эмелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айяла.

161. В свете этих соображений и признания государством ответственности, Суд считает, что государство не выполнило требования статей 8(1) и 25 Конвенции в отношении ее статьи 1(1) в ущерб Хосе Адриану Рочаку Эрнандесу, Сантосу Эрнесто Салинасу, Эмелинде Лорене Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарка Айяла, а также их ближайших родственников.

C. Процедура habeas corpus

162. Суд напоминает, что статьи 7(б) и 25 Конвенции охватывают разные сферы защиты. Статья 7(б) Конвенции²⁶¹ имеет собственное юридическое содержание, состоящее из прямого

²⁵⁹ *Дело сестер Серрано Крус против Сальвадора. Существо дела, репарации и расходы, см. выше, пара. 172, и Дело Контрераса и др. против Сальвадора, см. выше, пара. 185(д).*

²⁶⁰ *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора, выше, пункт 296.*

²⁶¹ Статья 7(б) Конвенции устанавливает, что: «Каждый, кто лишен свободы, имеет право на компетентный суд, с тем чтобы суд мог без промедления принять решение о законности его ареста или задержания и

защита личной или физической свободы посредством судебного мандата, адресованного соответствующим властям, предписывающего им доставить задержанных к судье, чтобы последний мог проверить законность задержания и, при необходимости, распорядиться об освобождении соответствующего лица.²⁶² Суд счел, что средство правовой защиты *хabeas corpus*, или предъявление лица, является идеальной мерой для обеспечения свободы, контроля за уважением жизни и личной неприкосновенности, а также для предотвращения исчезновения человека или неопределенности в отношении места его содержания под стражей.²⁶³ В этом отношении прецедентное право Суда установило, что эти средства правовой защиты должны не только формально существовать в законе, но и быть эффективными.²⁶⁴ Учитывая, что принцип эффективности (*полезность*) пересекает охрану всех прав, признанных в Конвенции, как это было в других случаях,²⁶⁵ Суд считает, что в применении *Юра Новит курия* принцип, который неоднократно подтверждается международным прецедентным правом, поскольку судья имеет полномочия и даже обязанность применять соответствующие правовые положения в деле, даже если стороны прямо не ссылаются на него,²⁶⁶ уместно оценить аргументы, связанные с эффективностью *хabeas corpus* действия в отношении вышеупомянутого положения, а не в отношении статьи 25 Конвенции, как утверждают представители и Комиссия и признаются государством.

163. В данном случае пять *хabeas corpus* были поданы в Конституционную палату Верховного суда, по одному на каждую из жертв насильственного исчезновения, а именно: 16 октября 2002 г. Альфонсо Эрнандес Эррера от имени Хосе Адриана Рочака Эрнандеса;²⁶⁷ 17 октября 2002 г. - Мария Адела Ираета от имени Сантос Эрнесто Салинас;²⁶⁸ 15 ноября 2002 г. - Мария Адела Эрнандес от имени Эмелинды Лорены Эрнандес;²⁶⁹ 25 декабря 2002 г. - Мария де лос Анхелес Осорио от имени Мануэля Антонио Бонилья;²⁷⁰ и 18 февраля 2002 г. Петронила Абарка Альварадо от имени Рикардо Абарка Айяла.²⁷¹

164. Совокупность доказательств показывает, что когда-то заявления о *хabeas corpus* было принято судебное разбирательство, по каждому делу был назначен исполнительный судья. Что касается мер, принятых в

его освобождение, если арест или задержание являются незаконными. В государствах-участниках, законы которых предусматривают, что любой, кто считает, что ему угрожает лишение свободы, имеет право обратиться в компетентный суд, чтобы он мог принять решение о законности такой угрозы, это средство правовой защиты не может быть ограничено или отменено. Заинтересованная сторона или другое лицо от его имени имеет право добиваться этих средств правовой защиты».

²⁶² См. *Habeas Corpus при приостановлении действия гарантий (статьи 27(2), 25(1) и 7(6) Американской конвенции о правах человека)*. Консультативное заключение ОС-8/87 от 30 января 1987 г. Серия А. № 8, пп. 33 и 34, и *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 157.

²⁶³ См. *Habeas Corpus при приостановлении действия гарантий (статьи 27(2), 25(1) и 7(6) Американской конвенции о правах человека)*. Консультативное заключение ОС-8/87, выше, пара. 35 и *Дело Гарсия и семья против Гватемалы*, см. выше, пара. 142.

²⁶⁴ См. *Дело Велес Лоор против Панама. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 23.11.2010. Серия С № 218, абз. 129, и *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 158.

²⁶⁵ См. *Дело Ансуальдо Кастро против Перу*, выше, пара. 77; *Дело Велес Лоор против Панама*, выше, пара. 123, и *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 157.

²⁶⁶ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Достоинства*, выше, пара. 163 и *дело Суарес Перальта против Эквадора. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 21.05.2013. Серия С № 261, абз. 92.

²⁶⁷ См. Судебный приказ *хabeas corpus* Конституционной палате Верховного суда, поданное Альфонсо Эрнандесом Эррерой 16 октября 2002 г. (доказательства, том IV, приложение 11 к представлению дела, листы 1890–1893).

²⁶⁸ См. Судебный приказ *хabeas corpus* Конституционной палате Верховного суда, поданное Марией Аделой Ирахета 17 октября 2002 г. (доказательства, том IV, приложение 13 к представлению дела, лист 1897).

²⁶⁹ См. Судебный приказ *хabeas corpus* Конституционной палате Верховного суда, поданное Марией Аделой Эрнандес 15 ноября 2002 г. (доказательства, том V, приложение 23 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, лист 2367).

²⁷⁰ См. Судебный приказ *хabeas corpus* Конституционной палате Верховного суда, поданное Марией де лос Анхелес Осорио 25 декабря 2002 г. (доказательства, том V, приложение 27 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, лист 2381).

²⁷¹ См. Судебный приказ *хabeas corpus* Конституционной палате Верховного суда, поданное Петронией Абарка Альварадо 18 февраля 2002 г. (доказательства, том V, приложение 31 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, лист 2438).

контекста *хабеас корпус* судебного разбирательства ясно, что исполнительный судья в каждом случае просто отправлял официальное письмо министру обороны и начальнику Объединенного комитета начальников штабов вооруженных сил или просматривал определенные файлы; они приняли ответы, полученные от властей относительно отсутствия записей или информации, касающейся операций или возможного ограничения свободы тогдашних детей, не запросив разъяснений относительно механизмов, использованных властями для того, чтобы прийти к такому заключению (*выше* пп. 58, 67, 73, 85 и 86).

165. В постановлениях от 3 марта²⁷² и 6²⁷³, а 26 мая,²⁷⁴ 2003 года Конституционная палата отклонила все вышеупомянутые *хабеас корпус* разбирательства с теми же доводами. В своих рассуждениях Конституционная палата отличала эти дела от других прецедентов, в которых она признала конституционное нарушение права на физическую свободу, исходя из следующих доводов: а) «имели место признаки, указывающие на вероятность нарушения права на физическая свобода, элементы, которые в то время предполагали бы, что это действительно был случай насильственного исчезновения людей, такие как свидетельство о рождении исчезнувших несовершеннолетних, документ, который использовался для доказательства их существования; а также отчет [...] о том, что были предприняты шаги для определения местонахождения бенефициаров, и протокол этих разбирательств, который включал *свидетельские показания, подтверждающие наличие операции и исчезновение несовершеннолетних*»; б) «учитывая наличие отчета, представленного органом-ответчиком, в котором говорится об отсутствии записей о какой-либо операции в месте и в даты, указанные истцом, этот суд счел необходимым взвесить право бенефициаров на физическую свободу и отрицание факта властями-ответчиками – в силу того, что они не установили, что эти несовершеннолетние умерли, – и, следовательно, обеспечить защиту права на физическую свободу бенефициаров»; в) в отличие от вышеупомянутого прецедента, «заявитель не предоставляет никаких доказательств того, что мы действительно рассматриваем дело о насильственном исчезновении людей, учитывая, что он просто изложил факты, касающиеся предполагаемого насильственного исчезновения, приложить к жалобе только свидетельство о рождении тогда еще несовершеннолетнего; это подтверждает рождение бенефициара и его запись в компетентном органе, *но не дает никаких указаний на существование предполагаемого нарушения конституции*»; г) «учитывая, что у настоящего Суда есть только слова истца, с одной стороны, на которых основывается его решение, а с другой стороны, отчет, представленный органом-ответчиком, который отрицает, что вышеупомянутые факты имели место, уместно отказать от этого *хабеас корпус* действие, учитывая отсутствие [...] минимальных признаков, которые устанавливали бы степень вероятности ограничения права бенефициара на физическую свободу; поэтому, поскольку элементы или «признаки», свидетельствующие о том, что они были лишены свободы, не были доказаны, особенно в случае насильственных исчезновений, у Палаты нет предмета для вынесения решения»; д) вышеизложенное «не означает возврата к уже отмененным критериям прецедентного права, которые требовали доказательства «задержания» и, кроме того, рассматривали «насильственное исчезновение лиц» как просто преступное деяние».

166. В отличие от других прецедентов, в которых судья рассматривал расследования Управления омбудсмена и уголовное расследование, проводившееся до этого момента по каждому делу,²⁷⁵ по делу Хосе Адриана Рошака Эрнандеса у прокурора, получившего жалобу, не запрашивалась информация (*выше* пункт 144), что было подтверждено в *хабеас корпус* приложении. В другом

²⁷² См. Определение, вынесенное Конституционной палатой Верховного суда в *хабеас корпус* дело № 216-2002 от 3 марта 2003 г. (доказательства, том V, приложение 11 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2308-2310); Определение, вынесенное Конституционной палатой Верховного суда в *хабеас корпус* дело № 217-2002 от 03.03.2003 (доказательства, том IV, приложение 15 к представлению дела, листы 1904-1906), и Определение Конституционной палаты Верховного Суда в *хабеас корпус* по делу № 238-2002 от 3 марта 2003 г. (доказательства, том IV, приложение 20 к представлению дела, листы 2000-2002).

²⁷³ См. Определение, вынесенное Конституционной палатой Верховного суда в *хабеас корпус* судебное разбирательство № 18-2003 от 6 марта 2003 г. (дело с доказательствами, том V, приложение 32 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2447-2449).

²⁷⁴ См. Определение, вынесенное Конституционной палатой Верховного суда в *хабеас корпус* судебное разбирательство № 25-2003 от 26 мая 2003 г. (доказательства, том V, приложение 28 к состязательным бумагам, ходатайствам и сводке доказательств, листы 2387-2389).

²⁷⁵ См. *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 160.

случаях, отсутствие уголовного расследования было сочтено достаточным основанием для прекращения дела. *хабеас корпус* действие. Кроме того, лица, предложенные в качестве свидетелей, или лица, занимающие руководящие должности в каждом из *хабеас корпус* заявления, не вызывались для дачи показаний (*выше* пп. 58, 67, 73 и 84).

167. Суд пришел к выводу, что Конституционная палата возложила на истцов несоразмерное бремя доказывания, учитывая недостаточное усердие в процессуальных действиях, направленных на сбор всех представленных доказательств, и принимая во внимание широкие полномочия судьи-исполнителя, которые в совокупности отказ военных властей предоставить информацию сделал средство правовой защиты неэффективным. Это также находит свое отражение в игнорировании систематической картины насильственных исчезновений детей во время вооруженного конфликта и в том факте, что органы Вооруженных Сил и Министерства обороны систематически отказывали судебным органам и прокуратуре в информации и доступ к военным архивам и файлам.²⁷⁶ Более того, они отрицали само наличие операций по делам подобного характера, хотя общеизвестные газетные сообщения, часть которых приводилась в качестве доказательств по данному делу, показывали, что эти операции действительно имели место, и даже приводили имена, по крайней мере, лиц, командующих.²⁷⁷

168. Суд признает, что государство перечислило несколько авансов в отношении постановлений, вынесенных в *хабеас корпус* производство по делам о насильственных исчезновениях лиц. В частности, государство указало, что Конституционная палата Верховного суда изменила свои критерии прецедентного права, заключив, что *хабеас корпус* является «надлежащим» механизмом для рассмотрения дел о насильственных исчезновениях и что в настоящее время он допускает различные способы предоставления доказательств предмета разбирательства.²⁷⁸ Хотя эти изменения в прецедентном праве представляют собой судебный прогресс в деле защиты исчезнувших лиц и их ближайших родственников, в данном случае принятых мер оказалось недостаточно для устранения неэффективности, характерной для судебных разбирательств, связанных с насильственными исчезновениями во время вооруженного конфликта.

169. Таким образом, Суд решает, что предпринятая процедура *хабеас корпус* не была эффективной для определения местонахождения Хосе Адриана Рошака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эмелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айялы, и не признал конституционного нарушения их права. к физической свободе; кроме того, эти разбирательства не призывали Генеральную прокуратуру Республики принять необходимые меры в соответствии с ее конституционными полномочиями, и, следовательно, защита, обеспечиваемая посредством вышеупомянутых разбирательств, была иллюзорной. Следовательно, применив принцип *iura novit curia*, Суд считает, что государство нарушило статью 7(б) Американской конвенции в ущерб Хосе Адриану Рошаку Эрнандесу, Сантосу Эрнесто Салинасу, Эмелинде Лорене Эрнандес,

Д. Заключение

170. Прошло более 30 лет после насильственных исчезновений Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эмелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айялы, а виновные или организаторы так и не были установлены и преданы суду, и без полной достоверности фактов или местонахождения детей. Таким образом, сложилась ситуация полной безнаказанности. Таким образом, в настоящем деле государство до сих пор не удовлетворило

²⁷⁶ См. Дело *Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 169.

²⁷⁷ См. сообщения прессы с описанием операций, связанных с этими делами (досье, том V, приложение 30 к сводке заявления, ходатайства и доказательства).

²⁷⁸ Среди прочего, государство упомянуло постановления, вынесенные Конституционной палатой Верховного суда Сальвадора в *хабеас корпус* дела № 379-2000 и 378-2000 от 20 и 21 марта 2002 г., а в *хабеас корпус* дело 203/204/205-2007 от 24 февраля 2010 г.

право ближайших родственников знать правду, которое включено в право потерпевшего или его ближайших родственников на получение от компетентных государственных органов разъяснения фактов нарушений и соответствующих обязанностей путем проведения расследования и преследование в соответствии со статьями 8 и 25(1) Конвенции.²⁷⁹

171. Неисполнение обязанности начать расследование *ex officio* отсутствие четких и логичных линий расследования, которые бы учитывали контекст фактов и их сложность, длительные периоды процессуального бездействия, отказ в предоставлении информации о боевых действиях, отсутствие усердия и тщательности в расследований, проводимых компетентными органами, и отсутствие координации между различными государственными органами позволяют Суду заключить, что все внутригосударственные разбирательства не представляли собой эффективных средств правовой защиты для определения судьбы или установления местонахождения потерпевших или гарантировать их право на доступ к правосудию и знать правду посредством расследования и возможного наказания виновных, а также полного возмещения за последствия нарушений.

172. Наконец, в настоящем деле Суд подтвердил, что власть государства использовалась как средство и ресурс для нарушения прав, которые должны были соблюдаться и гарантироваться.²⁸⁰Этой ситуации способствовала безнаказанность этих грубых нарушений, поощряемая и допущенная во всех расследованиях, которые не согласовывались друг с другом и не были достаточными для надлежащего выяснения фактов. Следовательно, они не выполнили должным образом свои обязательства по эффективному расследованию насильственного исчезновения тогдашних детей.

173. По вышеупомянутым причинам, Суд заключает, что государство нарушило права, признанные в статьях 7(б), 8(1) и 25(1) Американской конвенции в отношении ее статьи 1(1), в ущерб Хосе Адриану Рочаку Эрнандесу, Сантос Эрнесто Салинас, Эвелинда Лорена Эрнандес, Мануэль Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айала, а также их ближайшие родственники.

VIII

ВОЗМЕЩЕНИЕ

(Применение статьи 63(1) Американской конвенции)

174. На основании положений статьи 63(1) Американской конвенции,²⁸¹ Суд указал, что любое нарушение международного обязательства, причинившее ущерб, влечет за собой обязательство произвести адекватное возмещение и что это положение отражает обычную норму, которая составляет один из фундаментальных принципов современного права об ответственности государств.²⁸²

175. Возмещение вреда, причиненного нарушением международного обязательства, требует, когда это возможно, полной реституции (*restitutio in integrum*), который состоит в восстановлении прежней ситуации. Если это невозможно, как в большинстве случаев нарушения прав человека, Суд определит меры, чтобы гарантировать права, которые были нарушены, и возместить ущерб.

²⁷⁹ См. Дело *Читай Неч и др. против Гватемалы*, выше, пара. 206, и Дело *Осорио Ривера и семья против Перу*, выше, пункт 220.

²⁸⁰ См. Случай *Goiburú et al. против Парагвая*, выше, пара. 66 и Дело *о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 300.

²⁸¹ Статья 63(1) Конвенции гласит: «Если Суд установит, что имело место нарушение права или свободы, защищаемых настоящей Конвенцией, Суд постановляет, что пострадавшей стороне должно быть обеспечено пользование его правами или свободами, которые были нарушены. Он также постановляет, если это уместно, что последствия меры или ситуации, которые представляли собой нарушение такого права или свободы, должны быть устранены, и что пострадавшей стороне должна быть выплачена справедливая компенсация».

²⁸² См. Дело *Веласкес Родригес против Гондураса. Возмещение и расходы*. Постановление от 21 июля 1989 г. Серия С № 7, абз. 25 и Дело *Защитника прав человека и др. против Гватемалы*, выше, пара. 243.

последствия этих нарушений.²⁸³

176. Суд установил, что возмещение должно иметь причинно-следственную связь с обстоятельствами дела, заявленными нарушениями, доказанным ущербом и требуемыми мерами по возмещению причиненного вреда. Таким образом, Суд должен наблюдать за совпадением этих элементов, чтобы принять решение надлежащим образом и в соответствии с законом.²⁸⁴

177. Перед рассмотрением заявленного возмещения Суд сообщает, что настоящее дело является третьим переданным ему делом о нарушениях прав человека, связанных с насильственным исчезновением и присвоением тысяч детей во время вооруженного конфликта в Сальвадоре, явлением, которое имело различные последствия, как в индивидуальной, так и в коллективной сферах. В случаях *сестры Серрано Крус* *Контрерас* и др., суд постановил ряд мер возмещения ущерба, направленных на всестороннее возмещение ущерба. Таким образом, в дополнение к денежной компенсации, мерам реституции и реабилитации Суд также назначил меры сатисфакции.²⁸⁵ и гарантии неповторения,²⁸⁶ как меры особой важности, направленные на возмещение масштабов последствий и коллективного характера вреда, причиненного помимо отдельных жертв соответствующих дел, и как механизм, помогающий предотвратить повторение подобных нарушений прав человека в будущем. Более того, как было подчеркнуто в предыдущей главе, в *Дело о резне в Эль-Мозоте и близлежащих местах*, среди других мер возмещения ущерба, Суд обязал государство обеспечить, чтобы Закон об общей амнистии для укрепления мира никогда больше не представлял собой препятствие для расследования фактов, являющихся предметом этого дела, или для установления личности, судебного преследования и наказания виновных в этих и других подобных серьезных нарушениях прав человека, имевших место во время вооруженного конфликта в Сальвадоре.

178. И представители, и Комиссия высоко оценили признание государством ответственности и добрую волю, выраженную в этом и предыдущих случаях, но отметили отсутствие корреляции между этой позицией и соблюдением им мер структурного характера, особенно в отношении доступа к правосудию посредством эффективного расследования дел. Государство, со своей стороны, выразило готовность принять некоторые из запрошенных мер и указало, что оно «не оспаривало необходимость претворения в жизнь своих заявлений и признаний и обеспечения того, чтобы его процессуальные действия соответствовали этой позиции». Однако в свете опыта, накопленного в двух предыдущих случаях, он счел необходимым уточнить условия и объем принятия запрашиваемых мер.

179. Суд повторяет, что государство должно предотвратить повторение нарушений прав человека, подобных описанным в данном деле, и поэтому должно принять все соответствующие юридические, административные и другие меры, необходимые для предотвращения подобных событий в будущем, во исполнение своих обязательства защищать и гарантировать основные права, признанные американским

²⁸³ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Возмещение ущерба и расходы*, см. выше, пара. 26 и *Дело Норин Катриман и др. (лидеры, члены и активисты коренного народа мапуче) против Чили*, см. выше, пара. 413.

²⁸⁴ См. *Дело Тикона Эстрада против Боливии*, выше, пара. 110, и *дело защитника прав человека и др. против Гватемалы*, выше, пара. 245.

²⁸⁵ Эти меры стремятся, среди прочего, признание достоинства жертв или официальное сообщение о осуждении рассматриваемых нарушений прав человека, а также предотвращение повторения нарушений, подобных тем, которые имеют место в настоящем деле. См. *Дело Крус Флорес против Перу. Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 18 ноября 2004 г. Серия С № 115, абз. 164.

²⁸⁶ «Гарантии неповторения [...] будут способствовать предотвращению». Принцип 23 *Основные принципы и руководящие положения о праве на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международного права в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права*. Док. A/Res/60/147. Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей ООН 16 декабря 2005 г., Принцип 23.

Соглашение.²⁸⁷ Таким образом, в данном случае, в дополнение к уже установленным критериям, необходимо оценить уместность и своевременность повторения определенных возмещений, имея в виду ранее предписанные в вышеупомянутых случаях или, в случае необходимости, повторно или не приговаривать те, которые сейчас запрашиваются снова и которые ранее не требовались.

180. Принимая во внимание нарушения Американской конвенции, заявленные в предыдущих главах настоящего решения, и соображения, изложенные в предыдущих параграфах, Суд теперь рассмотрит требования, представленные Комиссией и представителями, вместе с доводами государства, в свете критериев, установленных в прецедентном праве Суда в отношении характера и объема обязательства по возмещению ущерба, для установления мер²⁸⁸ направлены на возмещение вреда, причиненного потерпевшим.

A. *Потерпевшая сторона*

181. В соответствии с положениями статьи 63(1) лица, признанные жертвами нарушения любого права, закрепленного в Конвенции, считаются потерпевшими. Таким образом, Суд считает, что «пострадавшими сторонами» являются: Хосе Адриан Рошак Эрнандес, Сантос Эрнесто Салинас, Эвелинда Лорена Эрнандес, Мануэль Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла, а также 35 ближайших родственников, названных в отчете Комиссии по существу и признанных государством, которые перечислены в пункте 34 *выше* настоящего постановления и которые, как жертвы нарушений, заявленных в этом постановлении, будут бенефициарами возмещения, предписанного Судом ниже.

B. *Обязанность расследовать факты, повлекшие за собой нарушения, и выявлять, привлекать к ответственности и, при необходимости, наказывать виновных, а также устанавливать местонахождение потерпевших*

182. Комиссия отметила, что «ситуация безнаказанности в настоящем деле является просто отражением ситуации структурной безнаказанности в отношении случаев серьезных нарушений прав человека, имевших место во время вооруженного конфликта в целом, и в случаях насильственных исчезновений», особенно детей». Следовательно, он счел, что меры, связанные с расследованием и наказанием виновных, «должны начинаться с рассмотрения уже описанных структурных недостатков, включая действие Закона об амнистии и отсутствие следственных и судебных институтов, способных реагировать на ситуацию, сложившуюся во время вооруженный конфликт в Сальвадоре».

Соображения Суда

183. Для Суда очевидно, что жертвы длительной безнаказанности, как это было подтверждено в двух предыдущих делах и в настоящем деле в связи с расследованием насильственных исчезновений детей во время вооруженного конфликта, страдают от различных неблагоприятных последствий в поисках правосудия не только материального характера, но также страдания и ущерб психологического и физического характера, а также их жизненному проекту, а также другие возможные нарушения их социальных отношений и динамики их семей и сообществ.²⁸⁹

184. Суд повторяет, что как расследование, так и розыск исчезнувших лиц являются императивными обязанностями государства, и подтверждает важность проведения этих действий в соответствии с

²⁸⁷ См. Дело *Замбрано Велеса и др. против Эквадора. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 4 июля 2007 г. Серия С № 166, абз. 153, и дело *Veliz Franco et al. против Гватемалы, выше*, пара. 260.

²⁸⁸ См. Дело *Веласкес Родригес против Гондураса. Возмещение и расходы, выше*, пп. от 25 до 27 и *Дело Лопес Мендоса против Венесуэлы. Существо, репарации и расходы*. Постановление от 01.09.2011. Серия С № 233, абз. 208.

²⁸⁹ См. Дело *о резне в Пуэбло Белло против Колумбии. Существо, репарации и расходы*. Решение от 3 января 2006 г. Серия С № 140, абз. 256, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора, см. выше*, пара. 305.

с международными стандартами, с подходом, учитывающим, что на момент совершения фактов жертвы были детьми. Таким образом, важно, чтобы государство приняло четкие и конкретные стратегии, направленные на преодоление безнаказанности при судебном преследовании насильственных исчезновений детей во время вооруженного конфликта в Сальвадоре, чтобы подчеркнуть систематический характер этого преступления, от которого особенно пострадали сальвадорские дети, и тем самым предотвратить такие события от повторения.

185. Таким образом, в этом разделе Суд рассмотрит все запрошенные меры возмещения ущерба, связанные с расследованием, направленным на установление местонахождения жертв и лиц, ответственных за их насильственное исчезновение и другие связанные с ним незаконные действия.

1. Расследование, выявление, судебное преследование и, при необходимости, наказание всех преступники и вдохновители

186. Как Комиссия, так и представители просили Суд обязать государство провести полное, беспристрастное, исчерпывающее и эффективное расследование для выявления, судебного преследования и, при необходимости, наказания всех лиц, ответственных за исчезновения и связанные с ними преступления в ущерб дети-жертвы в настоящем деле. Кроме того, Комиссия просила Суд обязать государство провести расследования, необходимые для выявления и наказания тех, кто участвовал в сокрытии фактов и отказе в правосудии. Представители потребовали, чтобы государство провело расследование в отношении должностных лиц и/или сотрудников, ответственных за расследование, и повторили свою просьбу о том, чтобы государству было приказано создать Специальную комиссию при Генеральной прокуратуре Республики для расследования случаев исчезновения детей, или подготовить специализированное подразделение по правам человека для расследования дел об исчезновении детей во время вооруженного конфликта с привлечением специализированных прокуроров и достаточными ресурсами, учитывая «очевидную инертность в расследовании виновных. Государство просто указало, что, хотя оно признало, что обязательство по расследованию будет направляться и поощряться Национальной комиссией по поиску пропавших без вести детей во время внутреннего вооруженного конфликта, это не исключает действий, предпринятых судебной системой Сальвадора с той же целью. и с целью расследования и выявления виновных и организаторов насильственного исчезновения детей в настоящем деле. со специализированными прокурорами и достаточными ресурсами, учитывая «очевидную инертность в расследовании виновных. Государство просто указало, что, хотя оно признало, что обязательство по расследованию будет направляться и поощряться Национальной комиссией по поиску пропавших без вести детей во время внутреннего вооруженного конфликта, это не исключает действий, предпринятых судебной системой Сальвадора с той же целью. и с целью расследования и выявления виновных и организаторов насильственного исчезновения детей в настоящем деле. со специализированными прокурорами и достаточными ресурсами, учитывая «очевидную инертность в расследовании виновных. Государство просто указало, что, хотя оно признало, что обязательство по расследованию будет направляться и поощряться Национальной комиссией по поиску пропавших без вести детей во время внутреннего вооруженного конфликта, это не исключает действий, предпринятых судебной системой Сальвадора с той же целью. и с целью расследования и выявления виновных и организаторов насильственного исчезновения детей в настоящем деле.

Соображения Суда

187. В главе VII-2 этого решения Суд заявил о нарушении права на судебные гарантии и судебную защиту, учитывая, что внутригосударственное разбирательство в целом не представляет собой эффективных средств правовой защиты для определения судьбы или установления местонахождения жертв или гарантировать их право на доступ к правосудию и знать правду посредством расследования и возможного наказания виновных, а также полного возмещения за последствия нарушений. Таким образом, спустя более 30 лет после того, как произошли события, и 12 лет после того, как были начаты первые расследования, царит безнаказанность наряду с недостаточной эффективностью расследований и уголовных производств. Это находит отражение в том факте, что ни один из виновных не был установлен и даже не связан с расследованиями.

188. Принимая во внимание просьбу Комиссии и представителей, а также прецедентное право,²⁹⁰ Суд постановляет, чтобы Государство эффективно и с максимальной тщательностью продолжило уже начатые расследования и открыло любые другие, которые могут быть необходимы для выявления, судебного преследования и, при необходимости, наказания лиц, ответственных за насильственное исчезновение Хосе Адриана Рошака. Эрнандес, Сантос Эрнесто Салинас, Эмелинда Лорена Эрнандес, Мануэль Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла, а также за другие противоправные действия, связанные с их исчезновением. Это обязательство должно быть выполнено в разумный срок для установления истинности фактов и определения возможной уголовной ответственности с учетом критериев, установленных для проведения расследований по делам о

²⁹⁰

См. Дело Ансуальдо Кастро против Перу, выше, пара. 181, и Дело Осорио Ривера и семья против Перу, выше, пара. 244.

насильственные исчезновения,²⁹¹ и удаление *везде-фактоиде-юре* препятствия, увековечивающие безнаказанность в данном случае.²⁹² В частности, государство должно:

- а) Принять во внимание систематическую картину насильственных исчезновений детей в контексте вооруженного конфликта в Сальвадоре, а также крупномасштабных военных операций, в ходе которых имели место факты этого дела, с тем чтобы соответствующие расследования и разбирательства могли быть проведены с учетом сложности этих фактов и контекста, в котором они произошли, избегая упущений при сборе доказательств и следуя логическим линиям расследования, основанным на надлежащей оценке систематических закономерностей, которые привели к расследуемым фактам;
- б) Выявить и индивидуализировать всех исполнителей и вдохновителей насильственного исчезновения потерпевших и другие связанные с ними противоправные действия. Надлежащая осмотрительность при расследовании означает, что все государственные органы обязаны сотрудничать в сборе доказательств; следовательно, они должны предоставлять судье, прокурору или другому судебному органу всю необходимую информацию и воздерживаться от действий, препятствующих ходу следственного процесса;
- в) Обеспечить проведение компетентными органами соответствующих расследований *бывший должности* что для этого им предоставляются и используются все необходимые материально-технические и научные ресурсы для сбора и обработки доказательств и что, в частности, они имеют право доступа к соответствующей документации и информации для расследования разоблаченных фактов и оперативного принятия мер и провести расследования, необходимые для выяснения того, что произошло с исчезнувшими лицами в данном случае;
- г) Поскольку речь идет о серьезных нарушениях прав человека,²⁹³ учитывая продолжающееся или постоянный характер насильственного исчезновения, последствия которого сохраняются до тех пор, пока не будет установлена судьба или местонахождение жертв и не установлена их личность, государство должно воздерживаться от использования таких механизмов, как амнистия виновных, или любых других подобных положений, таких как давность, отсутствие обратной силы уголовного закона, *res judicata, ne bis in idem* или любое подобное освобождение от ответственности, чтобы избежать этого обязательства, и
- д) Гарантировать, что расследование фактов, составивших принуждение исчезновения в этом случае всегда остаются в рамках обычной юрисдикции.

189. Также при обстоятельствах настоящего дела и на основании положений, установленных в *Дело Контрераса и др.*, Суд предписывает государству принять другие меры, такие как:

- а) Создать механизмы координации между различными государственными органами и учреждениями, наделенные полномочиями по расследованию и мониторингу дел о насильственном исчезновении детей во время вооруженного конфликта; с этой целью должна быть создана и постоянно обновляться база данных по данному вопросу, с тем чтобы обеспечить наиболее последовательные и эффективные расследования;

²⁹¹ См. *Дело Ансуальдо Кастро против Перу*, выше, пп. от 62 до 67 и от 122 до 124, и *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пп. 126 на 130.

²⁹² См. *Дело Мирны Мак Чанг против Гватемалы. Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 25 ноября 2003 г. Серия С № 101, абз. 277, и *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 185.

²⁹³ См. *Дело сестер Серрано Крус против Сальвадора. Существо дела, репарации и расходы*, см. выше, пп. 171 и 172; *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 185 и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мосоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. выше, пара. 318 и четвертый абзац постановляющей части.

- б) Разработать протоколы процедур в этом вопросе с междисциплинарным подходом и обучать должностных лиц, занимающихся расследованием серьезных нарушений прав человека, с тем чтобы они могли использовать имеющиеся юридические, технические и научные элементы;
- в) Содействовать соответствующим действиям международного сотрудничества с другими государствами в целях способствовать сбору и обмену информацией, а также другим соответствующим юридическим действиям;
- г) Обеспечить, чтобы различные органы системы правосудия, участвующие в деле, людские, финансовые, материально-технические, научные и другие ресурсы, необходимые для адекватного, независимого и беспристрастного выполнения своих задач, и принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы судебные, прокурорские и следственные органы и другие представители правосудия имели надлежащую систему безопасности и защиты, которая принимает учитывать обстоятельства дел, за которые они несут ответственность, и место, где они работают, чтобы они могли выполнять свои функции с должным усердием и защищать свидетелей, потерпевших и ближайших родственников; и
- д) Гарантировать, что государственные должностные лица и частные лица не препятствуют, не уводят в сторону или неправомерно задерживать расследования, направленные на установление истины, с помощью соответствующих и эффективных механизмов.

190. Что касается просьбы представителей о том, чтобы Генеральная прокуратура Республики создала Специальную комиссию или обучила сотрудников отдела по правам человека по вопросам насильственных исчезновений детей, Суд не считает уместным предписывать дополнительное мера, учитывая, что изложенные в предыдущем пункте обеспечивают адекватную основу, в рамках которой этот орган может сформулировать механизмы, которые лучше всего соответствуют его органической структуре, с целью установления эффективной внутренней координации для наблюдения за случаями, связанными с насильственным исчезновением детей во время вооруженного конфликта, чтобы добиться более последовательных и эффективных расследований.

191. Наконец, государство должно обеспечить, чтобы потерпевшие или их ближайшие родственники имели полный доступ и возможность действовать на всех этапах расследования и судебного преследования виновных.²⁹⁴ Кроме того, результаты соответствующего разбирательства должны быть обнародованы, чтобы сальвадорское общество могло узнать о фактах, являющихся предметом данного дела, а также о лицах, ответственных за них.²⁹⁵

2. *Определение местонахождения Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантос Эрнесто Салинаса, Эвелинды Лорена Эрнандес, Мануэля Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла*

192. Комиссия просила Суд обязать государство провести тщательное, беспристрастное и эффективное расследование судьбы или местонахождения Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эвелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонилья и Рикардо Абарки Айялы и, в случае их обнаружения предпринять необходимые усилия для обеспечения воссоединения семьи. В случае, если их уже нет в живых, государство должно принять меры, необходимые для возвращения останков их ближайшим родственникам. В своих заключительных доводах Комиссия просила Суд, в дополнение к установлению обязательства государства определять судьбу или местонахождение жертв, конкретно упомянул в своем решении: (i) текущий законодательный процесс и необходимость обеспечения юридической безопасности и преемственности Национальной розыскной комиссии; (ii) необходимость выделения достаточного бюджета и специализированного и междисциплинарного персонала; (iii) необходимость создания и внедрения механизмов принуждения для устранения предполагаемого отсутствия сотрудничества со стороны других государственных органов; и (iv) необходимость создания эффективных каналов координации с прокуратурой и судебными органами.

²⁹⁴ См. *Дело Эль Каракасо против Венесуэлы. Возмещение и расходы*. Постановление от 29 августа 2002 г. Серия С № 95, абз. 118, и *Дело Осорио Ривера и семья против Перу*, выше, пара. 245.

²⁹⁵ См. *Дело Эль Каракасо против Венесуэлы. Возмещение и расходы*, выше, пара. 118, и *Дело Осорио Риверы и семьи В. Перу*, см. выше, пара. 245.

193. Представители просили Суд обязать государство провести беспристрастный, оперативный, серьезный и исчерпывающий обыск и приложить все возможные усилия для скорейшего установления местонахождения жертв. Они утверждали, что, если будет установлено, что жертвы живы, государство должно взять на себя расходы по воссоединению семей и предоставлению надлежащей психосоциальной помощи. В случае обнаружения их останков государство должно как можно скорее вернуть их ближайшим родственникам и покрыть возможные расходы на похороны. Представители также сообщили, что в этих вопросах должна участвовать Национальная розыскная комиссия. В связи с этим они перечислили ряд препятствий для выполнения своих функций по расследованию и установлению местонахождения и положения пропавших без вести детей, а именно: (i) отсутствие стратегии с собственными направлениями расследования; (ii) отсутствие протоколов, обеспечивающих передачу информации семьям; (iii) он не использовал свои полномочия для проверки *по должности* государственные документальные записи и архивы; (iv) срок его полномочий истек 31 мая 2014 г.; и (v) у него нет собственного бюджета или материально-технических ресурсов. Поэтому представители считали, что государство должно укрепить указанную комиссию путем ее создания законодательным декретом.

194. Со своей стороны, Комиссия просила государство «принять меры, необходимые для обеспечения эффективности и продолжения работы Комиссии по поиску, поисковой веб-страницы и системы генетической информации в течение необходимого времени». в контексте мер, предписанных Межамериканским судом по правам человека в *Дело сестер Серрано Крус*. В частности, он должен обеспечить, чтобы эти меры санкционировались через правовые механизмы, гарантирующие их юридическую безопасность и необходимые бюджетные ассигнования».

195. Государство признало свое обязательство расследовать судьбу или местонахождение Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эмелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айялы, которое будет проведено через Национальную розыскную комиссию. Следовательно, она подтвердила свою приверженность обеспечению преемственности этой Комиссии. В своих заключительных аргументах государство подробно сообщило о предыстории, создании и работе, проведенной Национальной розыскной комиссией, указав, что указ о ее создании был изменен 19 февраля 2014 года, изменяя срок ее действия на неопределенный срок, наряду с другими аспектами его работы. Государство также указало, что оно не возражало против запроса представителей,

Соображения Суда

196. В настоящем деле было установлено, что Хосе Адриан Рочак Эрнандес, Сантос Эрнесто Салинас, Эмелинда Лорена Эрнандес, Мануэль Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла по-прежнему пропали без вести и что государство не предоставило информации для эффективного определения их судьбы или местонахождения или обеспечить их достоверную идентификацию на сегодняшний день (*выше* пункт 93). Суд подчеркивает, что эти жертвы исчезли примерно 30 лет назад, поэтому для их семей разумно ожидать, что их местонахождение будет установлено. Это представляет собой меру возмещения ущерба и, следовательно, порождает соответствующее обязательство государства по ее уплате.²⁹⁶ Это также облегчило бы мучения и страдания семей, вызванные неопределенностью.²⁹⁷

197. Следовательно, государство должно как можно скорее провести тщательный поиск, приложив все усилия для установления местонахождения Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эмелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айяла. Поиск должен быть

²⁹⁶ См. *Случай Neira Alegria et al. против Перу*. Репарации и расходы. Постановление от 19 сентября 1996 г. Серия C № 29, абз. 69 и *Дело Осорио Ривера и семья против Перу*, *выше*, пара. 249.

²⁹⁷ См. *Случай Ticona Estrada et al. против Боливии*, *выше*, пара. 155 и *Дело Осорио Ривера и семья против Перу*, *выше*, пара. 249.

осуществляться на систематической и строгой основе с использованием адекватных и надлежащих людских, технических и научных ресурсов и, при необходимости, в сотрудничестве с другими государствами и международными организациями. Об этих мерах необходимо сообщить ближайшим родственникам и, по возможности, провести в их присутствии.

198. Эта работа по установлению местонахождения жертв должна осуществляться через Национальную комиссию по розыску детей, пропавших без вести во время внутреннего вооруженного конфликта, или через учреждение или орган, которые считаются наиболее подходящими и эффективными. В любом случае учреждение или орган, проводящий обыск, должен предоставить гарантии независимости и беспристрастности; обладать необходимым человеческим, финансовым, материально-техническим, научные и другие ресурсы для проведения эффективных расследований и установления местонахождения молодых людей, пропавших без вести в детстве во время вооруженного конфликта; иметь возможность и инициативу для принятия необходимых мер по расследованию и сбору доказательств возможного местонахождения детей, пропавших без вести во время вооруженного конфликта; и обеспечить, чтобы все государственные учреждения и органы власти были обязаны сотрудничать, предоставляя информацию и доступ ко всем своим файлам и записям.²⁹⁸

199. В случае, если в результате предпринятых государством шагов кто-либо из потерпевших будет найден живым, государство должно взять на себя расходы по их идентификации с использованием надежных методов, воссоединению их с семьями и оказанию им необходимой психосоциальной помощи; он также должен предоставить средства для восстановления их личности и предпринять необходимые усилия для содействия воссоединению семьи, если они того пожелают. Если жертвы будут признаны мертвыми, их ранее идентифицированные останки должны быть возвращены их ближайшим родственникам как можно скорее и бесплатно. Кроме того, государство должно покрыть расходы на похороны в соответствии с пожеланиями ближайших родственников.²⁹⁹

200. Что касается Национальной розыскной комиссии, в *Дело Контрераса и др.* Суд не счел уместным снова предписать запрошенные меры возмещения ущерба, связанные с седьмым пунктом постановляющей части решения в *Дело сестер Серрано Крус*,³⁰⁰ поскольку они уже установлены в этом постановлении, а соблюдение постановления Суда еще оценивается на этапе контроля за исполнением постановления. Точно так же по тем же причинам Суд не считает уместным ссылаться в этом решении на возможные препятствия, с которыми столкнулась эта Комиссия, и, следовательно, на просьбу Межамериканской комиссии и представителей. Тем не менее Суд приветствует тот факт, что работа Комиссии по розыску была продлена на неопределенный срок, хотя это не следует понимать как оценку механизма, посредством которого произошло это изменение.

3. *Просьба усилить научный и судебно-медицинский потенциал для поддержки поиска исчезнувшие дети*

201. Представители просили, чтобы ввиду несоблюдения государством мер, предписанных в *Дело сестер Серрано Крус*, Суд напоминает государству о его обязанности создать генетическую информационную систему и включить компонент физических и лицевых композиций (фотороботов), показывающий, как могли бы выглядеть исчезнувшие дети в наши дни, если бы их нашли живыми, учитывая, что этот элемент укрепить свой технический и научный потенциал для расследования этих случаев, а также будет способствовать выявлению исчезнувших лиц, которые в настоящее время живы.

²⁹⁸ См. *Дело сестер Серрано Крус против Сальвадора. Существо дела, возмещение и расходы, см. выше*, пп. 184 на 188.

²⁹⁹ См. *Дело Ансуальдо Кастро против Перу, выше*, пара. 185 и *Дело Осорио Ривера и семья против Перу, выше*, пара. 252.

³⁰⁰ Суд обязал государство «принять следующие меры для определения местонахождения Эрнестины и Эрлинды». Серрано-Крус: создание национальной комиссии по розыску молодых людей, пропавших без вести во время вооруженного конфликта, когда они были еще детьми, при участии гражданского общества; создание поисковой веб-страницы; и создание генетической информационной системы». *Дело сестер Серрано Крус против Сальвадора. Существо дела, возмещение и расходы, см. выше*, седьмой абзац постановляющей части.

202. Государство подтвердило свое обязательство добиться прогресса в этом вопросе и сослалось на усилия, предпринятые для развития потенциала в аспектах судебно-медицинской, антропологической и генетической экспертизы в контексте исполнения решения суда. *Дело о резне в Эль-Мозоте и близлежащих местах.*

Соображения Суда

203. В седьмом абзаце постановляющей части решения по делу *Дело сестер Серрано Крус*, изданном в марте 2005 года, Суд обязал государство принять «все необходимые меры для создания системы генетической информации, позволяющей получать и сохраняется». ³⁰¹ В рамках своей процедуры контроля за соблюдением Суд отмечает, что спустя более девяти лет после принятия постановления об этой мере она до сих пор не реализована, поскольку «она еще не создана и не было предпринято никаких конкретных действий для ее реализации». ³⁰² В данном случае государство не предоставило информации, указывающей на какой-либо прогресс в отношении вышеуказанного постановления.

204. Суд не считает уместным повторно назначать запрошенные меры возмещения ущерба, поскольку они были установлены в постановлении, упомянутом в предыдущем абзаце, и их соблюдение продолжает оцениваться на стадии контроля за исполнением решения. Тем не менее Суд вновь подчеркивает важность соблюдения этой меры для обеспечения возможности идентификации потерпевших и установления их отношений. Кроме того, учитывая, что ближайшие родственники тех, кто на момент событий был детьми, находятся в преклонном возрасте, необходимо срочно собрать и сохранить генетические образцы, чтобы в будущем можно было провести идентификацию пропавших детей. .

205. Тем не менее, что касается запроса о том, чтобы эта система включала физические и устные (фоторобот) портреты с методами возрастной прогрессии, Суд понимает, что требование к государству принять «все необходимые меры» для создания генетической информационной системы повлечет за собой обязательство применять передовой опыт для достижения этой цели. Следовательно, неуместно предписывать последующую или дополнительную меру.

4. Гарантировать доступ к военным файлам, содержащим информацию, полезную для определения о местонахождении пропавших детей

206. Ссылаясь на меру возмещения, предписанную в десятом абзаце постановляющей части *Дело Контрераса и др.*, представители указали, что в этом случае государственные учреждения, такие как вооруженные силы, должны предоставлять всю документацию, которая может содержать информацию, помогающую в поиске детей, и что государство должно предписывать институциональные и административные усилия для преодоления препятствий, с которыми они сталкиваются. в получении полезной для следствия информации. Они также считали, что «важно, чтобы государство требовало от солдат, участвующих в военных операциях, предоставления информации, учитывая, что многие из них имеют соответствующую информацию, которая не была предоставлена». Поэтому представители обратились к Суду с просьбой о том, что, «учитывая безнаказанность в этом деле, как и в других делах о детях, ставших жертвами насильственных исчезновений,

207. Государство признало, что «доступ к информации в такого рода архивах является правом потерпевших и их представителей». Государство также напомнило, что правовая система Сальвадора содержит положения, требующие от государственных органов без исключения предоставлять информацию о таких случаях, как

³⁰¹ *Дело сестер Серрано Крус против Сальвадора. Существо дела, репарации и расходы, см. выше, седьмой абзац постановляющей части.*

³⁰² *Дело сестер Серрано Крус против Сальвадора. Контроль исполнения приговора.* Орден Межамериканского Суд по правам человека от 3 февраля 2010 г., пп. 30 и 31.

тех, кого рассматривали в ходе этих международных разбирательств. Кроме того, некоторые учреждения имеют конституционные или юридические полномочия запрашивать такую информацию в соответствии со своими полномочиями, особенно в ответ на запросы судебных органов, Генеральной прокуратуры и Уполномоченного по правам человека. Государство также сообщило, что 8 апреля 2011 года вступил в силу Закон о доступе к публичной информации. Этот закон установил внутренний механизм доступа к информации, в том числе связанной с деятельностью правительства, предположительно связанной с исчезновением детей во время внутреннего вооруженного конфликта, и создал Институт доступа к общественной информации в качестве органа, ответственного за обеспечение применения этого закона.

Соображения Суда

208. В *Дело Контрераса и др.* Суд обязал государство «принять надлежащие и надлежащие меры, чтобы гарантировать представителям правосудия, а также сальвадорскому обществу публичный, технический и систематизированный доступ к архивам, содержащим полезную информацию, имеющую отношение к расследованию по делам, возбужденным за нарушения прав человека во время вооруженного конфликта».³⁰³

209. В данном случае, как и в предыдущих,³⁰⁴ Суд отметил, что одним из препятствий для продвижения следствия является отсутствие доступа к содержащейся в архивах информации о противоповстанческих операциях, а также о лицах и воинских частях, принимавших участие в операциях, в которых потерпевшие по данному делу исчезли, включая их ранг, функции и обязанности. Поскольку эта информация имеет жизненно важное значение для продвижения судебных расследований и расследований прокуратуры, а также для помощи в выявлении и установлении личности виновных, Суд считает уместным повторить, что государство должно как можно скорее принять соответствующие и адекватные меры, гарантирующие представителям правосудия и сальвадорскому обществу, общественности, технический и систематический доступ к архивам, содержащим информацию, полезную и имеющую отношение к расследованию дел, связанных с нарушениями прав человека во время вооруженного конфликта. Эти меры должны быть подкреплены адекватными бюджетными ассигнованиями. Это означает, что Национальная розыскная комиссия и прокуратура, а в соответствующих случаях и судебные органы должны использовать свои полномочия для доступа в соответствующие учреждения и, если применимо, для проверки соответствующих архивов.

5. Запрос на адаптацию внутреннего законодательства

210. Представители сочли, что Закон об общей амнистии для укрепления мира представляет собой препятствие для правосудия, и поэтому просили Суд призвать государство привести свое внутреннее законодательство в соответствие со стандартами международного права в области прав человека и обязать государство провести расследования в причастность всего военного, военизированного или другого персонала, который мог участвовать в исчезновении детей в настоящем деле.

211. Государство не представило конкретных аргументов в отношении этих запросов, хотя оно предоставило информацию, касающуюся Закона об общей амнистии для укрепления мира (*выше* пункт 135).

Соображения Суда

212. Ранее Суд указывал, что, учитывая серьезность этих нарушений прав человека и учитывая продолжающийся или перманентный характер насильственных исчезновений, последствия которых сохраняются до установления судьбы или местонахождения жертв и установления их личности, Государство должно воздерживаться от использования таких механизмов, как амнистия преступников или любые

³⁰³ *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, десятый абзац постановляющей части.

³⁰⁴ *См. Дело сестер Серрано Крус против Сальвадора. Существо дела, репарации и расходы*, см. выше, пп. с 93 по 96 и *В случае если Контрерас и др. против Сальвадора*, см. выше, пп. 168 и 169.

другое аналогичное положение, позволяющее избежать этого обязательства (*выше* пункт 188 г).

213. Кроме того, в *Дело о резне в Эль-Мозоте и близлежащих местах* он приказал государству обеспечить, чтобы Закон об общей амнистии для укрепления мира никогда больше не создавал препятствий для расследования событий, являющихся предметом настоящего дела, или для выявления, судебного преследования и возможного наказания лиц, ответственных за эти и другие аналогичные серьезные нарушения прав человека, имевшие место во время вооруженного конфликта в Сальвадоре.³⁰⁵ Это обязательство является обязательным для всех органов государственной власти и органов, которые обязаны осуществлять контроль «конвенциональности». *ex officio* между национальными нормами и Американской конвенцией, очевидно, в рамках их соответствующих юрисдикций и соответствующих процессуальных норм.³⁰⁶ Таким образом, Суд не считает уместным назначать еще раз меру возмещения ущерба, связанную с регулятивными реформами, запрошенными в связи с Законом об общей амнистии для укрепления мира, поскольку это было установлено в решении *выше* в выполнении постановления Суда все еще оценивается на этапе контроля за исполнением решения; тем не менее, Суд повторяет свою неприменимость к расследованию фактов по данному делу.

С. Меры реституции, реабилитации, сатисфакции и гарантии повторение

1. Реституция

а) Примите на себя расходы и внедрите необходимые процедуры и меры восстановить личность пропавших детей в этом случае

214. Представители просили, чтобы государство взяло на себя расходы и выполнило соответствующие процедуры для восстановления личности детей в этом случае, если они будут найдены живыми и потребуют этого в данный момент; это должно включать гарантии их возвращения в Сальвадор, если они попросят об этом, и исправление соответствующих документов. Государство согласилось осуществить действия, необходимые для восстановления личности потерпевших по этому делу, если они будут найдены и если они того пожелают, поскольку любые предпринятые действия будут зависеть от решений найденных молодых людей.

Соображения Суда

215. Суд считает, что эта мера включена в меры, предписанные в пункте 199. *выше*, поскольку государство должно взять на себя расходы по выявлению жертв с использованием надежных методов, воссоединению их с семьями и оказанию необходимой психосоциальной помощи; он должен предоставить средства для восстановления их личности и приложить усилия для содействия воссоединению семей, если они того пожелают. Принимая во внимание возможную судьбу пропавших детей (*выше* пункт 50.е), Суд разъясняет, что эта мера требует, чтобы государство гарантировало - в соответствующих случаях и в соответствии с конкретными обстоятельствами найденной жертвы и, если они того пожелают, - условия для их постоянного возвращения в Сальвадор с психосоциальной поддержкой, соответствующие их потребностям.

2. Реабилитация

а) Комплексная медицинская, психологическая и/или психиатрическая помощь пострадавшим

216. Представители потребовали, чтобы государство предоставило «специальную медицинскую и психосоциальную помощь».

³⁰⁵ См. *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. *выше*, пара. 318 и четвертый абзац постановляющей части.

³⁰⁶ См. *Случай с альмонацидом Arellano et al. против Чили. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 26 сентября 2006 г. Серия С № 154, абз. 124, и *Дело о массовых убийствах в Эль-Мозоте и близлежащих местах против Сальвадора*, см. *выше*, пара. 318.

бесплатная помощь ближайшим родственникам детей в этом деле, а также Хосе Адриану Рочаку, Сантосу Эрнесто Салинасу, Мануэлю Антонио Бонилья Осорио, Рикардо [Абарка Айяла] и Эмелинде Лорене Эрнандес, если они будут найдены живыми». чтобы они могли иметь доступ к признанному на национальном уровне медицинскому центру, выбранному по взаимному согласию с бенефициарами, с психологической помощью, предоставляемой специалистами по лечению жертв серьезных нарушений прав человека. Кроме того, они указали на «необходимость того, чтобы государство уделяло приоритетное внимание медицинской помощи ближайшим родственникам в этом случае и гарантировало соответствующие лекарства от их болезней» и, «до тех пор, пока не будет создана соответствующая система, предоставить страховой полис в частная система, на максимальную сумму, чтобы покрыть медицинское обслуживание ближайших родственников, включая франшизы, избегая каких-либо расходов в пользу потерпевших». Они также потребовали, чтобы, если кто-либо из детей в настоящем деле будет обнаружен за границей и если они решат не возвращаться в страну, им была предоставлена денежная сумма.

217. Что касается запроса представителей, в своих окончательных письменных аргументах Комиссия указала, что требуемая медицинская и психологическая помощь должна быть специализированной и основываться на индивидуальной оценке положения каждого человека и каждой семейной группы. В нем также указывалось, что государство несет непосредственную ответственность за предоставление специализированной медицинской и психологической помощи и что, как только это будет реализовано, с гарантиями непрерывности и достаточными ресурсами для ее эффективного функционирования, государство сможет использовать комплексную программу психосоциальной помощи, предназначенную для жертв серьезных нарушений прав человека, имевших место во время вооруженного конфликта, в качестве механизма направления этой помощи.

218. Государство взяло на себя ответственность за оказание медицинской и психологической помощи потерпевшим в настоящем деле через сеть государственных больниц страны и на уровне общин. Он согласился с представителями в том, что некоторые потерпевшие в настоящем деле уже получили помощь через систему общественного здравоохранения, но лечение будет осуществляться в соответствии с их конкретными потребностями. Он указал, что с этой целью им были предприняты следующие действия: (i) в отношении психосоциальной помощи Министерство здравоохранения подготовило ключевой персонал на местном уровне для оказания помощи жертвам нарушений прав человека во время вооруженного конфликта; (ii) он работал над созданием потенциала для обеспечения того, чтобы жертвы нарушений прав человека получали дифференцированную помощь по сравнению с остальным населением, путем повышения осведомленности и обучения, направленных на медицинский персонал и персонал, занимающийся уходом за пациентами в различных областях; и (iii) оно начало распространять удостоверения личности с указанием статуса жертв как бенефициаров в соответствии с решениями Межамериканского суда, чтобы гарантировать им эффективную и своевременную помощь.

Соображения Суда

219. Суд положительно оценивает действия, предпринятые государством для оказания медицинской помощи некоторым из потерпевших по этому делу, и признает общие меры, принятые для обеспечения медицинского и психосоциального лечения жертв грубых нарушений прав человека в Сальвадоре. Как и в других случаях,³⁰⁷ Суд считает необходимым предписать меры возмещения ущерба для обеспечения надлежащего ухода за психологическими и физическими недугами, от которых пострадали потерпевшие в результате нарушений, установленных в этом решении. Таким образом, подтвердив нарушения и вред, причиненный потерпевшим, суд считает необходимым назначить в данном случае меры реабилитации.

220. Чтобы помочь возместить этот ущерб, Суд устанавливает обязательство государства предоставлять медицинскую, психологическую и/или психиатрическую помощь жертвам, которые просят об этом, бесплатно, немедленно, адекватно и эффективно в его специализированных медицинских учреждениях. Лечение должно включать предоставление любых лекарств, которые могут им понадобиться, в том числе бесплатно, в зависимости от недуга каждого человека. Если государство не в состоянии предоставить эти услуги, оно должно получить их от специализированных частных учреждений или учреждений гражданского общества. Кроме того, насколько это возможно, соответствующие методы лечения должны быть предоставлены в

³⁰⁷ См. Дело Барриос Альтос против Перу. Возмещение и расходы. Постановление от 30 ноября 2001 г. Серия С № 87, пп. 42 и 45, и Дело Контрераса и др. против Сальвадора, см. выше, пара. 198.

медицинские центры, ближайšie к месту их жительства³⁰⁸ в Сальвадоре на необходимое время. При оказании психологической или психиатрической помощи необходимо учитывать особые обстоятельства и потребности каждой жертвы, чтобы им оказывалась индивидуальная, семейная и коллективная помощь в соответствии с соглашением, достигнутым с каждой жертвой, и после индивидуальной оценки.³⁰⁹ У потерпевших или их законных представителей есть шесть месяцев с момента уведомления об этом судебном решении, чтобы сообщить государству о своем намерении пройти психологическую и/или психиатрическую помощь.³¹⁰

221. Кроме того, Суд отмечает, что, по информации представителей, некоторые из ближайших родственников жертв не проживают в Сальвадоре. Если предположить, что эти лица обращаются за медицинской помощью в соответствии с положениями предыдущего параграфа, штат должен одновременно предоставить им сумму в размере 7 500,00 долларов США (семь тысяч пятьсот долларов США) для покрытия расходов на медицинское, психологическое и/или психиатрическое лечение, а также лекарства и другие сопутствующие расходы, чтобы они могли получить эту помощь по месту жительства.³¹¹

222. Что касается детей, которые остаются пропавшими без вести, в случае их обнаружения живыми, они также будут бенефициарами этой меры возмещения. Таким образом, Суд устанавливает, что государство должно предоставить им вышеупомянутое медицинское, психологическое и/или психиатрическое лечение в течение шести месяцев (*выше* пункт 220) с момента их информирования об этой мере и после установления их местонахождения и установления их личности.

223. Что касается просьбы представителей о том, чтобы Суд рассмотрел вопрос о предоставлении денежной суммы любым потерпевшим, которые могут быть найдены за границей и которые решили не возвращаться в страну, принимая во внимание возможное местонахождение исчезнувших детей (*выше* пункт 50 е), Суд считает, что, если будет установлено местонахождение Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эмелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айала, и если будет установлено, что они проживают за границей и решат не возвращаться в страны, Сальвадор должен предоставить денежную сумму для покрытия расходов на их медицинское, психологическое и/или психиатрическое лечение, а также другие связанные с этим расходы по месту жительства.³¹² Следовательно, Суд постановляет, чтобы государство предоставило им единой суммой в течение шести месяцев после того, как бенефициары сообщили о своем намерении не возвращаться в Сальвадор, сумму в размере 7 500 долларов США (семь тысяч пятьсот долларов США) на медицинские, психологические и/или психиатрическое лечение, а также на лекарства и другие сопутствующие расходы.

3. Удовлетворение

а) Акт публичного признания международной ответственности

224. Представители просили Суд обязать государство совершить публичный акт в знак признания его международной ответственности. Они уточнили, что это действие должно состояться у «Памятника пропавшему ребенку», расположенного в муниципальном парке Теколука, департамент Сан-Висенте, 29 марта, в День пропавшего ребенка в Сальвадоре, символическую дату памяти, и что это должно быть опубликовано на полной странице в каждой газете с национальным

³⁰⁸ См. Дело о резне в Дос-Эрресе против Гватемалы, см. выше, пара. 270 и Дело Осорио Ривера и семья против Перу, выше, пара. 256.

³⁰⁹ См. Дело 19 торговцев против Колумбии. Существо, репарации и расходы. Постановление от 5 июля 2004 г. Серия С № 109, абз. 278, и Дело Осорио Ривера и семья против Перу, выше, пара. 256.

³¹⁰ См. Дело *Fernández Ortega et al.* против Мексики. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы. Суд августа 30, 2014. Серия С № 215, абз. 252, и Дело Осорио Ривера и семья против Перу, выше, пара. 256.

³¹¹ См. Дело о резне в Дос-Эрресе против Гватемалы, см. выше, пара. 270 и Дело Гудиэля Альвареса и др. («Диарио Милитар») против Гватемалы, выше, пара. 340.

³¹² См. Дело Лоайса Тамайо против Перу. Возмещение и расходы. Постановление от 27 ноября 1998 г. Серия С № 42, пп. 106.а) и м), и 129.г), и Дело Контрераса и др. против Сальвадора, см. выше, пара. 201.

обращение. Государство подтвердило свое намерение осуществить эту меру посредством публичного акта и попытаться достичь предварительного соглашения с потерпевшими и их представителями о способах соблюдения, включая выбор места и даты, имеющих символическое значение.

Соображения Суда

225. Как и в других случаях,³¹³ Суд предписывает государству совершить публичный акт признания международной ответственности за факты данного дела, ссылаясь на нарушения, установленные в этом решении. Это действие должно быть совершено посредством публичной церемонии в присутствии высокопоставленных государственных должностных лиц и потерпевших в данном случае. Государство должно договориться с потерпевшими или их представителями о способе совершения публичного акта признания, а также о его характеристиках, таких как место и дата его проведения.³¹⁴ Государство также должно покрыть расходы на транспортировку пострадавших и освещение этого акта в средствах массовой информации.³¹⁵ У государства есть один год с момента уведомления об этом судебном решении для реализации этой меры.

б) Публикация решения

226. Представители просили Суд обязать государство опубликовать полное решение один раз как в «Официальном вестнике», так и в общенациональной газете с широким тиражом, а также на веб-странице всех государственных учреждений, занимающихся этими делами, и на веб-странице вооруженных сил Сальвадора. В своих заключительных аргументах представители также призвали к публикации «фрагмента популярной версии» решения. Государство признало важность публикации решений, вынесенных Судом в стране, «поскольку это способствует возмещению ущерба потерпевшим», и согласилось опубликовать официальное резюме решения один раз в «Официальном вестнике» и в газете с широким национальным распространением, и сделать полное решение доступным на официальном веб-сайте в течение одного года.

Соображения Суда

227. Суд считает, как и в других делах,³¹⁶ что в течение шести месяцев после уведомления об этом решении государство должно опубликовать:

- a) Официальное резюме этого решения, подготовленное Судом однажды, в Официальной газете;
- b) Официальное резюме этого решения, подготовленное Судом один раз в одной (1) общенациональной газете с широким тиражом, и
- в) Все это решение в течение одного года на одном (1) официальном национальном веб-сайте, а также на официальном веб-сайте Вооруженных сил Сальвадора в доступной для общественности форме.

228. Что касается просьбы представителей в их заключительных аргументах (*выше* пункт 226), Суд отмечает, что оно не было подано в надлежащий процессуальный момент, то есть во время представления исковых заявлений и ходатайств; следовательно, срок давности и не будет

³¹³ См. Дело *Cantoral Benavides против Перу. Возмещение и расходы*. Постановление от 3 декабря 2001 г. Серия С № 88, абз. 81 и Дело *братьев Ландаэта Мехиас и др. против Венесуэлы. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 27.08.2014. Серия С № 281, абз. 307.

³¹⁴ См. Дело *Кавас Фернандес против Гондураса. Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 3 апреля 2009 г. Серия С № 196, абз. 202, и Дело *братьев Ландаэта Мехиас и др. против Венесуэлы, выше*, пара. 307.

³¹⁵ См. Дело *Мирны Мак Чанг против Гватемалы, выше*, пара. 278, и Дело *Контрераса и др. против Сальвадора, см. выше*, пара. 203.

³¹⁶ См. Дело *Cantoral Benavides против Перу. Возмещение ущерба и расходы, см. выше*, пара. 79 и Дело *Защитника прав человека и др. против Гватемалы, выше*, пара. 261.

обдуманной.³¹⁷

в) Просьба о присвоении школам имен погибших

229. Представители просили Суд приказать государству определить школу в каждом районе, где пропали дети в этом деле, с табличкой с указанием их имен и описанием фактов, приведших к их исчезновению, чтобы сохранить историческую память, чтить достоинство жертв и просвещать школьное сообщество в целом об этих событиях с исторической точки зрения. Однако в своих окончательных аргументах представители отозвали свою просьбу об этой мере возмещения ущерба в данном случае.

230. Со своей стороны, по причинам, изложенным ранее, государство просило Суд не присваивать названия школам в настоящем деле. Тем не менее, он указал, что, если ему будет отдано распоряжение о проведении этой меры, государство располагает регулирующим механизмом, позволяющим сделать ее осуществление осуществимым.

Соображения Суда

231. Суд принимает к сведению позицию, выраженную представителями и государством, и в свете решения представителей отозвать свою просьбу решает, что в настоящем деле неуместно предписывать эту меру возмещения ущерба. Что касается меры, предписанной в *Дело Контрераса и др.*, Суд будет своевременно следить за соблюдением требований в ходе соответствующего разбирательства.

г) Строительство «садового музея» в память о насильственно исчезнувшие дети

232. Представители предложили государству создать музей-сад в качестве места для увековечения памяти детей, насильственно исчезнувших во время вооруженного конфликта, и для повышения осведомленности посещающей его общественности, как граждан страны, так и иностранцев. С этой целью они считали, что государство должно подготовить образовательные таблицы с мультимедийными инструментами, информацией и свидетельствами о воссоединении, чтобы объяснить его значение. Представители предложили парк Кускатлан в качестве места для строительства сада-музея. Они также потребовали, чтобы семьи жертв этого дела были приглашены на инаугурацию, на которой будет открыта мемориальная доска с кратким отчетом об исчезновениях.

233. Государство выразило готовность содействовать строительству музея-сада, считая, что такая мера послужит формой возмещения ущерба не только потерпевшим и их ближайшим родственникам в данном случае, но и другим пострадавшим семьям. насильственное исчезновение их детей в Сальвадоре. Однако он указал, что в случае принятия этой меры потребуются предварительное планирование с компетентными национальными органами для определения деталей проекта, таких как наиболее подходящее место и другие характеристики, с пострадавшими и их представителями.

Соображения Суда

234. Право знать правду предполагает полное и исчерпывающее знание о имевших место деяниях, лицах, участвовавших в них, конкретных обстоятельствах и, в частности, о совершенных нарушениях и их мотивах. В случаях насильственного исчезновения людей право на установление истины также имеет особую грань: знание судьбы и местонахождения жертв.³¹⁸ Суд считает, что помимо работы, проведенной различными организациями по выяснению судьбы

³¹⁷ См. *Дело Радилья Пачеко против Мексики*, см. выше, пара. 359 и *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, см. выше, пара. 221.

³¹⁸ См. ЭКОСОС, Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, «Исследование права на Правду», док. E/CN.4/2006/91, 9 января 2006 г.

и местонахождение жертв и судебное преследование виновных, государство обязано в качестве меры возмещения ущерба, направленной на удовлетворение права общества в целом знать правду, использовать соответствующие механизмы для сохранения памяти о жертвах. и обеспечить прозрачность событий, в которых были нарушены права человека, путем создания общественных мемориалов, памятников или музеев и т. д.

235. В нескольких случаях суд распорядился о сооружении памятников, что обычно сопровождалось размещением мемориальной доски с описанием обстоятельств дела и именами жертв,³¹⁹ или размещение памятных досок на существующих памятниках или значимых общественных местах,³²⁰ для того, чтобы напомнить о событиях, которые привели к нарушениям прав человека, сохранить память о жертвах и пробудить общественное внимание, чтобы предотвратить повторение таких серьезных событий в будущем. В других случаях суд рассматривал просьбы о строительстве музея³²¹ и мемориальный парк.³²²

236. Суд ценит готовность государства удовлетворить требования о возмещении ущерба, запрошенного представителями в этом деле. Учитывая масштабы систематической практики насильственных исчезновений детей во время вооруженного конфликта в Сальвадоре, контекст, в котором имели место обстоятельства настоящего дела, Суд считает важным издать распоряжение о том, чтобы государство в рамках усилий по создать и сохранить коллективную память о насильственном исчезновении детей, создать «музей-сад» в память о детях, насильственно исчезнувших во время вооруженного конфликта. Государству предоставляется пятилетний срок с момента уведомления об этом судебном решении для строительства «музея-сада».

д) Запрос на комплексную программу психосоциальной поддержки для ближайших родственников детей, пропавших без вести во время вооруженного конфликта, и молодых людей, которые были найдены и нуждаются в этом

237. Представители утверждали, что ближайшие родственники исчезнувших и вновь найденных лиц перенесли тяжелую травму с момента их разлучения, и что этот вред оказался необратимым и передаваемым будущим поколениям. Следовательно, представители считали, что государство должно взять на себя обязательство восстановить эти семейные отношения, создав программу психосоциальной поддержки для молодых людей, которые были вновь найдены, и их ближайших родственников со специальным фондом для этой цели под контролем экспертов. в деле. Кроме того, основываясь на экспертном заключении Марты де ла Консепсьон Кабрера Крус относительно масштабов трансгенерационного вреда, представители подчеркнули три аспекта насильственного исчезновения: разрыв семейных и социальных связей; многопоколенный ущерб, который имплицитно воспроизводится жертвой в его или ее человеческих отношениях; и потребность в коллективном исцелении. Представители считали, что, «учитывая систематический и коллективный характер, который привел к исчезновениям, это было не обычное или обычное насилие, а, скорее, особый тип политического

³¹⁹ См. Дело Барриос Альтос против Перу. *Репарации/Расходы*, выше, пара. 44. е); Дело 19 торговцев против Колумбии, выше, пара. 273; Дело Нуилса Тесе против Перу. *Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 3 марта 2005 г. Серия С № 121, абз. 115; Дело сообщества Мойвана против Суринама. *Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 15 июня 2005 г. Серия С № 124, абз. 218; Дело «Мапирипанская резня» против Колумбии. *Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 15 сентября 2005 г. Серия С № 134, абз. 315; Дело о резне в Пуэбло Белло против Колумбии, см. выше, пара. 278; Случай Goiburú et al. против Парагвая, выше, пара. 177; Дело Гонсалеса и др. («Хлопковое поле») против Мексики. *Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы*. Постановление от 16 ноября 2009 г. Серия С № 205, абз. 471; и Дело о резне в Дос-Эрресе против Гватемалы, см. выше, пара. 265.

³²⁰ См. Дело Мирны Мак Чанг против Гватемалы, выше, пара. 286; Дело о массовых убийствах в Итуанго против Колумбии, см. выше, пара. 408; Дело о тюрьме Мигель Кастро-Кастро против Перу. *Существо, возмещение и расходы*. Постановление от 25 ноября 2006 г. Серия С № 160, абз. 454; Дело Ла Кантута против Перу. *Существо, репарации и расходы*. Постановление от 29 ноября 2006 г. Серия С № 162, абз. 236; Дело о резне в Ла-Рошела против Колумбии, см. выше, пара. 277; Дело Ансуальдо Кастро против Перу, выше, пара. 201; и Дело Читай Неч и др. против Гватемалы, выше, пара. 251.

³²¹ См. Дело о массовых убийствах в Рио-Негро против Гватемалы, см. выше, пп. 169 и 170.

³²² См. Дело Гудизля Альвареса и др. («Diario Militar») против Гватемалы, см. выше, пп. с 347 по 349.

насилие, имеющее последствия на многих уровнях: индивидуальном, семейном и социальном; и во многих аспектах: финансовом, здравоохранении и в доступе к образованию и к правосудию, то есть в жизненном проекте». По этой причине они считали необходимым «принять систематическую модель всестороннего возмещения ущерба, исцелить поврежденные отношения во всем обществе, другими словами, перейти от индивидуальной или семейной поддержки к психосоциальному исцелению на уровне сообщества, коллектива и общества».», со следующими действиями: обеспечить комплексные программы здравоохранения и поддержку со стороны учреждений, которые предлагают жизнь с человеческим достоинством, что будет способствовать улучшению качества жизни ближайших родственников жертв насильственных исчезновений; способствовать познанию истины путем открытия военных архивов и других документов, хранящихся в государственных учреждениях; создавать мемориальные музеи для просвещения новых поколений о произошедших событиях; напишите историю произошедших событий и опубликуйте ее в виде рассказов и рассказов, рассказывающих о том, что произошло в стране, и открывающих пути надежды для семей; создать центр, оказывающий всестороннюю психосоциальную поддержку, *Asociación Pro Búsqueda*. Центр должен быть создан ближайшими родственниками и потерпевшими и укомплектован профессионалами в области психосоциальной поддержки, с социальной чуткостью в управлении психосоциальной травмой, полученной в результате нарушений прав человека. Он должен предложить программу для всех членов семьи, которые ищут своих детей, и для молодых людей, которые были найдены, с разграничением взрослого и молодого населения; предоставить молодым людям возможность менять свои имена и фамилии при государственной поддержке; и создайте *сеть* страница, на которой молодые люди из всех стран могут общаться друг с другом и организовывать личные международные встречи, поддерживаемые государством, где они могут лично встретиться друг с другом и поделиться своим опытом.

238. Государство не прокомментировало эту просьбу о возмещении ущерба.

Соображения Суда

239. Суд напоминает, что в *Дело Контрераса и др.*, он приветствовал и принял к сведению договоренности и координацию, достигнутые между государством и представителями в целях создания комплексной программы психосоциальной помощи для жертв насильственного исчезновения, которые были обнаружены, и их ближайших родственников, а также ближайших родственников тех, кто до сих пор числится пропавшим без вести, и указал, что этот аспект не будет контролироваться Судом. Таким образом, Суд не считает целесообразным предписывать эту меру в настоящем деле.

4. Гарантии неповторения

а) Меры по обучению и обучению

240. Представители просили создать общий курс по правам человека в Университете Сальвадора с конкретной темой преступления насильственного исчезновения, включая случаи исчезновения детей во время внутреннего вооруженного преследования и построить видение, основанное на достоинстве жертв и с серьезным академическим подходом, который в долгосрочной перспективе повысит осведомленность различных социальных слоев». Они указали, что курс должен учитывать академические и научные знания, накопленные единственным в стране государственным университетом, в котором обучается наибольшее количество студентов, чтобы обеспечить его эффективность, а также Поисковой ассоциацией, учитывая ее опыт в этой теме. Представители также просили о проведении дипломного курса «Правосудие переходного периода» для государственных должностных лиц, участвующих в осуществлении мер возмещения ущерба, предписанных Судом, и оказании помощи жертвам насильственных исчезновений с целью повышения осведомленности о темах, связанных с переходным периодом. правосудие в случаях насильственного исчезновения и обязательство государства возместить ущерб, причиненный жертвам. Кроме того, представители предложили включить курс исторической памяти в учебную программу для учащихся третьего цикла и старшей школы, уделяя особое внимание постановлениям, вынесенным Межамериканским судом по делам об исчезнувших детях. Это в и оказание помощи жертвам насильственных исчезновений с целью повышения осведомленности о вопросах, связанных с правосудием переходного периода в случаях насильственных исчезновений и обязанностью государства возместить ущерб, причиненный жертвам. Кроме того, представители предложили включить курс исторической памяти в учебную программу для учащихся третьего цикла и старшей школы, уделяя особое внимание постановлениям, вынесенным Межамериканским судом по делам об исчезнувших детях. Это в и оказание помощи жертвам насильственных исчезновений с целью повышения осведомленности о вопросах, связанных с правосудием переходного периода в случаях насильственных исчезновений и обязанностью государства возместить ущерб, причиненный жертвам. Кроме того, представители предложили включить курс исторической памяти в учебную программу для учащихся третьего цикла и старшей школы, уделяя особое внимание постановлениям, вынесенным Межамериканским судом по делам об исчезнувших детях. Это в представители предложили ввести курс исторической памяти в учебную программу для учащихся третьего цикла и старшей школы, делая упор на знание решений, вынесенных Межамериканским судом по делам об исчезнувших детях. Это в представители предложили ввести курс исторической памяти в учебную программу для учащихся третьего цикла и старшей школы, делая упор на знание решений, вынесенных Межамериканским судом по делам об исчезнувших детях. Это в

рассмотрение того, что «текущие образовательные программы средней и старшей школы включают только тему Мирных соглашений Сальвадора, содержание которых упоминается лишь поверхностно; таким образом, необходимо углубить знания учащихся о воздействии вооруженного конфликта на исчезнувших детей, а также на их семьи». Подводя итог, представители сочли необходимым изменить учебную программу всей системы образования, включив в нее темы прав человека детей, пропавших без вести во время внутреннего вооруженного конфликта, и межамериканскую систему защиты прав человека. Наконец, представители выразили готовность провести диалог с представителями государства для подписания институционального соглашения об осуществлении этих мер и того, чтобы это соглашение рассматривалось как показатель соблюдения.

241. Государство положительно оценило предложение о пересмотре школьных учебных программ в целях расширения и укрепления знаний об исторической памяти Сальвадора, связанных с серьезными нарушениями прав человека, совершенными во время внутреннего вооруженного конфликта, и указало, что Текущая программа социальных исследований для учащихся третьего цикла и старшеклассников включает темы по актуальным аспектам истории Сальвадора, включая вооруженный конфликт.

Соображения Суда

242. Суд признает, что образование в области прав человека на разных уровнях имеет решающее значение для обеспечения неповторения событий, подобных тем, которые произошли в данном деле, и для продвижения таких ценностей, как терпимость и взаимное уважение. Кроме того, для сохранения исторической памяти в будущих поколениях необходимо информировать людей об исторических процессах, таких как внутренний вооруженный конфликт в Сальвадоре и, в частности, о положении детей, пропавших без вести во время этого вооруженного конфликта.

243. Принимая во внимание вышеизложенное, Суд сообщает, что запрошенные меры направлены на достижение этих целей в дополняющих друг друга областях, то есть на уровне среднего и университетского образования и на профессиональном уровне. Таким образом, Суд принимает к сведению готовность государства пересмотреть планы исследований и поощряет принятие соответствующих мер.

244. Кроме того, Суд считает уместным обязать государство осуществить в разумные сроки постоянные программы в области прав человека, направленные на полицию, прокуратуру, судей и военных, а также должностных лиц, отвечающих за оказание помощи семьям и жертвы насильственного исчезновения. Эти программы должны включать такие темы, как права детей, пропавших без вести во время внутреннего вооруженного конфликта, межамериканская система защиты прав человека, доктрина контроля условности.

5. Другие запрошенные меры

245. Комиссия просила Суд обязать государство принять меры неповторения для обеспечения эффективного внедрения всеобъемлющей системы защиты детей, включая усиление и адаптацию стандартов ЗАГСа и системы усыновления. Государство не прокомментировало этот запрос.

246. Хотя усыновление похищенных детей являлось частью *метод работ*в насильственных исчезновениях во время вооруженного конфликта в Сальвадоре (*выше* пункт 50.е), Суд считает, что в условиях, в которых выражено это требование о возмещении ущерба, и отсутствии аргументов по этому поводу, назначение указанной меры нецелесообразно, поскольку она не связана непосредственно с нарушениями, установленными в мгновенный случай.

247. Представители обратились к Суду с просьбой принять программу, гарантирующую ближайшим родственникам жертв и их детям, проявляющим интерес к учебе, доступ к образованию, ведущему к профессиональному развитию и финансовому улучшению, «чтобы гарантировать право на у них не было доступа или возможностей из-за обстоятельств вооруженного конфликта, из-за которых они

выселены, насильственно перемещены и лишены права на формальное, всестороннее и качественное образование, так что теперь они недостаточно подготовлены, чтобы найти себя на конкурентном рынке труда с доступом к достойному вознаграждению». Государство упомянуло о предоставленных им стипендиях, указав, что Сальвадор добился прогресса в принятии мер, гарантирующих достойный доступ к образованию для детей и обеспечивающих им справедливый доступ и преемственность в системе образования. Государство добавило, что в рамках Программы возмещения ущерба жертвам серьезных нарушений прав человека во время вооруженного конфликта оно рассмотрело вопрос о предоставлении стипендий для получения высшего образования и последипломного образования жертвам и их ближайшим родственникам, зарегистрированным в качестве таковых, и что процесс регистрации уже прошел. Таким образом,

248. Представители также просили Суд обязать государство реформировать все свое внутреннее законодательство, включив в него положения, прямо запрещающие лицам, обвиняемым в совершении нарушений прав человека, занимать государственные должности или любые выборные должности или напрямую назначаться на должности второго уровня. Точно так же они просили, чтобы государству было приказано «выполнить предыдущие судебные решения, вынесенные против него, особенно в отношении того, чтобы не превозносить имена нарушителей прав человека, как, например, в случае с Третьей пехотной бригадой под названием «Полковник Доминго Монтерроса Барриос». или школу имени полковника Эрнесто Варгаса в департаменте Морасан». Государство не прокомментировало этот запрос.

249. Представители также утверждали, что Ассоциация по поиску была и остается единственной организацией, которая занимается реагированием на жалобы жертв насильственного исчезновения их детей, что повлекло за собой крупные финансовые затраты на оказание комплексной помощи. Поэтому представители потребовали, чтобы государство Сальвадор взяло на себя историческую задолженность по другим делам о насильственном исчезновении детей, выделив процент от общего бюджета страны на субсидирование работы Поисковой ассоциации в тех случаях, которые еще не были урегулированы, в течение 10 лет или столько, сколько Суд сочтет целесообразным, учитывая сложность проблем исчезнувших детей. Государство не прокомментировало этот запрос.

250. Суд считает, что это решение и возмещение, предписанное в нем, являются достаточными и адекватными для компенсации потерпевшим за нарушения, совершенные в настоящем деле,³²³ поэтому не считает необходимым предписывать меры, запрошенные представителями.

Д. Компенсация

1. Материальный ущерб

251. Комиссия просила Суд выплатить адекватную компенсацию потерпевшим по этому делу и включить как материальные, так и нематериальные аспекты. Представители просили Суд обязать государство выплатить денежную компенсацию потерпевшим по данному делу и их ближайшим родственникам за причиненный им материальный и моральный ущерб, особенно необратимый. В отношении потери заработка он счел, что государство «обязано возместить членам семьи в данном случае материальный вред, понесенный непосредственно в связи с насильственным исчезновением их ближайших родственников, что явно подразумевало ухудшение их жилищных условий». и на их психическое и физическое здоровье и повлияло на их продуктивную способность, учитывая эмоциональные и социальные последствия, от которых, как известно, страдают семьи жертв подобных нарушений прав человека». Они указали, что для оценки потери заработка по справедливости необходимо принять во внимание возраст жертвы на момент их насильственного исчезновения, ожидаемую продолжительность их жизни, их жизненный проект, финансовые выгоды, которые они могли бы получить, и их доход. Что касается косвенного ущерба, то, по их мнению, следует включить определенные сопутствующие расходы, такие как лечение и лекарства для ближайших родственников жертв, расходы, понесенные в связи с розыском их детей и наблюдением за ожидаемая продолжительность их жизни, их жизненный проект, финансовые выгоды, которые они могли бы получить, и их доход. Что касается косвенных убытков, то, по их мнению, следует включить определенные сопутствующие расходы, такие как лечение и лекарства для ближайших родственников жертв, расходы, понесенные в связи с розыском их детей и наблюдением за

³²³ См. Дело Радилья Пачеко против Мексики, см. выше, пара. 359 и Дело Защитника прав человека и др. против Гватемалы, выше, пара. 281.

внутренние судебные разбирательства и те, которые понесены потерпевшими или их семьями в их усилиях по установлению истины. В связи с этим они потребовали, чтобы государство возместило издержки и расходы, понесенные потерпевшими и их представителями в настоящем деле, в связи с чем они понесли многочисленные расходы на финансирование национального и международного разбирательства в поисках истины и справедливости. Таким образом, они просили, чтобы Суд принял во внимание стандарты, установленные в его постановлении в *Дело Контрераса и др.* как минимум, но также потребовал, чтобы он принимал во внимание продолжительные вредные последствия, которые продолжаются с течением времени. Государство не прокомментировало этот запрос.

Соображения Суда

252. В своем прецедентном праве Суд разработал концепцию материального ущерба и установил критерии надлежащей компенсации. В частности, им установлено, что материальный ущерб «предполагает потерю или ущерб дохода потерпевшего, расходы, понесенные в результате фактов, и денежные последствия, имеющие причинно-следственную связь с обстоятельствами дела».³²⁴

253. В данном случае представители просили Суд установить сумму потери заработка и косвенного ущерба в пользу ближайших родственников потерпевших. В разделе расходов и издержек Суд также оценит финансовые расходы, понесенные Поисковой ассоциацией в ходе розыска потерпевших по данному делу, поскольку расходы по некоторым статьям также связаны с расходами, понесенными в связи с продвижением внутригосударственных расследований. .

254. Что касается потери заработка, как это было в других случаях насильственного исчезновения³²⁵ в случае, когда местонахождение жертвы неизвестно, Суд может присудить компенсацию за потерю дохода, которая включает в себя заработок, который жертва получила бы, исходя из его вероятной жизни. Тем не менее, Суд отмечает непоследовательность в доводах представителей, поскольку они требуют этой компенсации для ближайших родственников за последствия, которые они предположительно понесли; однако они считали, что для расчета причитающейся суммы им следует учитывать информацию, касающуюся жертв насильственного исчезновения, которые на момент их первоначального исчезновения были детьми. Кроме того, представители не предоставили необходимых данных, таких как ожидаемая продолжительность жизни в Сальвадоре, доход, полученный жертвами, их потенциальный будущий доход или возможная заработная плата в стране, чтобы сделать такой расчет. Следовательно,

255. Что касается косвенных убытков, Суд считает, что, учитывая усилия по поиску, проведенные непосредственно ближайшими родственниками жертв в неблагоприятных ситуациях, и расходы, которые они понесли в результате последствий, которые они испытали в результате насильственных исчезновений, подтвержденных в В этом случае целесообразно установить следующие суммы косвенных убытков:

| Имя | Отношение | Количество |
|------------------------------------|------------|----------------------|
| Семья Рочак Эрнандес | | |
| Альфонсо Эрнандес Эррера | Отец | 5000,00 долларов США |
| Себастьян Рочак Эрнандес | Брат | 1000 долларов США |
| Танислао Рочак Эрнандес | Брат, умер | 1000 долларов США |
| Мария Хулиана Рочак Эрнандес | Сестра | 1000 долларов США |
| Мария дель Трансито Эрнандес Рошак | Сестра | 1000 долларов США |
| Ана Маргарита Эрнандес Рочак | Сестра | 1000 долларов США |
| Николас Альфонсо Торрес Эрнандес | Брат | 1000 долларов США |
| Семья Салинас Ираета | | |

³²⁴ См. *Дело Бамака Веласкес против Гватемалы. Возмещение и расходы*. Постановление от 22 февраля 2002 г. Серия С № 91, абз. 43 и *Дело Правозащитника и др. против Гватемалы, выше*, пара. 266.

³²⁵ См. *Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Возмещение ущерба и расходы, см. выше*, пп. 46 и 47, и *Дело Осорио Ривера и семья против Перу, выше*, пункт 280.

| | | |
|---------------------------------|------------------------------|----------------------|
| Мария Адела Ираета | Мать, умерла | 5000,00 долларов США |
| Хулио Антонио Флорес Ираета | Брат | 1000 долларов США |
| Фелипе Флорес Ираета | Брат | 1000 долларов США |
| Мария Эстела Салинас де Фигероа | Сестра | 1000 долларов США |
| Ампаро Салинас де Эрнандес | Сестра | 1000 долларов США |
| Хосефа Салинас Ираета | Сестра, умерла | 1000 долларов США |
| Семья Эрнандес Санчес | | |
| Мария Адела Эрнандес | Мать | 5000,00 долларов США |
| Хосе Хуан де ла Крус Санчес | Отец, покойный | 5000,00 долларов США |
| Джозел Альсидес Эрнандес Санчес | Брат | 1000 долларов США |
| Валентина Эрнандес | Бабушка по материнской линии | 1000 долларов США |
| Сантьяго Перес | Дедушка по материнской линии | 1000 долларов США |
| Хуан Евангелиста Эрнандес Перес | Дядя по матери | 1000 долларов США |
| Хосе Кристино Эрнандес | Дядя по матери | 1000 долларов США |
| Элигорио Эрнандес | Дядя по матери | 1000 долларов США |
| Роза Офелия Эрнандес | Тетя по материнской линии | 1000 долларов США |
| Семья Бонилла Осорио | | |
| Мария де лос Анхелес Осорио | Мать | 5000,00 долларов США |
| Хосе де ла Пас Бонилья | Отец, покойный | 5000,00 долларов США |
| Хосе Аристидес Бонилья Осорио | Брат | 1000 долларов США |
| Мария Инес Бонилья де Галан | Сестра | 1000 долларов США |
| Мария Хосефа Росалес | Бабушка по материнской линии | 1000 долларов США |
| Мария Эсперанса Альварадо | Тетя | 1000 долларов США |
| Луис Альберто Альварадо | Дядя | 1000 долларов США |
| Семья Абарка Айяла | | |
| Петронила Абарка Альварадо | Мать | 5000,00 долларов США |
| Даниэль Айяла Абарка | Брат | 1000 долларов США |
| Хосе Умберто Абарка Айяла | Брат | 1000 долларов США |
| Эстер Абарка Айяла | Сестра | 1000 долларов США |
| Осмин Абарка Айяла | Брат | 1000 долларов США |
| Паула Альварадо | Бабушка | 1000 долларов США |

2. Моральный вред

256. Комиссия просила Суд выплатить адекватную компенсацию потерпевшим по этому делу и включить как материальные, так и нематериальные аспекты. Представители просили Суд обязать государство выплатить компенсацию потерпевшим и их ближайшим родственникам за причиненный материальный и моральный ущерб, особенно за ущерб необратимого характера. Государство не прокомментировало указанный запрос.

Соображения Суда

257. Международное прецедентное право неоднократно устанавливало, что судебное решение может представлять собой *как таковой* форма возмещения ущерба.³²⁶ Тем не менее, в своем прецедентном праве Суд разработал концепцию морального вреда и установил, что он «может включать как страдания и страдания, причиненные непосредственным жертвам и их ближайшим родственникам, так и нарушение ценностей, имеющих большое значение для индивидуальные, а также иные изменения неимущественного характера в условиях жизни потерпевших или их ближайших родственников».³²⁷

258. Суд установил, что психологическая, физическая и моральная неприкосновенность тогдашних детей, ставших жертвами насильственного исчезновения в данном случае, была нарушена, что привело к чувству

³²⁶ См. Дело Эль Ампаро против Венесуэлы. Возмещение и расходы. Постановление от 14 сентября 1996 г. Серия С № 28, абз. 35 и Дело изгнанных доминиканцев и гаитян против Доминиканской Республики, см. выше, пара. 448.

³²⁷ См. Дело «Дети улицы» (Вильягран Моралес и др.) против Гватемалы. Возмещение и расходы. Постановление от 26 мая 2001 г. Серия С № 77, абз. 84, и Дело Лиакат Али Алибуks против Суринама. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 30.01.2014. Серия С № 276, абз. 156.

потеря, покинутость, сильный страх, неуверенность, тоска и боль.³²⁸ Кроме того, Суд установил, что в силу фактов настоящего дела ближайшие родственники потерпевших пострадали от психологического воздействия и необратимого вреда для их ближайших родственников, неуверенности в отношении местонахождения потерпевших и чувства бессилия из-за отсутствия сотрудничества со стороны государственных органов и вытекающей из этого безнаказанности на протяжении более трех десятилетий (*выше* пп. 120-124). Соответственно, Суд считает уместным установить следующие суммы в пользу потерпевших в качестве разумной компенсации морального вреда:

| Имя | Отношение | Количество |
|------------------------------------|------------------------------|------------------------|
| Семья Рочак Эрнандес | | |
| Хосе Адриан Рочак Эрнандес | Исчезнувшая жертва | 80 000,00 долларов США |
| Альфонсо Эрнандес Эррера | Отец | 50 000 долларов США |
| Себастьян Рочак Эрнандес | Брат | 10 000,00 долларов США |
| Танислао Рочак Эрнандес | Брат, умер | 10 000,00 долларов США |
| Мария Хулиана Рочак Эрнандес | Сестра | 10 000,00 долларов США |
| Мария дель Трансито Эрнандес Рошак | Сестра | 10 000,00 долларов США |
| Ана Маргарита Эрнандес Рочак | Сестра | 10 000,00 долларов США |
| Николас Альфонсо Торрес Эрнандес | Брат | 10 000,00 долларов США |
| Семья Салинас Ираета | | |
| Сантос Эрнесто Салинас | Исчезнувшая жертва | 80 000,00 долларов США |
| Мария Адела Ираета | Мать, умерла | 50 000 долларов США |
| Хулио Антонио Флорес Ираета | Брат | 10 000,00 долларов США |
| Фелипе Флорес Ираета | Брат | 10 000,00 долларов США |
| Мария Эстела Салинас де Фигероа | Сестра | 10 000,00 долларов США |
| Ампаро Салинас де Эрнандес | Сестра | 10 000,00 долларов США |
| Хосефа Салинас Ираета | Сестра, умерла | 10 000,00 долларов США |
| Семья Эрнандес Санчес | | |
| Эмелинда Лорена Эрнандес | Исчезнувшая жертва | 80 000,00 долларов США |
| Мария Адела Эрнандес | Мать | 50 000 долларов США |
| Хосе Хуан де ла Крус Санчес | Отец, покойный | 50 000 долларов США |
| Джозел Альсидес Эрнандес Санчес | Брат | 10 000,00 долларов США |
| Валентина Эрнандес | Бабушка по материнской линии | 10 000,00 долларов США |
| Сантьяго Перес | Дедушка по материнской линии | 10 000,00 долларов США |
| Хуан Евангелиста Эрнандес Перес | Дядя по матери | 10 000,00 долларов США |
| Хосе Кристино Эрнандес | Дядя по матери | 10 000,00 долларов США |
| Элигорио Эрнандес | Дядя по матери | 10 000,00 долларов США |
| Роза Офелия Эрнандес | Тетя по материнской линии | 10 000,00 долларов США |
| Семья Бонилла Осорио | | |
| Мануэль Антонио Бонилья | Исчезнувшая жертва | 80 000,00 долларов США |
| Мария де лос Анхелес Осорио | Мать | 50 000 долларов США |
| Хосе де ла Пас Бонилья | Отец, покойный | 50 000 долларов США |
| Хосе Аристидес Бонилья Осорио | Брат | 10 000,00 долларов США |
| Мария Инес Бонилья де Галан | Сестра | 10 000,00 долларов США |
| Мария Хосефа Росалес | Бабушка по материнской линии | 10 000,00 долларов США |
| Мария Эсперанса Альварадо | Тетя | 10 000,00 долларов США |
| Луис Альберто Альварадо | Дядя | 10 000,00 долларов США |
| Семья Абарка Айяла | | |
| Рикардо Абарка Айяла | Исчезнувшая жертва | 80 000,00 долларов США |
| Петронила Абарка Альварадо | Мать | 50 000 долларов США |
| Даниэль Айяла Абарка | Брат | 10 000,00 долларов США |
| Хосе Умберто Абарка Айяла | Брат | 10 000,00 долларов США |
| Эстер Абарка Айяла | Сестра | 10 000,00 долларов США |
| Осмин Абарка Айяла | Брат | 10 000,00 долларов США |
| Паула Альварадо | Бабушка | 10 000,00 долларов США |

Э. Затраты и расходы

259. Представители просили Суд предоставить по справедливости возмещение затрат и расходов Поисковой ассоциации на расследование этих дел. В принципе, они были обработаны на национальном уровне и в настоящее время рассматриваются на международном уровне. , но в обоих случаях повлекли за собой расходы на транспорт, услуги курьера и связи, питание и жилье для жертв, профессиональные услуги, расходы, связанные с расследованиями, проведенными Поисковой ассоциацией в рамках поисковой работы, и семинары для разных людей. , включая потерпевших по настоящему делу. Представители просили, чтобы Суд принял суммы, выделенные в предыдущих делах, например, общую сумму в 70 000 долларов США, выделенную в *Дело Контрераса и др. против Сальвадора*, как минимум для исчисления суммы, соответствующей времени, работе и ресурсам, затраченным на розыск потерпевших в течение более 18 лет. На момент представления сводки состязательных бумаг и ходатайств расходы, понесенные Поисковой ассоциацией по данному делу, составили 168 128,59 долларов США (сто шестьдесят восемь тысяч сто двадцать восемь долларов США с пятьдесят девятью центов). Вместе со своими окончательными письменными аргументами представители представили квитанции на общую сумму 3 977,04 доллара США (три тысячи девятьсот семьдесят семь долларов США и четыре цента).

260. Государство просило Суд удостовериться в том, что соответствующие издержки и расходы были должным образом и в достаточной степени подтверждены и соответствовали суммам, установленным в качестве прецедента в решениях, вынесенных по делам *осестры Серрано Крус и Контрерас и др.* Он также отметил, что сумма, запрошенная по этому делу, превышает стандарт прецедентов, установленный Судом, и просил установить разумную *квант*. Что касается квитанций, представленных представителями в качестве доказательств, государство указало, что некоторые из них не полностью разборчивы или не имеют четкой связи с расходами, понесенными исключительно для целей данного дела, и утверждало, что требуемая сумма значительно превышает стандартную сумму возмещения. Государство потребовало, чтобы Суд обратил внимание на документацию, представленную представителями для обоснования их затрат и издержек, по следующим причинам: некоторые ваучеры, представленные в виде фотокопий, не полностью разборчивы; некоторые квитанции, представляемые на расходы на топливо, являются предварительными счетами-фактурами или счетами-фактурами, не зарегистрированными в Минфине, или кассовыми чеками или чеками, которые не подходят для документального подтверждения расходов, не зарегистрированы в налоговых органах или являются не санкционированными ими документами и, следовательно, не являются документами, признанными налоговой администрацией в соответствии с налоговым законодательством; некоторые ваучеры представляют собой оценки, которые не документируют фактически произведенные расходы; некоторые документально подтвержденные расходы явно не связаны с текущим международным разбирательством или являются расходами, понесенными не исключительно для целей настоящего дела, например, топливо, техническое обслуживание автомобиля, покупка автомобиля и оплата страховых полисов; сообщаются расходы, не соответствующие заработной плате и представляются взаимозаменяемо с платежными ведомостями, часть которых не подписана, вместе с чеками и кассовыми чеками, с возможным дублированием расходов, соответствующих заработной плате; большая часть расходов, представляемых на судебные издержки, не связана с судебным разбирательством, так как в них входят платежи за аренду, питание и транспорт; заявлены расходы на слушание дела в Комиссии, состоявшееся в 2010 году, не имеющее отношения к данному делу, и командировочные расходы, превышающие разумный *квант*. Кроме того, представители сообщают о различных расходах, в основном на заработную плату, в отношении которых они представляют квитанции, относящиеся к фондам международного сотрудничества, которые являются государственными или частными фондами солидарности, целью которых было финансирование деятельности по укреплению Поисковой ассоциации и последующее расследование случая.

261. В отношении вышеизложенного представители указали, что различные документы подтверждают различные расходы, понесенные Ассоциацией за годы рассмотрения настоящего дела, и что, будучи некоммерческой организацией, она не создает собственных ресурсов и, следовательно, получает поддержку от фондов международного сотрудничества, которые используются для покрытия определенных действий, связанных с расследованием дел и защитой прав жертв. Однако это не влияет на его право требовать от государства-ответчика признания причитающихся процессуальных издержек, по этой причине они просили Суд интерпретировать документацию в соответствии с принципами бухгалтерского учета и оценить всю совокупность

доказательства и доводы в соответствии с правилами разумного судебного усмотрения.

Соображения Суда

262. Как указывал Суд ранее, судебные издержки и расходы включены в понятие возмещения ущерба, установленное в статье 63(1) Американской конвенции.³²⁹

263. Во-первых, в отношении требования государства о том, чтобы издержки и расходы соответствовали сумме, установленной в качестве прецедента в судебном решении, вынесенном в *Дело сестер Серрано Крус*, Суд повторяет, что в соответствии с его прецедентным правом судебные издержки и расходы составляют часть концепции возмещения (*выше* пункт 262), поскольку действия, предпринятые потерпевшими для достижения справедливости как на национальном, так и на международном уровне, влекут за собой расходы, которые должны быть компенсированы, когда международная ответственность государства провозглашается в судебном решении. Что касается их возмещения, то Суд обязан благоразумно оценить их объем, включая расходы, понесенные в органах национальной юрисдикции, а также расходы, возникающие в ходе разбирательства в Европейском Суде, принимая во внимание обстоятельства конкретный случай и характер международной юрисдикции по защите прав человека. Эта оценка может быть произведена на основе принципа справедливости и с учетом расходов, заявленных сторонами, при условии, что *квант* разумно.

264. Суд указал, что «претензии потерпевших или их представителей в отношении судебных издержек и расходов и подтверждающие доказательства должны быть представлены в Суд при первой процессуальной возможности, то есть в состязательных бумагах и ходатайствах. Тем не менее, эти требования могут быть впоследствии обновлены в соответствии с новыми издержками и расходами, понесенными в ходе разбирательства в этом Суде».³³⁰ Кроме того, Суд повторяет, что недостаточно просто представить доказательства; скорее, стороны должны представить аргументы, касающиеся доказательств того факта, что они считаются репрезентативными, и, в случае предполагаемых финансовых расходов, четко установить предметы и их обоснование.³³¹

265. Что касается доказательств финансовых расходов, произведенных Поисковой ассоциацией, Суд подтвердил, что она понесла расходы в ходе судебного разбирательства по делу как на национальном, так и на международном уровне. Эти расходы связаны с транспортом, проживанием, канцелярскими принадлежностями, курьерскими услугами и связью, среди прочего, на которые Ассоциация направила соответствующие ваучеры. Кроме того, некоторые расходы, понесенные Поисковым объединением, соответствуют розыску потерпевших по этому делу. Наконец, некоторые расходы связаны с проведением семинаров Поисковой ассоциацией для различных лиц, включая потерпевших в данном случае.

266. Что касается доводов государства относительно квитанций, направленных представителями, Суд отмечает, что: а) в некоторых платежных квитанциях указаны расходы, которые не имеют четкой или точной связи с данным делом; б) некоторые платежные ведомости относятся к канцелярским товарам и фонду заработной платы сотрудников без указания конкретного процента, соответствующего расходам в данном случае, и в) некоторые платежные квитанции неразборчивы, и невозможно определить сумму, которую они призваны подтвердить, или статью расходов. Пункты, на которые они ссылаются, были справедливо вычтены из расчета, установленного Судом.

³²⁹ См. *Дело Гарридо и Байгорриа против Аргентины. Возмещение и расходы*. Постановление от 27 августа 1998 г. Серия С № 39, абз. 79 и *Дело J против Перу. Предварительное возражение, существо, возмещение и расходы*. Постановление от 27.11.2013. Серия С № 275, абз. 418.

³³⁰ См. *Дело Чапарро Альварес и Лапо Иньигес против Эквадора. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 21 ноября 2007 г. Серия С № 170, абз. 275 и *Дело братьев Ландаэта Мехиас и др. против Венесуэлы, выше*, пара. 328.

³³¹ См. *Дело Чапарро Альварес и Лапо Иньигес против Эквадора, выше*, пара. 277, и *Дело братьев Ландаэта Мехиас и др. против Венесуэлы, выше*, пара. 328.

267. Принимая во внимание вышеизложенное, Суд считает, что доказанные расходы Поисковой ассоциации составляют приблизительно 112 000 долларов США (сто двенадцать тысяч долларов США). Суд считает целесообразным добавить к этой сумме дополнительную сумму за время, работу и ресурсы, использованные для поиска жертв в течение более 18 лет, и за продолжающиеся усилия в этом направлении. Следовательно, Суд решает установить по справедливости общую сумму в размере 180 000,00 долларов США (сто восемьдесят тысяч долларов США) для *Asociación de Pro-Búsqueda de Niños y Niñas Desaparecidos* для покрытия расходов и издержек, понесенных в ходе его работы по розыску пяти потерпевших и судебному разбирательству по этому делу на национальном и международном уровнях. Эта сумма выплачивается непосредственно представительской организации. Суд считает, что в процессе контроля за исполнением этого решения он может обязать государство возместить потерпевшим или их представителям любые разумные расходы, понесенные на этом процессуальном этапе.

Ф. Возмещение расходов Фонда правовой помощи потерпевшим

268. В 2008 году Генеральная ассамблея Организации американских государств учредила Фонд правовой помощи для «облегчения доступа к межамериканской системе защиты прав человека лицам, которым в настоящее время не хватает ресурсов, необходимых для подачи своих дел в систему».³³² В данном случае необходимая финансовая помощь из указанного Фонда была предоставлена для покрытия расходов на проезд и проживание, чтобы позволить Марии Хулиане Рошак Эрнандес, Хосе Аристидес Бонилья Осорио и свидетелю-эксперту Марте де ла Консепсьон Кабрера Крус предстать перед Судом и вынести свои соответствующие заявления и заключения экспертов на открытых слушаниях, проводимых в месте пребывания Суда, в городе Сан-Хосе, Коста-Рика, а также расходы на оформление и отправку двух письменных показаний свидетелей, предложенных представителями (*выше* пункт 7).

269. Штат имел возможность представить свои замечания относительно расходов, понесенных по данному делу, которые составили 4 134,29 доллара США (четыре тысячи сто тридцать четыре доллара США и двадцать девять центов). Сальвадор утверждал, что представленная подробная информация о расходах в отношении бенефициаров и покрываемых расходов соответствует приказу о предоставлении финансовой помощи. Однако государство отметило, что определенные дополнительные сборы были установлены в связи с используемыми платежными средствами, а также дополнительная плата за изменение даты или времени в авиабилете свидетеля-эксперта Марты де ла Консепсьон Кабрера Крус, несмотря на официальное уведомление о распоряжении Президента от 3 марта 2014 года, которым установлены дата и время проведения публичных слушаний по данному делу. Следовательно,

Соображения Суда

270. Применяя статью 5 Правил Фонда, Суд теперь рассмотрит вопрос о том, следует ли обязать государство-ответчика возместить Фонду правовой помощи Межамериканского суда понесенные расходы с учетом представленных замечаний.

271. На основании нарушений, заявленных в этом решении, и учитывая, что заявители выполнили требования для доступа к Фонду, Суд приказывает государству возместить указанному Фонду в размере 4 134,29 (четыре тысячи сто тридцать) долларов США. четыре доллара США двадцать девять центов) на необходимые расходы, понесенные в связи с явкой свидетелей и свидетеля-эксперта на открытое судебное заседание по данному делу, а также на оформление и направление двух

³³² АГ/РЕЗ. 2426 (XXXVIII-О/08), Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей ОАГ на XXXVIII очередной сессии ОАГ на четвертом пленарном заседании, состоявшемся 3 июня 2008 г., «Создание Фонда правовой помощи Межамериканской системы прав человека», пункт 2.а постановляющей части) и СР/РЕЗ. 963 (1728/09), резолюция, принятая 11 ноября 2009 г. Постоянным советом ОАГ, «Правила процедуры деятельности Фонда правовой помощи Межамериканской системы прав человека», Статья 1(1).

письменные показания. Эта сумма должна быть возмещена в течение 90 дней с момента уведомления об этом судебном решении.

Г. Способ соблюдения заказанных платежей

272. Выплата компенсации, назначенной в пользу Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эмелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонилья и Рикардо Абарки Айала, должна быть произведена на счета или депозитные сертификаты на их имя в платежеспособном сальвадорском банковском учреждении, в долларах США и на самых выгодных финансовых условиях, разрешенных сальвадорским законодательством и банковской практикой. Если по истечении десяти лет указанные суммы не будут востребованы, они должны быть выплачены матерям и/или отцам в равных долях с начисленными процентами или, в случае их смерти, их законным наследникам, у которых будет два года требовать их. Если по истечении двух лет эти суммы не будут востребованы, они будут возвращены государству с начисленными процентами.

273. Государство должно выплатить компенсацию материального и морального вреда, а также возмещение расходов и издержек, предусмотренных настоящим решением, непосредственно лицам и организациям, указанным в нем, в течение одного года с момента уведомления об этом решении, на условиях следующего абзаца.

274. Если бенефициары умерли или должны умереть до того, как они получают соответствующую компенсацию, она будет выплачена непосредственно их законным наследникам в соответствии с применимым внутренним законодательством. В связи с этим Суд отметил, что Танислао Рочак Эрнандес,³³³ Мария Адела Ираета,³³⁴ Хосефа Салинас Ираета,³³⁵ Хосе Хуан де ла Круа Санчес³³⁶ и Хосе де ла Пас Бонилья,³³⁷ умерли до вынесения настоящего приговора.

275. Государство должно выполнять свои денежные обязательства путем оплаты в долларах США.

276. Если по причинам, относящимся к бенефициарам компенсации или их наследникам, невозможно выплатить указанные суммы в указанный срок, государство должно внести указанные суммы на счет или депозитный сертификат на имя бенефициаров, в платежеспособном сальвадорском банковском учреждении в долларах США и на самых благоприятных финансовых условиях, разрешенных законом и банковской практикой. Если по истечении десяти лет компенсация не будет востребована, она будет возвращена государству с начисленными процентами.

277. Суммы, выделенные в настоящем решении в качестве компенсации и возмещения судебных издержек и расходов, должны быть выплачены в полном объеме указанным лицам и организациям, как установлено в настоящем решении, без каких-либо вычетов, вытекающих из возможных налогов или сборов.

278. Если у государства возникает задолженность, в том числе по возмещению расходов в Фонд правовой помощи потерпевшим, оно должно выплатить проценты на причитающуюся сумму, соответствующие банковским процентам за задолженность в Сальвадоре.

³³³ Как указано в заключительных письменных доводах представителей от 2 мая 2014 г., стр. 29.

³³⁴ См. Свидетельство о смерти Марии Аделы Ираеты, выданное Реестром семейного положения муниципального управления Сан-Висенте. (дело вещественных доказательств, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4948).

³³⁵ См. Свидетельство о смерти Хосефы Салинас Ирахета, выданное Регистратурой семейного положения муниципального управления Усулутана (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4955).

³³⁶ См. Свидетельство о смерти Хосе Хуана де ла Круа Санчеса, выданное Реестром семейного положения муниципального управления Вилья-де-Меангера (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4959).

³³⁷ См. Свидетельство о смерти Хосе де ла Пас Бонилья, выданное Регистратурой семейного положения муниципального управления Сан-Эстебан-Катарина (доказательства, том XI, приложения к окончательным письменным аргументам, лист 4929).

IX ПОСТАНОВЛЯЮЩИЕ ПУНКТЫ

279. Следовательно,

СУД

ЗАЯВЛЯЕТ,

Единогласно, что:

1. Он принимает признание международной ответственности государством в соответствии с условиями пунктов 18-36 настоящего постановления.
2. Государство несет ответственность за нарушение прав на личную свободу, на гуманное обращение, пожизненное и признание юридического лица, признанное в статьях 7, 5, 4(1) и 3 Американской конвенции о правах человека, в отношении ее статьи 1(1), в ущерб Хосе Адриану Рочаку Эрнандес, Сантос Эрнесто Салинас, Эмелинда Лорена Эрнандес, Мануэль Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла в соответствии с пунктами 92–97 настоящего решения.
3. Государство несет ответственность за нарушение права на семейную жизнь и на защиту семья, признанная в статьях 11(2) и 17 Американской конвенции о правах человека, в отношении ее статей 19 и 1(1), в ущерб Хосе Адриану Рочаку Эрнандесу, Сантосу Эрнесто Салинасу, Эмелинде Лорене Эрнандес, Мануэлю Антонио Bonilla и Ricardo Abarca Ayala, а также в отношении пункта 1 статьи 1, в ущерб их ближайшим родственникам, указанным в пункте 34 настоящего постановления, в соответствии с положениями пунктов 104–117 настоящего постановления.
4. Государство несет ответственность за нарушение права на гуманное обращение, признанного в Статье 5(1) и 5(2) Американской конвенции о правах человека в связи с ее статьей 1(1) в ущерб ближайшим родственникам Хосе Адриана Рочака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эмелинды Лорены Эрнандес, Мануэль Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла, указанные в пункте 34 настоящего решения, в соответствии с пунктами 119–125.
5. Государство несет ответственность за нарушение прав на судебные гарантии и на судебную защиту, признанная в статьях 8(1) и 25(1) Американской конвенции о правах человека в отношении ее статьи 1(1), в ущерб Хосе Адриану Рошаку Эрнандесу, Сантосу Эрнесто Салинасу, Эмелинде Лорене Эрнандес, Мануэлю Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла, а также ближайшим родственникам, указанные в пункте 34 настоящего решения, в соответствии с положениями пунктов 136–161 и 170–173.
6. Государство несет ответственность за нарушение права на личную свободу, признанного в статье 7(6) Американской конвенции о правах человека в отношении ее статьи 1(1) в ущерб Хосе Адриану Рошаку Эрнандесу, Сантосу Эрнесто Салинасу, Эмелинде Лорене Эрнандес, Мануэлю Антонио Бонилья и Рикардо Абарка Айяла, а также их ближайших родственников, указанных в пункте 34 настоящего решения, в соответствии с положениями пунктов 162–173.

И ЗАКАЗЫ

Единогласно, что:

7. Это решение *как таковой* форма возмещения ущерба.

8. Государство должно эффективно и с максимальным усердием продолжать начатые расследования, и раскрывает любые другие документы, которые могут быть необходимы для выявления, судебного преследования и, при необходимости, наказания всех лиц, ответственных за насильственные исчезновения Хосе Адриана Рошака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эвелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айялы, а также за другие связанные с этим незаконные действия в соответствии с пунктами 187–191 настоящего решения.

9. Государство должно как можно скорее провести тщательный обыск, прилагая все усилия для установить местонахождение Хосе Адриана Рошака Эрнандеса, Сантоса Эрнесто Салинаса, Эвелинды Лорены Эрнандес, Мануэля Антонио Бонильи и Рикардо Абарки Айялы и принять все надлежащие и необходимые меры для восстановления их личности в случае обнаружения их живыми в соответствии с пунктами 196–199 и 215 настоящего постановления.

10. Государство принимает соответствующие и адекватные меры, чтобы гарантировать судебным чиновникам, а также сальвадорскому обществу публичный, технический и систематизированный доступ к архивам, содержащим полезную и актуальную информацию для расследования случаев нарушений прав человека во время вооруженных действий. конфликт, в соответствии с пунктами 208 до 209 этого решения.

11. Государство должно немедленно предоставить необходимую медицинскую, психологическую и/или психиатрическую помощь тем жертвам, которые просят об этом; в противном случае он уплачивает сумму, установленную в соответствии с пунктами 219–223 настоящего решения.

12. Государство должно организовать публичный акт признания международной ответственности за факты настоящего дела в соответствии с пунктом 225 настоящего постановления.

13. Государство издает заказы на публикации в соответствии с пунктом 227 настоящего решения.

14. Государство должно построить «музей-сад» в память о детях, насильственно исчезнувших во время вооруженного конфликта, в соответствии с пунктами 234–236 настоящего решения.

15. Штат проводит обучение, предписанное в соответствии с пунктом 244 настоящего решения.

16. Государство выплачивает суммы, установленные в пунктах 255, 258 и 267 настоящего решения, в качестве компенсации материального и морального вреда и возмещения расходов и расходов, в зависимости от обстоятельств, в соответствии с пунктами 272–278.

17. Государство возмещает Фонду правовой помощи потерпевшим Межамериканского суда по правам человека сумму, израсходованную при рассмотрении данного дела, на условиях, установленных в пунктах 271 и 278 настоящего решения.

18. Государство должно в течение одного года после уведомления об этом решении представить Суду отчет о мерах, принятых в соответствии с ним.

19. Суд будет следить за полным соблюдением этого решения при осуществлении своих полномочий и при выполнении своих обязательств по Американской конвенции о правах человека и будет считать это дело закрытым, когда государство полностью выполнило все предписанные в нем меры.

Совершено на испанском языке в Сан-Хосе, Коста-Рика, 14 октября 2014 года.

Умберто Антонио Сьерра Порто
Президент

Роберто Ф. Калдас

Мануэль Э. Вентура Роблес

Диего Гарсия-Саян

Эдуардо Вио Гросси

Эдуардо Феррер Мак-Грегор Пуазо

Пабло Сааведра Алессандри
Секретарь

Так приказал,

Умберто Антонио Сьерра Порто
Президент

Пабло Сааведра Алессандри
Секретарь